

Umwaka wa 45 n° 16 bis  
15 Kanama 2006

Year 45 n° 16 bis  
15<sup>th</sup> August 2006

45<sup>ème</sup> Année n° 16 bis  
15 août 2006

<b>Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda</b>	<b>Official Gazette of the Republic of Rwanda</b>	<b>Journal Officiel de la République du Rwanda</b>
---	---	--

Ibirimo/Summary/Sommaire

Page/Urup.

**A. Amateka ya Minisitiri/Ministerial Orders/Arrêtés Ministériels**

**N° 009/11 ryo kuwa 17/01/2003**

Iteka rya Minisitiri ryemera ihindurwa ry' amategeko agenga Umuryango Uharanira  
Amajyambere n'Umushyikirano w' Abadahuje Idini (APRID).....  
Amategeko shingiro.....

**N° 13/15.00.06**

Iteka rya Minisitiri riha ubuzimagatozi Koperative d'Entraide Mutuelle « CODEM ».....  
Amategeko ayigenga.....

**N° 009/11 du 17/01/2003**

Arrêté Ministériel portant approbation des modifications apportées aux statuts de l' Association  
pour la Promotion des Relations Interconfessionnelles et de Développement (APRID).....  
Statuts.....

**B. Sociétés Commerciales**

**ALEX STEWART INTERNATIONAL (RWANDA) SARL** :Memorandum.....

**C.F.E. S.A.** : Convention de Constitution.....

**PEACE-HEALTH CONSULT SARL** :Memorandum and articles.....

**LA BAGUETTE SARL** : PV de la réunion de l'Assemblée Générale Extraordinaire.....

**EUROFOOD SARL** : PV de l'Assemblée Générale Extraordinaire.....

**PULSE RWANDA LTD** : Memorandum and Articles.....

**ECOR SARL** : Statuts.....

**S.C.B.S. SARL** : -Statuts.....

-PV de l'Assemblée Générale Constitutive du 13/12/2005.....

**RWANDACELL SARL** : Statuts.....

**ROGI MINING (RWANDA) SARL** : Memorandum and Articles.....

**GEM MINING SARL** : Memorandum and Articles.....

**C. Guhindura amazina/Changement de noms**

NYIRAGAHINDA Annonciata .....

MUKARUGEMA Joséphine.....

HABYALIMANA Olivier .....

**ITEKA RYA MINISITIRI N°009/11 RYO KUWA 17 MUTARAMA 2003 RYEMERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO UHARANIRA AMAJYAMBERE N'UMUSHYIKIRANO W'ABADAHUJE IDINI (APRID)**

**Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego,**

Ashingiye ku Itegeko Shingiro rya Repubulika y'u Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 16,6) y'Amasezerano yerekeranye n'Igabana ry'Ubutegetsi, yashyiriweho umukono Arusha, kuwa 30 Ukwakira 1992;

Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26 Nyakanga 2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12, iya 14 n'iya 42;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n°05/05 ryo kuwa 03 Mutarama 1994 riha ubuzimagatozi Umuryango Uharanira Amajyambere n'Umushyikirano w'Abadahuje Idini (APRID), cyane cyane mu ngingo yaryo ya 2;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango Uharanira Amajyambere n'Umushyikirano w'Abadahuje Idini (APRID), mu rwandiko rwakiriwe kuwa 27 Gashyantare 2002;

Ashingiye ku cyemezo cy'Inama y'Abaminisitiri yo kuwa 20 Werurwe 2002;

**ATEGETSE:**

**Ingingo ya mbere:**

Icyemezo cy'abagize ubwiganze bw'Umuryango Uharanira Amajyambere n'Umushyikirano w'Abadahuje Idini (APRID) cyafashwe kuwa 28 Nzeri 2001 cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango nk'uko ateye ku mugereka w'iri teka kiremewe.

**Ingingo ya 2:**

Ingingo z'amateka yabanjirije iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

**Ingingo ya 3:**

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 17 Mutarama 2003

Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego

**MUCYO Jean de Dieu**

(sé)

**ARRETE MINISTERIEL N°009/11 DU 17 JANVIER 2003 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DES RELATIONS INTERCONFESSIONNELLES ET DE DEVELOPPEMENT (APRID)**

**Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles,**

Vu la Loi Fondamentale de la République Rwandaise, spécialement l'article 16,6° du Protocole d'Accord relatif au Partage du Pouvoir, signé à Arusha, le 30 octobre 1992;

Vu la loi n° 20/2000 du 26 juillet 2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 42;

Revu l'Arrêté Ministériel n°05/05 du 03 janvier 1994 accordant la personnalité civile à l'Association pour la Promotion des Relations Interconfessionnelles et de Développement (APRID), spécialement en son article 2;

Sur requête du Représentant Légal de l'Association pour la Promotion des Relations Interconfessionnelles et de Développement (APRID), reçue le 27 février 2002;

Vu la décision du Conseil des Ministres en sa séance du 20 mars 2002;

**ARRETE :**

**Article premier :**

Est approuvée la décision de la majorité des membres effectifs de l'Association pour la Promotion des Relations Interconfessionnelles et de Développement (APRID), prise le 28 septembre 2001 de modifier les statuts de ladite association tels qu'ils figurent en annexe du présent arrêté.

**Article 2:**

Toutes les dispositions réglementaires antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

**Article 3 :**

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République Rwandaise.

Kigali, le 17 janvier 2003

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles  
**MUCYO Jean de Dieu**  
(sé)

## **UMURYANGO UHARANIRA AMAJYAMBERE N'UMUSHYIKIRANO W'ABADAHUJE IDINI (APRID)**

### **AMATEGEKO SHINGIRO**

**UMUTWE WA MBERE: IZINA RY'UMURYANGO, IGIHE UZAMARA, ICYICARO CYAWO, INTEGO ZAWO, N' AHO UKORERA.**

#### **Ingingo ya mbere :**

Hakurikijwe itegeko n°20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, havuguruwe amategeko y'Umuryango udaharanira inyungu witwa "UMURYANGO UHARANIRA AMAJYAMBERE N'UMUSHYIKIRANO W'ABADAHUJE DINI " (APRID) mu magambo ahinnye y'igifaransa.

Mu ngingo zikurikira turakoresha ijamba «Umuryango».

#### **Ingingo ya 2 :**

Igihe uzamara ntikigenwe.

#### **Ingingo ya 3 :**

Icyicaro cy'Umuryango kiri i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali. Gishobora kwimurirwa byemejwe na 2/3 by'abanyamuryango buzuye.

#### **Ingingo ya 4:**

Umuryango ukorera ibikorwa byawo mu turere twose twa Repubulika y'u Rwanda.

#### **Ingingo ya 5 :**

Umuryango ugamije ibi:

- Guteza imbere umurimo w'ivugabutumwa rishingiye ku gusobanukirwa, ku rukundo no kubaha abandi batari abakristo;
- Kumenyesha no kwigisha umukristo imemerere n'imigenzo y'andi madini atari aya gikristo yo muri iki gihe, mu gihugu cye;
- Guteza inkunga abatishoboye ngo bagere ku mibereho myiza;
- Gushyigikira umushyikirano n'ubusabane mu banyarwanda badahuje ukwemera hakoreshejwe ibikorwa biteza imbere imibereho myiza y'abaturage, umuco n'ubumenyi;
- Gufatanya mu murimo no mu butwemerane n'indi miryango, iyo mu gihugu cyangwa mu rwego mpuzamahanga, ifite intego zisa n'iza APRID mu buryo butaziguye cyangwa buziguye.

## **UMUTWE WA II : ABANYAMURYANGO**

#### **Ingingo ya 6 :**

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango b'uburyo butatu:

1. Abanyamuryango bawuzahuye nyuma y'intambara ya 94;
2. Abanyamuryango bawinjijemo n'abazawinjiramo. Abanyamuryango bawuzahuye, abawinjijemo n'abazawinjiramo bose ni abanyamuryango buzuye.
3. Abanyamuryango b'icyubahiro.

Umuryango ushobora kwemerera kuba umunyamuryango w'icyubahiro buri muntu wese cyangwa ishyirahamwe bawufashije mu buryo butandukanye kugera ku ntego zawo.

### **Ingingo ya 7:**

Abandi bose bazaza bemera aya mategeko kandi basaba kuba abanyamuryango bazaba bo ariko bamaze kwemerwa n'Inteko Rusange.

Iyo umunyamuryango ashatse kuva mu muryango ni uburenganzira bwe. Ariko nta mugabane ahabwa mu by'umuryango.

Umunyamuryango ashobora gusezererwa mu muryango igihe abonetsweho ibikorwa bigayitse binyuranyije n'inshingano umuryango wiyemeje.

### **Ingingo ya 8:**

Umubare w'abanyamuryango ushobora kwiyongere, ariko ntushobora kuba muni ya batatu.

## **UMUTWE WA III : INZEGO Z'UMURYANGO**

### **Ingingo ya 9 :**

Inzego z'Umuryango ni:

- Inteko Rusange;
- Komite Nyobozi;
- Biro Nyobozi.

## **INTERURO YA MBERE: INTEKO RUSANGE**

### **Ingingo ya 10 :**

Inteko Rusange igizwe n'abanyamuryango buzuye bose. Nirwo rwego rukuru rw'umuryango rutanga amabwiriza y'imigendekere yawo rukanyubahiriza. Rushobora guha bumwe mu bubasha bw'umuryango zindi z'umuryango.

### **Ingingo ya 11:**

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka. Ishobora gukora inama zidasanzwe zitumijwe na Perezida ku bwe, cyangwa bisabwe na 1/2 cy'abagize Komite Nyobozi, cyangwa bisabwe ku buryo bwanditse na 1/3 cy'abanyamuryango buzuye.

### **Ingingo ya 12 :**

Inama Rusange ihamagazwa na Perezida wayo. Iyo adahari ihamagazwa na Visi Perezida wa mbere. Iyo bombi badahari ihamagazwa na Visi Perezida wa kabiri. Iyo abo bose badahari abanyamuryango baraterana bakitoramo uyobora inama.

### **Ingingo ya 13:**

Kugira ngo Inteko Rusange ibe iteranye mu buryo bwemewe, abayitabiriye bagomba kuba barenze icya kabiri cy'abanyamuryango buzuye. Ibyemezo bifatwa n'ubwiganze bw'amajwi arenze icya kabiri cy'abanyamuryango buzuye bitabiriye inama. Iyo impande z'abatora zinganyije umubare w'amajwi irya Perezida niryo rikemura impaka.

Iyo umubare w'abanyamuryango udahagije byo guteranya inama irasibizwa Perezida agatumiza indi bitarenze iminsi 30 ikurikira. Iyo nama ya kabiri yo igomba guterana uko umubare w'abayijemo waba ungana kose.

#### **Ingingo ya 14 :**

Inteko Rusange ishinzwe:

- 1° Gushinga no guhindura amategeko shingiro n'amabwiriza rusange cyangwa y'umwihariko y'umuryango;
- 2° Gutora no gusimbura abagize Komite Nyobozi;
- 3° Kwemera gahunda y'imirimo, imari izakoreshwa na za raporo za Komite Nyobozi na Komisiyo;
- 4° Kwemera abanyamuryango bashya;
- 5° Gufata ibyemezo by'isezererwa ry'umunyamuryango;
- 6° Gushyiraho za Komisiyo cyangwa za Komite ziyikorera;
- 7° Kwemeza ingano y'umusanzu w'abanyamuryango buzuye;
- 8° Kwemeza ibihembo by'abakozi b'umuryango;
- 9° Gushyiraho abagenzuzi b'imari;
10. Gusesa umuryango no kwemeza amaherezo y'umutungo wawo mu gihe usheshwe.

#### **INTERURO YA 2: KOMITE NYOBOZI**

#### **Ingingo ya 15 :**

Komite Nyobozi igizwe n'abanyamuryango 11 batorwa n'Inteko Rusange kumara imyaka 4; Uretse Umunyamabanga Mukuru. Bashobora kongera gutorwa. Igizwe na Perezida, ba Visi-Perezida babiri, Umunyamabanga Mukuru, Umubitsi n'abandi bantu 6 batorwa n'Inteko Rusange.

Babasha gusezererwa n'Inteko Rusange mu cyicaro cyayo gisanzwe cyangwa kidasanzwe mu gihe babonetseho ikosa ritacyihanganirwa. Icyo gihe Inteko Rusange ishira abasimbura.

#### **Ingingo ya 16 :**

Komite Nyobozi ni urwego rw'ubutegetsi rw'umuryango. Ikorera kandi isimbura Inteko Rusange mu gihe idateranye.

#### **Ingingo ya 17 :**

Komite Nyobozi ishinzwe imicungire y'umuryango:

- Kwemera by'agateganyo abanyamuryango bashya ;
- Gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange no kuyiha raporo y'ibyo yagezeho;
- Gusaba Inteko Rusange guhindura amategeko ayobora umuryango;
- Gushyikiriza Inteko Rusange imishinga ya gahunda y'imirimo n'imari kimwe n'inyandiko zisobanura imikoreshereze yayo;
- Gushyiraho abakozi;
- Kwakira impano n'imfashanyo zitangiwe guteza imbere ibikorwa by'umuryango;
- Gukora ku buryo uburenganzira n'inyungu by'umuryango birengerwa.

#### **Ingingo ya 18 :**

Komite Nyobozi iterana rimwe buri mezi atatu na buri gihe cyose bibaye ngombwa, itumijwe na Perezida wayo cyangwa yifujwe mu buryo bwanditswe na 2/3 by'abayigize. Iterana mu buryo bwemewe iyo nibura 2/3 by'abayigize bahari.

Ibyemezo bifatwa iyo byemejwe n'abarenze icya kabiri mu nama. Iyo umubare w'abahakana n'abemera unganye Perezida nawe aratora maze ijwi rye rigakemura impaka.

### **INTERURO YA 3: BIRO NYOBOZI**

#### **Ingingo ya 19:**

N.B: Biro Nyobozi igizwe na Perezida, ba Visi Perezida, Umunyamabanga Mukuru n'Umubitsi.

- Ishinzwe kumenya imikoreshereze y'umutungo w'umuryango;
- Ishinzwe gukurikirana ibikorwa by'umuryango;
- Iterana igihe cyose bibaye ngombwa, itumizwa kandi ikayoborwa na Perezida cyangwa Visi Perezida wa mbere.

#### **Ingingo ya 20:**

Perezida w'Inteko Rusange ni we Muvugizi w'Umuryango. Ibyo bimuha ububasha busesuye bwo kuyobora umuryango ariko mu byemezo afata, agomba kubanza kugisha inama abafasha be bagize Komite Nyobozi.

#### **Ingingo ya 21:**

Ba Visi Perezida bafasha Perezida mu mirimo ye. Baramusimbura iyo adahari. Ni bo Muvugizi wa mbere n'uwa kabiri wungirije w'umuryango.

#### **Ingingo ya 22:**

Perezida wa Komite Nyobozi atorwa muri cumi n'umwe bayigize.

#### **Ingingo ya 23:**

Umunyamabanga Mukuru niwe ushinzwe amabanga yose arebana n'ubuyobozi bw'umuryango. Ashyirwaho na Komite Nyobozi akemezwa n'Inteko Rusange. Ashinzwe ibi bikurikira:

- a) Guhugura no kuyobora abakozi b'umuryango;
- b) Gushyira mu bikorwa ibyemezo byafashwe n'inzego zo hejuru;
- c) Gucunga umutungo wose w'umuryango;
- d) Gukora inyandiko-mvugo z'Inteko Rusange n'iza Komite Nyobozi;
- e) Kwandika no kugeza kuri buri munyamuryango inyandiko ya raporo y'ibyakoze n'umuryango;
- f) Kwandika inzandiko zerekeye imikorere y'umuryango;
- g) Gucunga inyandiko zose z'umuryango.

#### **Ingingo ya 24:**

Umubitsi yishingira imikoreshereze y'ingengo y'imari y'umuryango imbere ya Komite Nyobozi n'imbere y'Inteko Rusange. Aharanira imicungire myiza y'umutungo w'umuryango.

### **UMUTWE WA IV : AMABWIRIZA YIHARIYE**

#### **Ingingo ya 25 :**

Amabwiriza yihariye ategurwa na Komite Nyobozi akemezwa n'Inteko Rusange. Mu mabwiriza yihariye niho haboneka ubusobanuro burambuye ku birebana n'imikorere y'inzego zinyuranye z'umuryango n'iyubahirizwa ry'amahame abumbiye muri aya mategeko shingiro.

### **UMUTWE WA V : IHINDURWA RY'AMATEGEKO**

#### **Ingingo ya 26 :**

Ikintu icyo aricyo cyose kigomba guhinduka kuri aya mategeko kigomba kuba cyarashyizwe kuri gahunda y'umurongo w'ibygwa n'Inteko Rusange, kugira ngo gihinduke kandi bigomba kuba byemejwe na 2/3 by'abari mu Nteko iteranye bemerewe gutora.

## **UMUTWE WA VI : UMUTUNGO W'UMURYANGO**

### **Ingingo ya 27 :**

Umutungo w'umuryango ugizwe n'ibi bikurikira, umutungo wimukanwa n'umutungo utimukanwa:

- imisanzu y'abanyamuryango;
- amafaranga n'ibindi bintu bituruka mu byo wakoze;
- impano, umurage n'imfashanyo by'uburyo butandukanye.

### **Ingingo ya 28 :**

Ibaruramutungo ry'umuryango rikorwa n'abagenzuzi b'imari batatu bashyizweho n'Inteko Rusange y'Umuryango.

## **UMUTWE WA VII : ABAGENZUZI B'IMARI**

### **Ingingo ya 29 :**

Bisabwe na Komite Nyobozi, Inteko Rusange itora buri myaka ibiri abagenzuzi b'imari batatu bashobora kongera gutorwa. Umurimo wabo ni ukugenzura buri gihe imikoreshereze y'umutungo w'umuryango, no kuvuga icyo batekereza ku mbonerahamwe y'imikoreshereze y'umutungo.

Abo bagenzuzi bafite uburenganzira bwose bwo kureba inyandiko zose ziranga imikoreshereze y'amafaranga y'umuryango, ariko ntibashobora kuzimura. Abagenzuzi b'imari bagomba kugeza kuri Komite Nyobozi raporo yabo igihe cyose iteranye.

### **Ingingo ya 30 :**

Inteko Rusange ifite ubushobozi bwo kuvanaho umugenzuzi w'imari ikanashyiraho umusimbura wo kurangiza igihe yari ashigaje.

## **UMUTWE WA VIII : ISESWA RY'UMURYANGO N'IBARURA RY'UMUTUNGO**

### **Ingingo ya 31 :**

Bisabwe na Komite Nyobozi, Inteko Rusange iri mu cyicaro cyayo kidasanzwe kandi hakurikijwe ubwiganze bw'amajwi ya 2/3 by'abanyamuryango bose, ibasha gusesa umuryango. Muri icyo gihe Inteko Rusange yemeza undi muryango w'ivugabutumwa ukorerwa mu Rwanda ushobora guhabwa ibyawo, hamaze kwishyurwa umwenda umuryango waba wari ufite.

## **UMUTWE WA IX : INGINGO ZISOZA**

### **Ingingo ya 32 :**

Ibindi bitanditse muri aya mategeko shingiro bizasobanurwa mu mategeko y'umwihariko.

Bikorewe i Kigali, kuwa 28/09/2001

Abahagarariye Umuryango:

**Mgr BIRINDABAGABO Alexis:** Perezida akaba n'Umuvugizi w'Umuryango (sé)

**Pastori RUTAYIGIRWA Denys:** Umuvugizi wa mbere Wungirije (sé)

**Bwana KAYITABA Michel:** Umuvugizi wa kabiri Wungirije (sé)

## **ABANDI BANYAMURYANGO BAYASHYZEHO UMUKONO**

1. Pasitori MUREKEZI Ernest (sé)
2. Pastori KARANGWA Augustin (sé)
3. Pasitori BIZIYAREMYE Léonidas (sé)
4. Mme Docteur MUKAMWEZI Grâce (sé)
5. Mme UWISHYAKA Vénantie (sé)
6. Bwana RUBANGISA Jean Bosco (sé)
7. Bwana KABANDA Tite (sé)
8. Bwana HABYARIMANA Jean Marie Vianney (sé)
9. Bwana GAKUMBA Timon Augustin (sé)
10. Mme MWAVITA Emerence (sé)

# **ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DES RELATIONS INTERCONFESSIONNELLES ET DE DEVELOPPEMENT (APRID)**

## **STATUTS**

### **CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, DUREE, SIEGE SOCIAL, OBJETIFS ET REGIONS D'ACTIVITES**

#### **Article premier :**

Conformément à la Loi n°20/2000 du 26/07/2000 relatif aux associations sans but lucratif, il est créé une association sans but lucratif dénommée "ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DES RELATIONS INTERCONFESSIONNELLES ET DE DEVELOPPEMENT " (APRID) en sigles.

#### **Article 2 :**

La durée de l'Association est indéterminée.

#### **Article 3 :**

Le siège social de l'Association est établi à Kigali, District de Nyarugenge, Mairie de la Ville de Kigali. Il peut être transféré ailleurs par décision de 2/3 des membres effectifs de l'Association.

#### **Article 4:**

L'Association exerce ses activités dans toutes les régions de la République du Rwanda.

#### **Article 5:**

L'Association a pour objet:

- de promouvoir une oeuvre d'évangélisation basée sur une approche de compréhension, d'amour et de respect des non-chrétiens;
- d'informer et instruire le chrétien au sujet des croyances et traditions des religions non-chrétiennes et sectes religieuses de son temps et de sa société;
- Aider les pauvres déshérités enfin qu'ils mènent une belle vie;
- D'encourager par diverses activités socio-culturelles le dialogue entre Rwandais de différente appartenance confessionnelle;
- De collaborer en service et entraide mutuelle avec d'autres institutions tant nationales qu'internationales ayant directement ou indirectement le même but que l'APRID.

### **CHAPITRE II : DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION**

#### **Article 6 :**

L'Association comporte trois catégories de membres:

1. Les membres qui ont remis en action l'association après le génocide de 1994;
2. Les membres qui sont déjà dans l'association et les membres qui entreront dans l'association. Sont appelés les membres effectifs: Ceux qui ont remis en action l'association après le génocide, ceux qui sont dans l'association et ceux qui entreront dans l'association;
3. Les membres d'honneur.

L'Association peut reconnaître la qualité de membres d'honneur à des personnes physiques ou morales qui d'une façon ou d'une autre ont aidé l'Association à atteindre ses objectifs.

**Article 7 :**

Tous ceux qui voudront adhérer aux présents statuts seront considérés comme membres de l'Association s'ils sont agréés par l'Assemblée Générale..

Le membre a le droit de se retirer de l'association mais on ne lui donne pas aucune action de cette association.

Le membre peut être licencié en cas de ses mauvaises actions différentes des objectifs de l'association.

**Article 8:**

Le nombre de membres effectifs est illimité. Toutefois il ne peut pas être inférieur à trois.

**CHAPITRE III : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION**

**Article 9 :**

Les organes de l'Association sont:

- L'Assemblée Générale;
- Le Comité Exécutif;
- Bureau Exécutif.

**SECTION PREMIERE: ASSEMBLEE GENERALE**

**Article 10 :**

L'Assemblée Générale est constituée par tous les membres effectifs de l'Association. Elle est l'organe suprême de l'Association et, à ce titre, à compétence générale sur tous les actes de l'Association. Elle peut déléguer certains de ses pouvoirs aux autres organes de l'Association.

**Article 11 :**

L'Assemblée Générale tient une session ordinaire une fois par an. Elle peut tenir des sessions extraordinaires soit à la demande de son Président, soit à la demande de la moitié des membres du Comité Exécutif, soit à la demande écrite de 1/3 des membres effectifs de l'association.

**Article 12:**

L'Assemblée Générale siège par l'appel du Président de l'association, en cas d'absence l'Assemblée Générale peut siéger par l'appel du premier Vice-Président; en cas d'absence du Président et de son premier Vice, l'Assemblée Générale siégera par appel du 2<sup>ème</sup> Vice-Président. En cas de leur absence, les membres de l'Assemblée choisissent parmi eux celui qui va diriger l'Assemblée.

**Article 13:**

Pour que l'Assemblée Générale puisse valablement siéger, il faut que la majorité des membres effectifs soit présente.

Les décisions sont prises à la majorité simple des membres présents. En cas de parité de voix, celle du Président est prépondérante. Au cas où le quorum n'est pas atteint, la tenue de l'Assemblée Générale aura lieu dans 30 jours. La nouvelle tenue de l'Assemblée doit siéger quelque soit le nombre des membres présents.

#### **Article 14 :**

Les attributions de l'Assemblée Générale sont:

- 1° adopter et réviser les statuts et règlements généraux ou d'ordre intérieur de l'association;
- 2° élire et remplacer les membres du Comité Exécutif;
- 3° approuver le programme d'activités, le budget et les rapports du Comité Exécutif et des commissions;
- 4° ratifier et admettre de nouveaux membres;
- 5° décider de l'exclusion d'un membre;
- 6° créer des commissions ou comités;
- 7° fixer le montant de cotisation des membres effectifs;
- 8° arrêter les salaires du personnel de l'Association.
- 9° nommer les Commissaires aux comptes;
- 10° dissoudre l'Association et autoriser l'aliénation de ses biens.

#### **SECTION 2: COMITE EXECUTIF**

##### **Article 15 :**

Le Comité Exécutif est composé de 11 membres élus par l'Assemblée Générale pour un mandat de quatre ans renouvelables; Sauf le Secrétaire Général. Il comprend un Président, deux Vice-Présidents, un Secrétaire Exécutif, un Trésorier et six membres élus par l'Assemblée Générale. Il peut être révoqué à tout moment pour motif grave par l'Assemblée Générale dans sa session ordinaire ou extraordinaire. L'Assemblée procède alors au remplacement de membres révoqués.

##### **Article 16:**

Le Comité Exécutif est l'organe administratif de l'Association. Il travaille pour l'Assemblée Générale quand elle n'est pas en session.

##### **Article 17:**

Le Comité Exécutif est le responsable de la gestion courante de l'Association:

- il assure l'admission provisoire de nouveaux membres;
- il exécute les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale et répond de ses activités devant cette dernière;
- il soumet à l'Assemblée Générale des modifications des statuts;
- il assure la mise en place du personnel de l'Association;
- il approuve les dons et subventions destinés aux activités de l'Association;
- il veille au maintien et au respect des droits et intérêts de l'Association.

##### **Article 18:**

Le Comité Exécutif siège une fois par trimestre sur convocation du Président et chaque fois que besoin en sessions extraordinaires sur convocation de son Président ou sur demande écrite d'au moins les 2/3 de ses membres.

Il siège valablement lorsqu'au moins les 2/3 de ses membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité simple et en cas de parité de voix celle du Président est prépondérante.

#### **SECTION 3: BUREAU EXECUTIF**

##### **Article 19 :**

**N.B:** Le Bureau Exécutif est composé du Président, des Vice-Présidents, du Secrétaire Général et du Trésorier.

-Il est chargé de savoir l'emploi du patrimoine de l'association.

-Il est chargé de suivre des activités de l'Association.

-Il se réunit chaque fois que c'est nécessaire, il est convoqué et dirigé par le Président ou son Premier Vice-Président.

#### **Article 20 :**

Le Président de l'Assemblée Générale est aussi le Représentant Légal de l'Association. Cela lui donne une compétence élargie pour les actes d'administration et de disposition mais dans toutes ses décisions, il doit d'abord consulter les membres du Comité Exécutif.

#### **Article 21 :**

Les Vice-Présidents assistent le Président et le remplacent en cas d'absence. Ils sont le premier et le deuxième Représentant Légal Suppléant de l'Association.

#### **Article 22:**

Le Président du Comité Exécutif est élu parmi les onze membres de ce comité.

#### **Article 23:**

Le Secrétaire Général assure le Secrétariat administratif de l'Association. Il est élu par le Comité Exécutif et confirmé par l'Assemblée Générale. Il est chargé notamment de:

- a) La formation et la supervision du personnel attaché au secrétariat de l'Association;
- b) L'exécution des décisions des organes de décision;
- c) La gestion de tout le patrimoine de l'Association;
- d) La rédaction des procès-verbaux des réunions de l'Assemblée Générale et du Comité Exécutif;
- e) La rédaction et la distribution des rapports d'activités de l'Association;
- f) La correspondance relative aux activités de l'Association;
- g) La conservation des archives de l'Association.

#### **Article 24:**

Le Trésorier est responsable de la gestion journalière du budget de l'Association devant le Comité Exécutif. Il veille également à la bonne gestion du patrimoine de l'Association.

### **CHAPITRE IV : DES REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR**

#### **Article 25 :**

Le règlement d'ordre intérieur est élaboré par le Comité Exécutif et approuvé par l'Assemblée Générale. C'est dans le règlement d'ordre intérieur que les modalités pratiques de fonctionnement des services de l'Association et d'exécution des présents statuts sont définies.

### **CHAPITRE V : DES MODIFICATIONS AUX STATUTS**

#### **Article 26 :**

Toute modification aux présents statuts doit être portée à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale et ne peut être adoptée qu'à la majorité des 2/3 des membres actifs présents de l'association.

## **CHAPITRE VI : DES RESSOURCES DE L'ASSOCIATION**

### **Article 27 :**

Les ressources de l'Association sont constituées par les patrimoines mobiliers et immobiliers tels que:

- des cotisations de ses membres;
- des fonds et des biens provenant de ses réalisations;
- des dons, legs et subventionss divers.

### **Article 28:**

Le contrôle de la gestion des comptes de l'association est assurée par trois Commissaires aux comptes désignés par l'Assemblée Générale de l'Association.

## **CHAPITRE VII : DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

### **Article 29:**

Sur proposition du Comité Exécutif, l'Assemblée Générale élit, pour un mandat de deux ans renouvelables trois Commissaires aux comptes. Ceux-ci ont pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances de l'Association et de lui fournir tout avis. Ils ont accès, sans déplacement, aux livres et aux écritures comptables de l'Association. Les Commissaires aux comptes doivent donner leurs rapport au Comité Exécutif au moins chaque fois qu'il se réunit.

### **Article 30:**

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un Commissaire aux comptes et pourvoir à son remplacement pour achever le madat.

## **CHAPITRE VIII : DE LA DISSOLUTION ET DE LA LIQUIDATION L'ASSOCIATION**

### **Article 31:**

Sur demande du Comité Exécutif, l'Assemblée Générale réunie en session extraordinaire peut à la majorité des 2/3 des tous les membres actifs décider de la dissolution de l'Association.

L'Assemblée Générale désignera alors quelle oeuvre évangélique installée au Rwanda bénéficiera du patrimoine de l'Association, après apurement du passif.

## **CHAPITRE IX : DES DISPOSITIONS FINALES**

### **Article 32:**

Tout ce qui n'est pas précisé dans les présents statuts sera spécifié dans le règlement d'ordre intérieur.

Fait à Kigali, le 28/09/2001.

Les Représentants Légaux:

**Mgr BIRINDABAGABO Alexis:** Président et Représent Légal de l'Association (sé)

**Rév. Pasteur RUTAYIGIRWA Denys:** 1<sup>er</sup> Représentant Légal Suppléant (sé)

**Monsieur KAYITABA Michel:** 2<sup>ème</sup> Représentant Légal Suppléant (sé)

**ITEKA RYA MINISITIRI N° 13/1500/06 RYO KUWA 29/03/2006 RIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE D'ENTRAIDE MUTUELLE « CODEM ».**

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza Imbere Ishoramari, Ubukerarugendo n'Amakoperative ;

Ashingiye ku itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003, nk'uko ryavugururwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120, iya 121 n'ya 201 ;

Ashingiye ku itegeko n°31/1988 ryo kuwa 12 Ukwakira 1988 rigena imitunganyirize y'amakoperative cyane cyane mu ngingo yaryo ya 9 ;

Ashingiye ku iteka rya Perezida n°27/01 ryo kuwa 18 Nyakanga 2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 1 n'ya 2 :

Abisabwe na Perezida w'Inama y'Ubutegetsi ya **COOPERATIVE D'ENTRAIDE MUTUELLE « CODEM »** ifite icyicaro mu Karere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo kuwa 11/01/2006.

**ATEGETSE :**

**Ingingo ya mbere :**

«**COOPERATIVE D'ENTRAIDE MUTUELLE « CODEM »**, ifite icyicaro mu Karere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2 :**

« **COOPERATIVE D'ENTRAIDE MUTUELLE « CODEM »**, igamije guhahira hamwe no kugurishiriza hamwe.

**Ingingo ya 3 :**

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 29/03/2006

**MITARI-K-Protais**

Minisitiri w'Ubucuruzi, Inganda, Guteza Imbere Ishoramari,  
Ubukerarugendo n'Amakoperative  
(sé)

## COOPERATIVE « CODEM »

### AMATEGEKO AYIGENGA (STATUTS)

#### **INTERURO YA MBERE : IREMWA RY'UMURYANGO**

##### **Ingingo ya mbere : Ishingwa ry'umuryango**

Abashyize umukono kuri aya mategeko n'abandi bazayemera, bashinze Koperative igamije gutanga umusaruro w'abahashyi.

##### **Ingingo ya 2 : Izina ry'umuryango**

Koperative imaze kuremwa yiswe « Coopérative d'Entraide Mutuelle » mu magambo ahinnye « CODEM ».

##### **Ingingo ya 3 : Intebe y'umuryango**

Intebe y'umuryango ishinze i Kigali, Akarere ka Nyarugenge, M.V.K.

##### **Ingingo ya 4 : Imbibi z'aho ikorera**

Imbibi z'umuryango zigizwe n'imipaka y'ubuso bwa Repubulika y'u Rwanda.

##### **Ingingo ya 5 : Intego ya Koperative**

Icyo Koperative igamije, n'uguhahira hamwe no kugurishiriza hamwe nk'uko biteganywa n'igika cya mbere mu nteruro yo mu bwoko bw'amakoperative y'abahashyi, byashyizweho n'itegeko rya Minisitiri n°112/15.20 ryo kuwa 17/10/1990 ryashyiragaho imirimo Koperative zishobora gukora.

Ibizajya bihahwa n'ibikomoka ku buhinzi, ku bworozi, ku burobyi, ku kazi k'ubukorikori, ibikomoka ku nganda, ku bucuruzi bw'amabuye y'agaciro n'ibindi bicuruzwa byose byabona abaguzi kw'isoko ryo mu Rwanda.

Abagize iri shyirahamwe bishyize hamwe kugirango bashyire ingufu zabo hamwe, babone ibintu ku giciro cyiza ; kandi bashobore kugurisha ku giciro cyiza.

Abagize ishyirahamwe biyemeje kuzaba n'abakozi b'iryo shyirahamwe imishahara n'igabana ry'ubwasisi bikagenwa n'itegeko ngenga mikorere rijyana n'aya mategeko.

##### **Ingingo ya 6 : Igihe umuryango uzamara**

Koperative imaze gushingwa izamara igihe kizakenerwa, intego yayo ifite ipfa kuba igishobora gushyirwa mu bikorwa, cyeretse habonetse impamvu yo kuyisesa.

#### **INTERURO YA II : ABANYAMURYANGO**

##### **Ingingo ya 7 : Ivemerwa ry'abanyamuryango**

Kugirango umuntu abe umunyamuryango agomba :

- 1° Kuba nibura afite imyaka cumi n'umunani y'amavuko ;
- 2° Kugaragaza ko afite inyungu mu Karere iyo Koperative ikoreramo ;
- 3° Kuba yarishyuye imigabane ye yose mu mari y'ishingiro ya Koperative ;
- 4° Kudakora imirimo ibangamiye iyo Koperative ;

5° Kwiyezema kunyuzwa muri Koperative ibikorwa byose cyangwa igice cyabyo biteganyijwe mu ngingo y'amategeko agenga Koperative ivuga intego y'umuryango ;

6° Kwemerwa n'Inama Rusange ya Koperative, gusaba kwemerwa n'Inama Rusange ya Koperative, gusaba kwemerwa n'Inama Rusange binyuzwa ku nama y'Ubutegetsi.

#### **Ingingo ya 8 : Kureka kuba Umunyamuryango**

Umuntu areka kuba umunyamuryango wa Koperative bitewe n'urupfu, ukwegura cyangwa ukwirukanwa.

#### **Ingingo ya 9 : Kwikura mu muryango**

Ushaka kwegura mu muryango, yandikira inama y'ubutegetsi ikamuha icyemezo kivuga ko ibonye urwo rwandiko. Hanyuma iraterana ikamusubiza mu buryo bwanditse mu gihe kitarenze amezi atandatu. Iyo icyo gihe gishize ntacyo Inama y'Ubutegetsi imushubije, uwasabye kuvamo yigendera nta nkomyi.

#### **Ingingo ya 10 : Iyirukanwa**

Bisabwa na buri wese ubifitemo inyungu, buri munyamuryango ashobora kwirukanwa iyo awangiriza cyangwa adakora ibyo yiyemeje, adakurikiza amategeko ya Koperative n'ibyemezo byafashwe n'inzezo za Koperative.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inama Rusange ku bwiganze bwa  $\frac{3}{4}$  by'amajwi y'abahari. Icyakora, mu gihe byihutirwa, Inama y'Ubutegetsi ishobora guhagarika umunyamuryango mu gihe igitegereje icyemezo cy'Inama Rusange ikurikira.

#### **Ingingo ya 11 : Isubizwa ry'imigabane**

Buri munyamuryango usezeye cyangwa wirukanywe, afite uburenganzira bwo gusubizwa, mu gihe kitarenze imyaka ibiri, imigabane ye havuyemo igihombo cyabonetse ku mari y'ishingiro n'inyenda afitiye Koperative kimwe n'uruhare rwe mu myenda n'inguzanyo byafashwe na Koperative atarayivamo. Ahabwa kandi n'inyungu ku migabane ye igihe cyose atarayisubizwa.

Abona uruhare ku bwasisi bwabonetse muri Koperative uwo mwaka.

#### **Ingingo ya 12 : Izungurwa ry'umunyamuryango**

Iyo umunyamuryango apfuye, abamuzunguye bashobora kwandikira Inama Rusange, babinyujije ku nama y'ubutegetsi, basaba ko umwe muribo yemerwa mu kigwi cy'uwapfuye.

Ibivugwa mu ngingo ya 11 y'amategeko bireba n'uwazunguye umunyamuryango wapfuye.

#### **Ingingo ya 13 : Abisunze umuryango**

Igihe bitanyuranyije n'ayo mategeko, Inama y'Ubutegetsi ishobora kwemera ko Koperative ikorana n'abatayirimo. Abo ntibashobora kugira uruhare mu butegetsi bwa Koperative cyangwa mu bwasisi bugenwa buri mwaka.

#### **Ingingo ya 14 : Abakozi bahembwa**

Koperative ikoresha abanyamuryango bayo nk'abakozi bahembwa, ikabagera umushahara n'ubwasisi bivugwa mw'itegeko-ngenga mikorere y'ishyirahamwe.

Ariko mu gihe bikenewe, bitewe n'ubumenyi ubu n'ubu abanyamuryango bataba bafite cyangwa n'ubwinshi bw'akazi, hashobora kongerwaho abandi bakozi batali abanyamuryango, bagenerwa umushahara, ariko badafite uburenganzira ku bwasisi butangwa nyuma y'umwaka w'akazi.

### **Ingingo ya 15 : Inyandiko zibikwa mu ntebe y'ishyirahamwe**

Inama y'Ubutegetsi, cyane cyane umwanditsi wayo, niyo ishinze inyandiko zikurikira :

1° amategekuru rusange n'ay'umwihariko bya Koperative ;

2° Igitabo cyandikwamo ibyemezo by'Inama y'Ubutegetsi n'iby'inama Rusange n'ikindi cyandikwamo raporo z'inama y'Ubutegetsi.

Umucunga-mutungo wa Koperative niwe ushinze kwandika mu gitabo cy'abanyamuryango, cyandikwamo :

- Izina ry'umunyamuryango n'aho atuye, itariki y'iyemerwa cyangwa isezera, icyo yirukaniwe cyangwa igihe yapfiriye ;
- Umubare w'imigabane buri wese yishyuye ;
- Amafaranga yatanze cyangwa yakuwemo na buri munyamuryango. Izo nyandiko zose zibikwa ku cyicaro cya Koperative. Buri munyamuryango ashobora kumenya icyanditswe muri ibyo bitabo, abihereye uburenganzira n'ubibika, kandi nawe ahibereye.

### **INTERURO YA III : IMARI Y'ISHYIRAHAMWE**

#### **Ingingo ya 16 : Imari y'ishingiro**

Imari y'ishingiro ya Koperative igizwe n'imigabane buri munyamuryango yiyemeje gutanga kandi yarishye. Iyo imigabane yandikwa ku izina bwite ry'uwishyuye, ntigabanywa, nticuruzwa ariko ishobora guhabwa undi byemejwe n'Inama rusange.

#### **Ingingo ya 17 : Uko imari y'ishyirahamwe iteye**

Imari y'ishingiro y'ishyirahamwe igizwe n'amafaranga MILIYONI ESHANU N'IBIHUMBI MAGANA ANE BY'AMANYARWANDA (5.400.000 frw). Buri munyamuryango agomba kwemera gutanga imigabane ibili (2) ihwanye n'amafaranga IBIHUMBI MAGANA ATATU (300.000 frw) umwe.

Imigabane buri munyamuryango atanga igaragazwa n'icyemezo ahabwa, no kuba yanditse mu gitabo cy'abanyamuryango.

Imigabane ishobora gutangwa mu bintu cyangwa mu mafaranga.

#### **Ingingo ya 18 : Ivyongerwa n'igabanywa ry'imari y'ishingiro**

Imari y'ishingiro ishobora kongerwa n'imigabane mishya. Ishobora kugabanuka bitewe no guhomba, kwishyura cyangwa kuzibukira imyenda.

Imari y'ishingiro ntishobora kugabanuka ibirenze kimwe cya kabiri (1/2) bitewe no gusubiza abanyamuryango bavuyemo imigabane yabo.

Iyo koperative izaba yarahawe inguzanyo n'ikigo cya Leta cyangwa kigenga, imari y'ishingiro yayo ntizashobora kugabanywa n'isubizwa ry'imigabane igihe inguzanyo itarishyurwa yose. Keretse byemejwe na Minisitiri ushinze za Koperative kandi n'uwishyura akabyemeza mu nyandiko.

### **UMUTWE WA IV : IBYEREKEYE INZEGO N'UBUBASHA BWAZO**

#### **Icyiciro cya mbere : Ibyerekeye inama rusange**

#### **Ingingo ya 19 : Inama Rusange**

Inama Rusange igizwe n'abanyamuryango bose.

Inama Rusange nirwo rwego rukuru rwa Koperative, izindi nzego zose zihabwa ububasha nayo.

### **Ingingo ya 20 : Ububasha bw’Inama Rusange**

Inama rusange isanzwe iterana kabiri mu mwaka itumiwe na Perezida w’Inama y’Ubutegetsi.

Iya mbere iterana muri Mata cyane cyane ngo :

- Imenyeshwe ibyakozwe na Koperative umwaka ushize,
- Isuzume kandi yemeze imibaruro y’umutungo ;
- Ishyireho, niba bishoboka, ikigero cy’inyungu ku migabane mu buryo buteganywa n’itegeko ;
- Yemeza ubwasisi bugomba gutangwa n’uko bwatangwa ;
- Itora abagize inama y’Ubutegetsi n’iy’ubugenzuzi,  
Inama ya kabiri iterana mu Ukwakira kugirango iteganywe ibizakorwa mu gihe cyiri imbere ;
- Ishyiraho ingengo y’imari ;
- Yemeza abanyamuryango bashya ;
- Isuzume ikindi kibazo cyaba giteganyijwe kwigwa uwo muni.

### **Ingingo ya 21 : Itumizwa ry’inama rusange**

Inama ihamagazwa hasigaye nibura iminsi makumyabiri kugirango inama ibe ;  
Urwandiko rw’itumiza rwohererezwa buri munyamuryango cyangwa hakoreshejwe ubundi buryo butuma bimenyekana bihagije.

Itumiza rigomba kugaragaza ibiri ku murongo w’ibygwa, itariki n’aho inama izabera ; Umuyobozi w’Akarere w’aho Koperative ikorera arabimenyeshwa.

### **Ingingo ya 22 : Ifatwa ry’ibyemezo**

Inama Rusange ntishobora gufata ibyemezo ku buryo bwemewe iyo umubare w’abanyamuryango bahari n’abahagarariye abandi utarenze ½ cy’abanyamuryango bose. Iyo uwo mubare utabonetse ku nshuro ya mbere, Inama Rusange ihamagarwa bwa kabiri mu minsi munani mu buryo bumwe nk’iya mbere.

Yiga ibyari bisanzwe biteganyijwe kandi igafata ibyemezo ku buryo bwemewe, uko abahari n’abahagarariwe baba bangana kose.

Ibyemezo bifatwa hakurikijwe umubare w’amajwi arenga ½ cy’abanyamuryango bahari n’abahagarariwe. Buri munyamuryango agira ijwi rimwe gusa mu itora.

Ibyavuzwe mu nama rusange, bigaragazwa n’inyandiko mvugo yanditse mu gitabo kibigenewe kandi igashyirwaho umukono na Perezida n’umwanditsi.

### **Ingingo ya 23 : Inama Rusange idasanzwe**

Inama Rusange idasanzwe ishobora guterana itumijwe n’Inama y’Ubutegetsi cyangwa iy’Ubugenzuzi, iyo ibisabwe n’icya gatatu cy’abagize Koperative cyangwa na Minisitiri ishinzwe amakoperative.

Isuzuma ivugururwa ry’amategeko agenga Koperative, ikaniga ikibazo cyose gikomeye kandi cyihutirwa.

### **Ingingo ya 24 : Ihamagazwa n’ifatwa ry’ibyemezo**

Inama Rusange idasanzwe, ihamagazwa hasigaye nibura iminsi cumi n’itanu kugirango iterane. Ntishobora gufata ibyemezo ku buryo bwemewe iyo abanyamuryango bahari n’abahagarariwe batageze kuri bibiri bya gatatu by’abanyamuryango bose. Iyo uwo mubare utabonetse ku nshuro ya mbere, inama ihamagazwa bwa kabiri mu minsi umunani. Ifata ibyemezo ku buryo bwemewe uko abahari n’abahagarariye abandi baba bangana kose.

Ibyemezo bifatwa ku bwiganze bwa bibiri bya gatatu by’amajwi y’abahari n’abahagarariwe. Buri munyamuryango ashobora guhagararira undi munyamuryango umwe.

## **Icyiciro cya 2 : Ibyerekeye Inama y'Ubutegetsi**

### **Ingingo ya 25 : Uko biteye**

Koperative iyoborwa n'Inama y'Ubutegetsi igizwe n'abanyamuryango. Abagize Inama y'Ubutegetsi ntishobora kuba muni y'abantu batatu cyangwa ngo barenge mirongo itatu. Batorerwa igihe cy'inyaka itatu kandi bashobora kongera gutorwa.

Abajyanama bitoramo, buri mwaka, Perezida, umusimbura we n'umwanditsi kandi bashobora kongera gutorwa.

### **Ingingo ya 26 :**

Kugirango umuntu ashobore gutorerwa kuba mu nama y'Ubutegetsi bwa Koperative, agomba kuba yujuje ibi bikurikira :

- 1° Kuba adakora umurimo ahemberwa muri iyo Koperative ;
- 2° Kuba atarakatiwe burundu igihano cy'igifungo kirenze amezi atandatu mu myaka itanu ishize kubera kuba yarakoze icyaha kidakomeye cyateganyijwe n'igitabo cy'amategeko ahana ;
- 3° Kuba adakora umurimo ubangamiye Koperative, urwego ruto, urwisumbuye cyangwa urwego runini rw'amakoperative ku buryo buziguye cyangwa butaziguye, yaba abikora rimwe na rimwe cyangwa igihe cyose.

Igihe hari impaka kuri 3°, Minisitiri ushinzwe amakoperative afite ububasha bwo gutanga uruhushya iyo ari ngombwa kugirango Koperative itunganye imirimo yayo.

### **Ingingo ya 27 : Iterana**

Perezida cyangwa umusimbura we nibo batumiza Inama y'Ubutegetsi mu gihe cyose bibaye ngombwa kandi igaterana nibura rimwe mu mezi atatu. Ishobora na none guterana iyo Minisitiri ushinzwe za Koperative abitegetse, iyo abagenzuzi b'imari cyangwa igice cya gatatu cy'abanyamuryango babisabye.

### **Ingingo ya 28 : Gufata ibyemezo**

Kugirango ibiyivuyemo byemerwe, Inama y'ubutegetsi igomba kuba iteraniwemo n'ibice bibiri bya gatatu by'abayigize. Ibyemezo bifatwa bakurikije ubwinshi bw'amajwi y'abahari. Iyo amajwi angana, ku nshuro ya kabiri, ikibazo batumvikanaho gisuzumwa mu Nama y'Ubutegetsi ikurikira, kitakemurwa muri iyo nama, bigashyikirizwa Inama Rusange Idasanze.

Ibyavugiwe mu nama bigaragazwa n'inyandiko-mvugo yanditse mu gitabo cyabigenewe kandi bigashyirwaho umukono n'abajyanama bose bayijemo.

### **Ingingo ya 29 : Ububasha bw'Inama y'Ubutegetsi**

Uretse ububasha bweguriwe Inama Rusange, Inama y'Ubutegetsi ifite ububasha burambuye mu byerekeye n'ubuyobozi n'imicungire y'Imari ya Koperative.

Inama y'Ubutegetsi ishobora guha umwe cyangwa benshi mu bayigize, bumwe mu bubasha bwayo cyangwa ikabaha ububasha bwo kurangiza imwe mu mirimo yayo.

### **Ingingo ya 30 :**

Abagize inama y'Ubutegetsi baryozwa amakosa baba barakoze buri muntu ku giti cye cyangwa bafatanyije, igihe bakoraga imirimo bashinzwe.

**Ingingo ya 31 :**

Imirimo y'ubujyanama ntihemberwa. Gusa, bashobora gusubizwa amafaranga yose batanze baza mu nama, mu buryo buteganywa n'amategeko y'umwihariko ya Koperative.

**Icyiciro cya 3 : Ibyerekeye inama y'ubugenzuzi**

**Ingingo ya 32 : Ishyirwaho ry'inama y'ubugenzuzi**

Buri mwaka, Inama Rusange ishyiraho Inama y'ubugenzuzi igizwe nibura n'abantu babiri, b'abanyamuryango cyangwa batariho, bashinzwe kugenzura imirimo yose ya Koperative. Bashobora kongera gutorwa

**Ingingo ya 33 : Ububasha bw'inama y'ubugenzuzi**

Inama y'ubugenzuzi ishinzwe :

- Kugenzura ibitabo, isanduku n'ibyo koperative itunze itabikuye aho biri, kugenzura ibarura mutungo, imbonerahamwe y'umutungo no kureba ko inyandiko zerekana imicungire y'imari ya buri muni arizo :
- Kugenzura niba ibyemezo byafashwe n'Inama Rusange n'iyubutegetsi byarubahirijwe
- Kureba niba amategeko agenga Koperative n'ayumwihariko yubahirizwa.

Abagize Inama y'Ubugenzuzi bashobora guhabwa igihembo gishyirwaho n'Inama Rusange.

**Ingingo ya 34 :**

Abadashobora gutorerwa kuba mu bagize Inama y'Ubugenzuzi bwa Koperative :

1. Abagize Inama y'ubutegetsi, abo bashyingiranywe kimwe n'abo bafitanye isano kugera ku rwego rwa mbere ;
2. Abantu bahembwa ku buryo ubwo aribwo bwose na Koperative, n'abagize Inama y'ubutegetsi, cyangwa n'abacungamutungo ba Koperative ndetse n'abashyingiranywe n'abo bantu bahembwa.

Iyo hagize umwe muri icyo miziro yateganyijwe ugaragara kandi umugenzuzi yaratangiye imirimo, ategetswe kwegura ako kanya kandi akabimenyeshya umuyobozi w'Inama y'ubutegetsi mu muni itarenga cumi n'itanu umuziro umenyekanye.

**Icyiciro cya 4 : ibyerekeye icungamutungo**

**Ingingo ya 35 : Ishyirwaho ry'umucungamutungo**

Inama Rusange niyo ishyiraho umwe cyangwa benshi, b'abanyamuryango cyangwa batariho, bashinzwe gucunga Koperative buri muni bayoborwa n'Inama y'ubutegetsi.

Mbere yo gutangira akazi, hagomba kuba amasezerano y'umurimo yanditswe n'Inama y'ubutegetsi nk'uko itegeko ryo kuwa 28/12/1967 rigenga imirimo mu Rwanda ribivuga.

**Ingingo ya 36 :**

Umucungamutungo abujijwe gukora ku buryo butaziguye cyangwa busiguye imirimo ibangamiye Koperative.

## **UMUTWE WA V. IBYEREKEYE IMARI**

### **Ingingo ya 37 : Umwaka w'ibonezamutungo**

Igihe fatizo cy'iboneza mutungo gitangira kuwa mbere icyo gihe gitangirana n'umunsi Koperative yaboneyeho ubuzima gatozi.

### **Ingingo ya 38 : Inyandiko zisoza umwaka**

Inama y'ubutegetsi ikora izi nyandiko zikurikira kugirango zizasuzumwe n'Inama Rusange isanzwe :

1. Ibarura ibyinjiye n'ibyasohotse;
2. Imikoreshereze y'imari;
3. Imbonerahamwe y'umutungo
4. Raporo y'ibyakoze muri uwo mwaka;
5. Gahunda yibigomba gukorwa mu mwaka ukurikira.

### **Ingingo ya 39 : Igabanywa ry'inyungu**

Amafaranga y'inyungu abonetse buri mwaka havanyweho ayatanzwe ku bikorwa rusange n'andi yose Koperative yakoresheje, agabanywa ku buryo bukurikira :

- 20 kw'ijana azigamirwa Koperative nkuko amategeko abivuga ;
- 10 kw'ijana ashirwa mu KIGEGA KIGOBOKA AMAKOPERATIVE ;
- 70 kw'ijana asigaye Inama rusange igena uko azakoreshwa.

Amafaranga n'umutungo Rusange udashobora kugabanywa abanyamuryango.

Ntashobora gushyirwa mu mutungo w'ishingiro, cyangwa kongera imigabane.

Kuzigamira Koperative bireka kuba itegeko, igihe umubare w'amafaranga yabitswe ungana n'imari yishingiro ya Koperative.

Koperative iramutse isheshwe, Inama rusange izemeza icyo yakoreshwa.

### **Ingingo ya 40 : Inyungu y'imigabane**

Imigabane ya buri muntu ishobora kubona urwunguko rutarenze atandatu kw'ijana.

Iyo nyungu ishishyirwa n'Inama rusange, itangwa gusa iyo hagize amafaranga asaguka muri uwo mwaka.

Ubwasisi butangwa bakurikije ibyo buri munyamuryango yakoranye na Koperative. Iyo Koperative yahombye nta bwasisi bushobora gutangwa igihe inyungu y'imyaka ikurikira itaraziba icyuho cy'ibyo bihombbo.

## **UMUTWE WA VI : ISESWA RYA KOPERATIVE N'IYEGERANYA N'IGABANYA RY'UMUTUNGO WAYO**

### **Ingingo ya 41 : Iseswa n'ivanwaho ry'umuryango**

Iseswa n'ivanwaho ry'umuryango bikorwa hakurikijwe itegeko n°31/1998 ryo kuwa 12/10/1988 ritunganya amakoperative.

## **UMUTWE WA VII : AMATEGEKO ASOZA**

### **Ingingo ya 42 : Ikemurwa ry'impaka**

Impaka zose zishobora kuvuka ku banyamuryango bishyikirizwa Inama y'Ubutegetsi y'Inama Rusange, kugirango zibanze zige kandi zishake uko zizirangiza bya kivandimwe ; mbere yo gushyikirizwa inkiko, z'Umujyi wa Kigali.

### **Ingingo ya 43 : Itegeko ry'umwihariko rigenga imikorere y'umuryango**

Ibidateganyijwe muri aya mategeko bigomba gushyirwa mu itegeko ry'umwihariko rigenga imikorere ya Koperative, ritegurwa n'Inama y'Ubutegetsi, mbere yo kwemezwa n'Inama Rusange.

## Memorandum of Association of Alex Stewart International (Rwanda) SARL

Incorporated the 26 day of January 2006  
Under law n° 6/1988 of February 1988

The undersigned:

Alex Stewart (Assayers) Limited, represented by Mr. Jimmy Wilson, British national holding passport n°  
\_\_\_\_\_ delivered on \_\_\_\_\_ by \_\_\_\_\_.

And

Whitfield Services S.A., represented by Mr. Raphaël Ritter de Zahony, French national holding passport n°  
\_\_\_\_\_ delivered on \_\_\_\_\_ by \_\_\_\_\_.

Hereby agree on the following Memorandum of Association

### CHAPTER ONE: NAME, HEAD OFFICE AND OBJECTIVES

#### Article One:

The name of the Company is Alex Stewart International (Rwanda) SARL  
In this memorandum and unless expressly provided otherwise, “**(The) Law**” means law no. 6/1988 of 12<sup>th</sup> February 1988 governing companies in Rwanda, “**Member(s)**” means the share holder(s) of the company, and ‘**(The) Company**’ means the company formed under this memorandum.

#### Article 2:

The registered office of the Company shall be situated in Kigali, the Republic of Rwanda with branch offices in other places.

#### Article 3:

The objectives for which the Company is established are:

i) To offer cargo supervision, quality and quantity inspection, weighing, sampling and assaying, testing, verification and certification services for the facilitation of international trade from metals and minerals, agricultural, crude oil and petroleum, mining and exploration, commercial and environmental industries to international institutions, businesses, and governments.

ii) To carry on any other trade, business or activity whatsoever and to do anything of any nature, which can, in the opinion of the Directors of the Company, be advantageously or conveniently carried on by the Company in connection with, as ancillary to or independently of any of its businesses.

iii) To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire any moveable or immovable property of any kind or any interest therein and any rights or privileges which the Directors of the Company may think necessary or convenient for the purposes of or in connection with the Company’s businesses or which may enhance the value of any other property of the Company.

iv) To build, construct, alter, improve, enlarge, repair, maintain, develop, demolish, remove or replace and to work, manage, carry out or control works of all descriptions, including but not limited to offices, factories, mills, warehouses, shops, stores, garages and other buildings, roads, machinery and plant, which may in the opinion of the Directors of the Company, be likely to advance directly or indirectly the Company’s interests; to clear sites for the same; to contribute to, subsidise or otherwise assist in the building, construction, alteration, repair, improvement, enlargement, maintenance, development, demolition, removal, replacement, working, management, carrying out or control.

v) To subscribe for, purchase or otherwise acquire and hold shares, stocks, debentures and other securities of any other company and to invest and deal with the moneys of the Company in any lawful manner.

vi) To apply for, purchase or otherwise acquire and protect and renew, in any part of the world, any patents, patent rights, copyrights, trade marks, designs, formulae, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to their use or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the Company or the acquisition of which may seem likely, directly or indirectly, to benefit the Company and to use, exercise, develop or grant licences in respect of or otherwise turn to account the property rights or information so acquired and to expend money in experimenting upon, testing or improving any such inventions or property.

vii) To enter, with any government or authority, supreme, municipal, local or otherwise, or any person or company, into any arrangement that may seem to the Directors of the Company to be conducive to the attainment of the objects of the Company or any of them and to obtain from any such government, authority, person or company any rights, privileges, charters, contracts, licenses or concessions which the Directors of the Company may think desirable to obtain and to carry out, exercise and comply therewith.

viii) To adopt such means of making known the business, activities, products, goods and services of and Articles dealt in and sold by the Company as may, in the opinion of the Directors of the Company, seem expedient.

ix) To do all such other things as are or may be deemed incidental or conducive to the attainment of any of the objects and the exercise of any of the powers of the Company.

## **CHAPTER 2: FORM, DURATION AND SHARE CAPITAL**

### **Article 4:**

It is hereby declared that:

i) The liability of the Members is limited.

ii) The Company is established for an undetermined period of time.

iii) At its incorporation on the \_\_\_ day of January 2006, the capital of the Company was fixed at ten million Rwandan francs (RWF 10,000,000). It was divided into ten thousand (10,000) shares with nominal value of one thousand Rwandan francs (RWF 1,000) each. All shares have been fully paid.

iv) All shares are fully paid, each with power for the Company to increase or reduce such capital and divide any shares in its capital for the time being into several classes and to attach thereto respectively any preferential, deferred, qualified or other rights privileges, restrictions or conditions and to issue all or any part of such original, increased or reduced capital with or subject to such preferential, deferred, qualified or other rights, privileges, restrictions or conditions.

v) Subject to the Law, the shares may be transferred upon the approval of the General Meeting.

vi) The Members, whose representatives appear in the table below, are desirous of being formed into a company in accordance with this Memorandum of Association and we agree to take the number of shares of the Company set opposite our respective names.

Name of Member	Number of shares	Amount in RWF
Alex Stewart (Assayers) Limited Represented by Mr. Jimmy Wilson	5,000	5,000,000
Whitfield Services SA Represented by Mr. Raphaël Ritter de Zahony	5,000	5,000,000
<b>Total</b>	<b>10,000</b>	<b>10,000,000</b>

## **CHAPTER 3: DIRECTORS, BOARD MEETINGS AND MANAGEMENT**

### **Article 5:**

The Company is managed by a Board of Directors. Directors, who can be shareholders or not, are appointed and dismissed by the General Meeting. Unless otherwise resolved in the General Meeting, Directors are appointed for a period of 2 years and their mandate can be renewed without limitation of the number of renewals.

### **Article 6:**

The number of Directors shall not be less than two and, unless and until otherwise determined by the Company in General Meeting, shall not exceed six. The Members agree that Mr. Jimmy Wilson and Mr. Raphaël Ritter de Zahony are appointed as first Directors of the Company.

### **Article 7:**

The Directors, other than those whose remuneration is determined by agreement between them and the Company, shall be entitled to such remuneration for their services as the Company may, from time to time, in General Meeting determine and such remuneration shall be divided among the Directors in such proportion and manner as they may determine or, failing such determination, equally, except that in such event any Director holding office for less than a year shall only rank in such division in proportion to the period during which he has held office during such year. The Directors shall also be entitled to be reimbursed by the Company in respect of their travelling, hotel and incidental expenses reasonably incurred while engaged on the business of the Company.

### **Article 8:**

A Director shall vacate office as such if:

- he is removed from office pursuant to section 5 of the Law by a Special Resolution of the Company in General Meeting;
- he becomes bankrupt or makes an arrangement or composition with his creditors generally;
- he becomes prohibited from being a Director by reason of any order made by a component authority;
- he becomes of unsound mind;
- he fails, without reasonable cause and without the consent of the Board, to attend three consecutive meetings of the Board and the Board resolves that, by reason of such failure, he shall cease to be a Director; or
- he resigns his office by notice in writing to the Company.

### **Article 9:**

If a Director is unable to exercise his duties following his death or his resignation or for any other reason, the remaining Directors can replace him temporarily. The General Meeting will replace the Director during the first meeting following the appointment of the temporary Director. The terms of the mandate of the Director so appointed as replacement will remain unless otherwise decided by the General Meeting.

### **Article 10:**

The Board of Directors elects a Chairman within the Board.

### **Article 11:**

A Director may hold office as a director or manager of or be otherwise interested in any other company or any corporation in which the Company is in any way interested and shall not, unless otherwise agreed, be liable to account to the Company for any remuneration or other benefits receivable by him from such other company or such corporation.

**Article 12:**

The Chairman of the Board calls a Board Meeting every time when the interests of the company are at stake or every time two Directors so request. The Board meets on the day and at the place indicated in the notice. If the Chairman is not present during a Board Meeting, the Meeting will appoint a temporary Chairman. The Chairman of the Meeting appoints a Secretary who may or may not be a Director.

**Article 13:**

Except in a case of "force majeure", the Board Meeting can only take valid decisions and pass resolutions if at least half of the number of Directors of the Board is present or represented with an absolute minimum of two Directors present. A Director can give a power of attorney to another Director to represent him at a specified Board Meeting and vote on his behalf. The Power of Attorney must be put in writing and send by ordinary mail, fax or electronic mail. The Director so represented is considered present. However, a Director cannot represent more than one Director. A Director can also participate in the discussions and voting of a Board Meeting by telephone or in writing (including by electronic mail) if at least half of the Directors are present at the Meeting. Decisions during a Board Meeting are taken at the simple majority of the votes of Directors present or represented. In case of a tie, the Chairman of the Board has a casting vote.

**Article 14:**

The Board may exercise all the powers to manage the affairs of the Company. Its powers include every decision that is not, by Law or according to these Articles of Association required to be exercised by the Company in General Meeting.

The Board has the powers to take all necessary decisions for operations falling under the terms of article 3, "The Objectives of the Company", including operations such as transfer of assets, cessions, subscriptions, associations, financial participations or interventions relating to such operations.

The Board has the powers to:

- accept all sums and valuables
- purchase, sell, mortgage, exchange, rent or lease all movable or fixed assets
- purchase, operate or sell all concession of any nature
- contract all bank or other form of loans of any nature, even by issuing bonds, income notes or debentures
- grant all loans, grant or accept all guarantees, securities, pledges or mortgages
- hire or dismiss all staff, employees and workers, fix their salaries or salary scale and all advantages of any kind

The foregoing enumeration is given only as example and constitutes in no way any limitation to the powers of the Board.

No regulation made by the Company in General Meeting shall invalidate any prior act of the Board that would have been valid if such regulation had not been made. The general powers given by this Article shall not be limited or restricted by any special authority or power given to the Board by any other Article.

**Article 15:**

All acts or undertakings resulting in binding the Company are only valid if signed by the Chairman of the Board alone or in his absence, by two Directors, who do not have to justify their signature by a prior Board Resolution, except in case of the sale of all assets of the Company. Powers of Attorney can be established to any person.

**Article 16:**

The Company will be legally represented in justice by the Chairman of the Board, in default by two Directors. The Company can also be represented by any person holding a power of attorney signed by the Chairman of the Board and in default, by two Directors.

These persons may intend, form or sustain in the name of the Company all actions, either as plaintiff or as defender, before any legal body or court, introduce any appeal, pursue the execution of decisions, sign all acts, proxies, powers of attorney, documents and extracts whatsoever.

**Article 17:**

The Board may from time to time appoint one or more of its body to the office of Managing Director for such period and upon such terms as it thinks fit and, subject to the provisions of any agreement entered into, may revoke such appointment. The appointment of a Director holding such office shall, without prejudice to any claim he may have for damages for breach of any contract of service between him and the Company, *ipso facto* determine if he ceases from any cause to be a Director. The Members appoint Mr. Jimmy Wilson as the first Managing Director for an initial period of 1 year and confer to him all the powers allowed by this Memorandum.

**Article 18:**

The Board may entrust to and confer upon a Managing Director any of the powers exercisable by it, other than the powers to borrow money, charge the property and assets of the Company and pay dividends, upon such terms and conditions and with such restrictions as it thinks fit and either collaterally with or to the exclusion of its own powers and may from time to time, subject to the terms of any agreement entered into in any particular case, revoke, withdraw, alter or vary all or any of such powers.

**Article 19:**

The Secretary of the Meeting writes decisions by the Board in the Minutes, which must be signed by the Chairman and by the Secretary of the Meeting. Minutes of the Board Meetings are kept in a special folder in the premises of the Company. The Chairman or two Directors of the Company must sign copies or extracts of any minute for any purposes.

**Article 20:**

The Board shall cause proper books of accounts to be kept with respect to:

- all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which such receipt and expenditure takes place;
- all sales and purchases of goods by the Company; and
- the assets and liabilities of the Company.

These books of accounts may be kept on paper and/or electronic format, whichever form is deemed useful or necessary by law.

**Article 21:**

The books of accounts shall be kept at the registered office of the Company or at such other place or places in Rwanda as the Board deems fit and shall always be available to the consultation or inspection of the Directors on prior request to the Chairman of the Board and without taking away the books or documents.

**Article 22:**

The Board may, from to time, determine whether and to what extent and at what times and places and under what conditions or regulations the accounts and books of the Company or any of them shall be open to the inspection of Members not being Directors and no Member, not being a Director, shall have any right of inspecting any account or book or document of the Company except as conferred by statute or authorized by the Directors or by the Company in General Meeting.

**Article 23:**

The Directors shall from time to time, in accordance with the law, cause to be laid before the Company in General Meeting, such profit and loss accounts, balance sheets and reports as are referred to in that law.

**Article 24:**

A copy of every balance sheet, including every document required by law to be annexed thereto, which is to be laid before the Company in General Meeting shall, not less than seven days before the date of the Meeting, be sent to every Member of and every holder of income notes or debentures of the Company.

**Article 25:**

The financial year of the Company shall be the calendar year starting from 1<sup>st</sup> January and ending on 31<sup>st</sup> December each year.

**CHAPTER 4: GENERAL MEETING**

**Article 26:**

The General Meeting properly called represents the entirety of the Members. Decisions of the General Meeting are binding on all Members.

**Article 27:**

In accordance with the law, the Company shall, in each year, hold a General Meeting as its Annual General Meeting in addition to any other Meetings in that year and shall specify the Meeting as such in the notices calling it. Not more than fifteen months shall elapse between the date of one Annual General meeting of the Company and that of the next. So long as the Company holds its first Annual General meeting within eighteen months of its incorporation, it need not hold it in the year of its incorporation or in the following year. Annual and other General Meetings shall be held at such times and places as the Board shall appoint. All General Meetings, other than Annual General Meetings, shall be called Extraordinary General Meetings.

**Article 28:**

The Board may, whenever it thinks fit, convene an Extraordinary General Meeting and Extraordinary General Meetings shall also be convened on such requisition or, in default, may be convened by such requisitions as is provided by section 4 of the law. One or more Members of the Company holding at least fifty percent of the share capital may convene an Extraordinary General meeting in the same manner, as nearly as possible, as that in which Meetings may be convened by the Board.

**Article 29:**

Every General Meeting shall be called by at least seven days' notice in writing, sent by ordinary mail, fax or electronic mail, inclusive of the day on which it is served or deemed to be served and of the day for which it is given. The notice shall specify the place, the date and the time of such General Meeting and the nature of that business and shall be given, in manner hereafter mentioned or any such other manner, if any, as may be prescribed by the Company in General Meeting, to such persons as are, under this Memorandum, entitled to receive such notices from the Company. Any General Meeting may be called by shorter notice than that specified in this Article if so agreed by the Members. Any General Meeting may take place in writing, by telephone call conference or by electronic-mail conference if so agreed by the Members.

**Article 30:**

In every notice calling a Meeting there shall appear, with reasonable prominence, a statement that a Member entitled to attend and vote thereat is entitled to appoint one or more proxies to attend and vote in his stead and that a proxy need not be a Member. The Board may specify the form for appointing a proxy and may fix the address and delay for depositing such forms before the meeting.

**Article 31:**

The accidental omission to give notice of a Meeting to, or the non-receipt of notice of a Meeting by, any person entitled to receive such notice shall not invalidate the proceedings at that Meeting.

**Article 32:**

All business shall be deemed special if it is transacted at an Extraordinary General Meeting or if it is transacted at an Annual General Meeting and does not concern the declaration of dividends, the consideration of the accounts and balance sheets, and any other documents accompanying or annexed thereto, the reports of the Directors, the election of the Directors and the fixing of the remuneration of the Directors.

**Article 33:**

No business shall be transacted at any General Meeting, unless it was specified in the notice and unless a quorum is present when the Meeting proceeds to business. Save as otherwise provided by this memorandum, one or more Members present in person or by proxy or by attorney and representing at least fifty-one percent of the share capital, or, in the case of a corporation, represented in accordance with the law shall be a quorum, provided that one Member holding the proxy of one or more other Members or one person holding the proxies of two or more Members shall not constitute a quorum.

**Article 34:**

If, within thirty minutes after the time appointed for the Meeting, a quorum is not present, the Meeting, if convened on the requisition of Members, shall be dissolved. In any other case, it shall stand adjourned to the same day in the next week at the same time and place and if, at such adjourned Meeting, a quorum is not present within thirty minutes after the time appointed for the Meeting, the Meeting shall stand adjourned to the same day in the next month at the same time and place and one or more Members present in person or by proxy or by attorney and representing at least twenty percent of the share capital, or, in the case of a corporation, represented in accordance with the law shall be a quorum.

**Article 35:**

The Chairman of the Board shall preside at every General Meeting. If there is no such Chairman present within fifteen minutes after the time appointed for the same or if he is not willing to act as chairman, the Members present shall choose some Director or, if no Director is present or if none of the Directors present is willing to act as chairman, they shall choose some Member present to be chairman of the Meeting. The Chairman of the meeting shall appoint a secretary of the meeting who need not be a member.

**Article 36:**

The chairman of any Meeting at which a quorum is present may, with the consent of the Meeting and shall, if so directed by the Meeting, adjourn the Meeting from time to time and from place to place as the Meeting determines but no business shall be transacted at any adjourned Meeting other than the business which would have been transacted at the Meeting. Whenever a Meeting is adjourned for thirty days or more, notice of the adjourned Meeting shall be given in the same manner as in the case of an original Meeting. Save as aforesaid, it shall not be necessary to give any notice of an adjournment or of the business to be transacted at an adjourned Meeting.

**Article 37:**

Each share gives right to one vote. At any General Meeting, a resolution put to the vote of the Meeting shall be decided on a show of hands. A declaration by the chairman of the Meeting that a resolution has, on a show of hands, been carried or carried unanimously or by a particular majority or lost or not carried by a particular majority and an entry to that effect in the book containing the minutes of the proceedings of the Company shall be conclusive evidence of the fact without proof of the number or proportion of the votes recorded in favour of or against such resolution. No resolution can be passed if it was not on the agenda of the meeting. A resolution will be deemed to be adopted if it receives at least fifty-one percent of the votes present or represented.

**Article 38:**

If the purpose of the General Meeting is to vote on a resolution to amend this Memorandum, to increase or decrease the share capital, to liquidate or wind up the Company, to approve a merger with another company, the sale of all the assets of the Company, the General Meeting is only properly called if the notice of the meeting clearly indicate the agenda of the meeting and if at least seventy five percent of the share capital is present or represented. If this quorum is not reached, the General Meeting will be called again with the same agenda and the next meeting will be deemed to take valid resolution(s) if at least fifty percent of the share capital is present or represented. Any such resolution will be adopted if it receives seventy five percent of the votes present or represented.

**Article 39:**

If the Company shall be wound up, the liquidator may, with the sanction of a Special Resolution of the Company and any other sanction required by law, divide amongst the Members, *in specie* or in kind, the whole or any part of the assets of the Company (whether they shall consist of property of the same kind or not) and may, for such purpose, set such value as he deems fair upon any property to be divided as aforesaid and may determine how such division shall be carried out as between the Members or different classes of Members. The liquidator may, with the like sanction, vest the whole or any part of such assets in trustees upon such trusts for the benefit of the Members as the liquidator, with the like sanction, shall think fit but so that no Member shall be compelled to accept any shares or other securities whereupon there is any liability.

**Article 40:**

All the persons present at the meeting must sign the Minutes of the meeting. Minutes are kept in a special folder at the premises of the company. The Chairman or by default, two directors, must sign copies or extracts of any minute for any purposes. The Minutes include a copy of the invitation to the meeting, a list of the Members present or represented together with the number of shares they hold in the Company and the quorum that was reached.

**Article 41:**

The Company, may, in General Meeting, declare dividends but no dividend shall exceed the amount recommended by the Board.

**Article 42:**

The Board may, from time to time, pay to the Members such interim dividends as appear to the Board to be justified by the profits of the Company.

**Article 43:**

No dividend shall be paid otherwise than out of profits.

**Article 44:**

Subject to the rights of any persons entitled to shares with special rights as to dividends, all dividends shall be declared and paid according to the amounts paid up on the shares in respect whereof the dividends are declared but no amount paid or credited as paid on a share in advance of calls shall be treated for the purposes of this Article as paid up on the share. A dividend shall be apportioned and paid *pro rata* according to the amounts paid up on the shares during any portion or portions of the period in respect of which the dividend is paid but, if any share be issued on terms providing that it shall rank for dividend as from a particular date, such share shall rank for dividend accordingly.

**Article 45:**

The Board may deduct from any dividend payable on a share any sums of money presently payable, by the person to whom the dividend is payable, to the Company on account of calls or otherwise.

**Article 46:**

The Board may retain any dividend or other money payable on or in respect of a share on which the Company has a lien and may apply the same in or towards satisfaction of the debts, liabilities or engagements in respect of which the lien exists.

**Article 47:**

No dividend shall bear interest against the Company.

**CHAPTER 5: MISCELLANEOUS PROVISIONS**

**Article 48:**

The laws of Rwanda shall govern any matter not taken care of by this Memorandum of Association.

**Article 49:**

For the execution of the clauses of this Memorandum of Association, every Subscriber or Shareholder, with foreign residence, every Director, Manager, Liquidator, elects address at the Registered Office of the Company from where all communications, summons, notifications can be validly made.

**Article 50:**

The cost for the incorporation of the Company, estimated to be around RWF600,000, is borne by the Members.

The Members

N°	Name of Member	Signature of representative
1	Alex Stewart (Assayers) Limited Represented by Mr. Jimmy Wilson	(sé)
2	Whitfield Services SA Represented by Mr. Raphaël Ritter de Zahony	(sé)

**ACTE NOTARIE NUMERO CENT QUATRE VINGT DEUX, VOLUME IV/VK**

L'an deux mille six, le 26<sup>ème</sup> jour du mois de janvier, Nous NTAGANDA François, Notaire officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci- avant Nous a été présenté par:

- Alex Stewart (Assayers) Limited
- Whitfield Services SA

En présence de POCARD DU COSQUIER DE KERVILLER JOY MARIA et de NDONDERA Christian, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence des dits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé, renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

**LES COMPARANTS**

Alex Stewart (Assayers) Limited (sé)

Whitfield Services SA (sé)

**LES TEMOINS**

POCARD DU COSQUIER DE KERVILLER JOY MARIA  
(sé)

NDONDERA Christian  
(sé)

**LE NOTAIRE**

NTAGANDA François  
(sé)

**DROIT PERCUS** : Frais d'acte : 2.500 francs Rwandais, enregistré par Nous, NTAGANDA François, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à Kigali, sous le numéro 182 volume IV/VK dont le coût 2.500 francs perçus suivant quittance n° 58496 du 26/01/2006 délivrée par la BCDI.

**FRAIS D'EXPEDITION**: POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT 2.500 FRANCS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

**LE NOTAIRE**

NTAGANDA François  
(sé)

**A.S. N°41440**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de la Ville de Kigali, le 17/03/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 121/06/KIG le dépôt de: Statuts de la Société Alex Stewart International (RWANDA) SARL.

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): 120.000 Frw  
suivant quittance n°2081712 du 15/03/2006 et n°2080778 du 13/03/2006

Le Greffier du Tribunal de la Ville de Kigali  
**MUNYENTWALI Charles**  
(sé)

**La Société Anonyme**

**CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRENEURS DU RWANDA**

**C.F.E., S.A.**

**CONVENTION DE CONSTITUTION**

**ACTE NOTARIÉ NUMERO 24.935 VOLUME CDXCIII DU 8 SEPTEMBRE 2003.**

L'an deux mil trois, le huitième jour du mois de septembre, devant Nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'État Rwandais, résidant à Kigali, au Ministère de la Justice;

----- ONT COMPARU -----

Monsieur Jean Thiboutot, porteur du passeport numéro BC219068, délivré le 3 septembre 2002, Directeur du Centre Financier aux entrepreneurs du Rwanda, société en formation, lequel intervient aux présentes tant en sa qualité personnelle que comme représentant de la société Développement international Desjardins inc., corporation sans but lucratif de droit canadien créée suivant lettres patentes du 30 janvier 1985, dont le but est de promouvoir des institutions communautaires et des associations coopératives, notamment dans les secteurs de l'épargne, du crédit et de l'agro-alimentaire dans les pays en voie de développement;

Monsieur Marc RUGENERA, résidant à KUCIKURO, Ville de Kigali, porteur de la carte d'identité numéro 15839 délivrée par la commune TABA le 17 avril 1997, qui intervient en sa qualité de représentant de la SORAS, S.A., société d'assurance de droit rwandais, immatriculée au R.C. numéro A247 KIG et ayant son siège social à Kigali, B.P. 924; conformément à la résolution du Conseil d'administration du 22 mars 2001, dont extrait est publié au Journal Officiel numéro 9 du 1<sup>er</sup> mai 2002; et qui intervient également en sa qualité de représentant de la Prima, S.A.R.L., société commerciale de droit rwandais, immatriculée au R.C. numéro A 1844/KIG, ayant son siège social à Kigali, B.P. 1861;

Madame Uwinbabazi Patricia, porteuse de la carte d'identité numéro 19996, délivrée le 22 janvier 2003, employée du Centre financier aux entrepreneurs du Rwanda, s.a., société en formation, laquelle intervient en son nom personnel;

Madame MUNYARUGERERO Maliza Jeannine, porteuse de la carte d'identité numéro 17309 délivrée le 13 juin 1997, employée du Centre financier aux entrepreneurs du Rwanda, s.a., société en formation, laquelle intervient en son nom personnel; et

Monsieur NKUBITO Isaac, porteur de la carte d'identité numéro 07559, délivrée le 18 juin 1997, employé du Centre Financier aux Entrepreneurs du Rwanda, s.a., société en formation, lequel intervient en son nom personnel.

En présence de Madame KAYIRANGIRWA Jeanne et de Monsieur BIHIRA Gilbert, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi, tous deux résidant à Kigali;

Lesquels comparants ont requis le Notaire soussigné d'acter authentiquement que : Ils déclarent constituer, agissant ès-qualité ainsi qu'il a été dit ci-dessus, une société anonyme conformément au présent acte constitutif aux dispositions duquel ils conviennent de se conformer:

## **DEFINITIONS ET INTERPRETATION**

Partout où ils sont utilisés dans le présent acte constitutif, les mots et expressions qui suivent ont la signification qui leur est attribuée :

-« actionnaire majeur » : désigne tout actionnaire détenant au moins 30% des actions du Centre financier aux entrepreneurs du Rwanda.

-« investisseurs » : désigne collectivement Développement international Desjardins inc., SORAS, S.A., Prima, S.A.R.L., Messieurs Jean Thiboutot et NKUBITO Isaac et Mesdames Uwimbabazi Patricia et MUNYARUGERERO Maliza Jeannine.

-« investisseur international » : désigne tout investisseur qui n'est pas de nationalité rwandaise.

-« loi » : désigne la loi numéro 06/1988 du 12 février 1988 portant organisation des sociétés commerciales, la Loi numéro 08/99 du 18 juin 1999 portant réglementation des banques et autres établissements financiers, l'Instruction numéro 06/2002 de la Banque Nationale du Rwanda relative à la réglementation des activités de micro-finance de même que toute autre loi, instruction ou réglementation à laquelle la société, le Conseil d'Administration ou, selon le cas, le Commissaire aux comptes pourrait être soumis dans le cadre de ses opérations.

-« organes » : désigne le conseil d'administration et le Commissaire aux comptes du Centre financier aux entrepreneurs du Rwanda.

-« société » : désigne le Centre Financier aux Entrepreneurs du Rwanda.

## **STATUTS**

### **TITRE PREMIER : DENOMINATION – SIEGE – OBJET – DUREE - IMMATRICULATION**

#### **Article premier : Dénomination**

Il est constitué une société anonyme de droit rwandais, sous la dénomination « **CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRENEURS DU RWANDA** », « **CFE** », en abrégé. Les deux dénominations pourront être utilisées séparément ou ensemble. Elles seront toujours suivies, dans toute correspondance ou annonce publicitaire, de la formule « société anonyme » ou « S.A. » en abrégé.

La société est constituée conformément à la Loi numéro 06/1988 du 12 février 1988 portant organisation des sociétés commerciales pour être régie par la Loi numéro 06/1988 du 12 février 1988 portant organisation des sociétés commerciales, la Loi numéro 08/99 du 18 juin 1999 portant réglementation des banques et autres établissements financiers et par l'Instruction numéro 06/2002 de la Banque Nationale du Rwanda relative à la réglementation des activités de micro-finance.

#### **Article 2 : Siège social**

Le siège social est établi à Kigali. Il peut être transféré dans toute autre localité du Rwanda, sur décision de l'assemblée générale statuant dans les conditions et les formes prévues pour la modification des statuts de la société.

Des sièges d'exploitation, des succursales, bureaux, agences, dépôts peuvent être établis sur décision du conseil d'administration, en tout endroit où celui-ci le jugera utile, tant au Rwanda qu'à l'étranger.

#### **Article 3 : Objet**

La société a pour objet de fournir des services financiers professionnels aux micros et petits entrepreneurs dont l'accès aux services financiers conventionnels est limité, ainsi qu'aux opérateurs économiques actifs qui n'ont pas de ressources suffisantes pour investir.

La société peut, de façon générale, faire au Rwanda ou à l'étranger tous actes, transactions et opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières se rapportant, directement ou indirectement, en tout ou en partie, à son objet social ou qui seraient de nature à favoriser, faciliter ou développer la réalisation de cet objet.

La société peut aussi s'intéresser, par voie d'apport, de fusion ou de souscription ou de toute autre manière, dans toutes entreprises, associations ou sociétés ayant un objet analogue, similaire ou de nature à favoriser celui de la société.

L'objet social pourra en tout temps être étendu ou restreint par voie de modification aux statuts.

#### **Article 4 : Durée**

Sous réserve des limitations prévues par la loi, la société est constituée pour une durée indéterminée prenant cours à compter de son immatriculation au registre du commerce.

#### **Article 5 : Immatriculation**

La société devient une personne juridique uniquement lors de son enregistrement au registre du commerce.

Dans un délai de deux mois suivant son immatriculation, la société ratifiera tous les actes faits en vue de sa constitution, avant cette dernière, et remboursera le cas échéant dans le même délai les sommes avancées comme dépenses de pré-opération.

Ceux qui ont accompli des actes en faveur de la société et avant sa constitution sont, à moins de convention contraire, personnellement et individuellement responsables si les actes ne sont pas ratifiés par la société dans la période de deux mois suivant son enregistrement au registre du commerce ou si la société n'est pas constituée dans les deux ans suivant la signature du présent acte constitutif.

### **TITRE II : CAPITAL – APPORTS – ACTIONS**

#### **Article 6 : Capital actions**

Le capital actions est fixé à cent dix millions de francs rwandais.

Il est représenté par onze mille actions d'une valeur nominale de dix mille francs rwandais chacune, numérotées de un à onze mille.

Les actions entièrement souscrites sont réparties comme suit :

	<b>Nombre d'actions</b>	<b>Montant de la souscription</b>	<b>% du capital</b>
Développement international Desjardins inc.	6 000	60 000 000 Frws	54, 545%
SORAS, S.A.	4 000	40 000 000 Frws	36, 364%
Prima, S.A.R.L.	890	8 900 000 Frws	8, 091%
Monsieur Jean Thiboutot	107	1 070 000 Frws	0, 973%
Madame Uwimbabazi Patricia	1	10 000 Frws	0, 009%
Madame MUNYARUGERERO Maliza Jeannine	1	10 000 Frws	0, 009%
Monsieur NKUBITO Isaac	1	10 000 Frws	0, 009%

#### **Article 7 : Nature des actions**

Seules sont émises des actions ordinaires, nominatives et non convertibles.

L'achat d'actions est fait séparément, non conjointement, et chaque achat constitue une transaction séparée.

Les actions sont indivisibles à l'égard de la société. Les héritiers copropriétaires indivis d'une action sont tenus de se faire représenter auprès de la société par un seul d'entre eux, considéré comme le seul propriétaire vis-à-vis de la société.

S'il y a plusieurs propriétaires d'une même action, la société a droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce que l'une de ces personnes ait été désignée, pour l'exercice de ces droits, comme représentante des autres propriétaires.

#### **Article 8 : Souscription et libération des actions**

Toutes les actions sont entièrement souscrites avant la constitution de la société.

Un investisseur peut annuler sa souscription en tout temps avant constitution de la société, sur préavis écrit de trois mois.

Chacune des actions doit être libérée à concurrence d'au moins le tiers de sa valeur nominale avant la constitution de la société. Tous les paiements doivent être faits en liquide, chèques certifiés ou en bons du Trésor. Les paiements faits avant la constitution de la société sont déposés dans un compte bancaire spécial au Rwanda en faveur de la société. La société ne pourra disposer des montants ainsi déposés qu'après que le notaire aura informé la banque de la passation du présent acte constitutif.

Si la société n'est pas constituée dans un délai de six mois suivant l'ouverture du compte bancaire, les sommes qui y sont déposées seront remboursées à la demande de chacun des investisseurs.

Tous les versements ultérieurs ayant pour objet de libérer les actions doivent être faits au plus tard dans un délai de deux ans à compter de la constitution de la société, suite à une demande de paiement de la société.

Le conseil d'administration fait, au nom de la société, les appels de fonds sur les actions non entièrement libérées, par un avis envoyé par lettre recommandée au souscripteur au moins quinze jours avant la date fixée pour le versement et au plus tard quinze jours avant la date d'expiration du délai de deux ans à compter de la constitution de la société.

Quinze jours après l'envoi d'un second avis resté infructueux, la société pourra faire vendre les actions aux enchères publiques, aux frais et risques de l'actionnaire défaillant.

Un actionnaire qui fait défaut de payer à temps ce qu'il doit pour ses actions est, sans mise en demeure, débiteur d'intérêts calculés à compter de la date à laquelle le paiement était échu, au taux mentionné dans l'appel de fonds. L'exercice du droit de vote rattaché à des actions non régulièrement payées est suspendu.

La liste des actionnaires dont les actions ne sont pas entièrement libérées et comportant les montants encore dus par eux est publiée annuellement par la société, à la suite de son bilan.

#### **Article 9 : Conditions préalables à la souscription et à la libération des actions**

Avant souscription et libération des actions visées à l'article 6, les conditions suivantes devront être respectées :

- émission par un avocat local d'une opinion légale sur la société;
- maintien de documents organisationnels à jour et en ordre;
- absence de toute circonstance extraordinaire ou de changement d'ordre légal de nature à affecter négativement la société.

#### **Article 10 : Droits et obligations rattachés aux actions**

Les droits des actionnaires sont représentés par des actions. Les actions représentent une fraction du capital social et donnent droit :

- de voter à l'assemblée, le droit de vote étant proportionnel à la partie du capital qu'elles représentent;
- de partager les bénéfices; et
- de partager le produit de liquidation.

Les actionnaires ne sont tenus, à l'égard des tiers, que jusqu'à concurrence du montant de leurs actions.

Aucun actionnaire ne peut être exempté de participer aux pertes de la société et une disposition prévoyant qu'un seul ou certains des actionnaires seulement ont droit à tous les bénéfices est réputée non écrite.

La société rachètera à leur demande les actions d'employés lors de la rupture de leur lien d'emploi. Le prix d'acquisition sera alors, jusqu'à ce que la société réalise des bénéfices, la valeur nominale de ces actions et, à compter du moment où la société réalise des bénéfices, la valeur aux livres de ces actions, telle qu'elle apparaît au dernier état vérifié de la société et correspond au quotient obtenu en divisant :

la somme de la valeur nominale du capital payé en circulation, des primes d'émission payées par les actionnaires, des bénéfices accumulés, de la réserve légale de même que des réserves optionnelles, des subventions capitalisées, des dons reçus par la société et de tous les autres investissements faits dans la société, en argent ou en nature;

par

le nombre d'actions payées en circulation.

### **Article 11 : Registre des actionnaires et certificats d'actions.**

Un registre des actionnaires est tenu au siège social de la société et indique :

- la désignation précise de chaque actionnaire;
- le nombre et les caractéristiques des titres détenus par chaque actionnaire;
- les versements faits par l'actionnaire et la date à laquelle ils ont été faits;
- les transferts de titres, signés et datés par les parties au transfert ou par un administrateur;
- les transferts pour cause de mort, de liquidation ou de dissolution et les attributions par suite de partage, signés et datés par un administrateur et le bénéficiaire ou seulement par un administrateur;
- les restrictions éventuelles à la négociabilité des titres.

Lors de l'enregistrement de la société au registre du commerce, la désignation précise de chaque investisseur sera portée au registre des actionnaires.

Une copie conforme des inscriptions au registre des actionnaires est, dans le mois de leur date, déposée par la société au greffe du Tribunal de Première Instance pour y être versée au dossier de la société.

Chaque actionnaire et tout intéressé peut examiner le registre des actionnaires, sans déplacement.

Il est délivré aux actionnaires un certificat non transmissible constatant toute inscription au registre des actions dont ils sont titulaires, dans le mois suivant une telle inscription. Ce certificat contient les mêmes mentions que celles apparaissant au registre des actionnaires et est signé par un administrateur.

### **Article 12 : Transfert d'actions**

Aucun transfert d'actions ne peut être opposé à la société ou à un tiers, bien qu'ils puissent s'en prévaloir, aussi longtemps qu'il n'a pas été inscrit au registre des actionnaires. L'inscription est faite par les parties elles-mêmes ou par un administrateur au vu d'un document établissant le transfert.

Aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu avant l'enregistrement de la société au registre du commerce.

En cas de transfert, l'acquéreur répond du paiement des actions transférées. Toutefois, le vendeur demeure personnellement responsable avec l'acquéreur pour le solde dû, avant l'inscription du transfert au registre des actionnaires. Quinze jours après une infructueuse demande formelle, la société peut faire vendre les actions à l'enchère publique aux frais et risques de l'actionnaire en défaut.

Tout actionnaire a droit d'aliéner tout ou partie de ses actions quand et comme il le désire. Toute aliénation en faveur d'un nouvel actionnaire doit cependant être acceptée par l'assemblée générale pour figurer au registre des actionnaires, à moins qu'il ne s'agisse d'une aliénation en faveur du conjoint, des descendants ou ascendants d'un actionnaire ou qu'il ne s'agisse d'un transfert pour cause de mort, de liquidation ou de dissolution. Toutefois, Développement international Desjardins inc. peut, sans cette acceptation, aliéner jusqu'à concurrence de 50% des actions initialement souscrites par elle en faveur de tout investisseur international.

Développement international Desjardins inc. informera par écrit SORAS, S.A. de son intention de se départir de ses actions dans les cas suivants :

- l'aliénation n'aurait pas lieu en faveur d'un investisseur international;
- une fois qu'elle aura aliéné 50% des actions initialement souscrites par elle.

Dans ces deux cas, SORAS S.A. aura droit d'exercer un premier refus dans un délai de six mois de la réception de l'avis. Si SORAS S.A. ne veut pas acquérir toutes les actions offertes dans le délai prescrit, Développement international Desjardins inc. sera alors libre d'offrir d'abord aux autres associés les actions refusées par SORAS S.A. À défaut par ces derniers de se porter acquéreurs de la totalité des actions qui leur sont offertes, Développement international Desjardins inc. sera alors libre d'offrir en vente à toute autre personne les actions qu'ils n'auront pas acquises, sous réserve de l'acceptation par l'Assemblée générale conformément au présent article.

Si Développement international Desjardins inc. exerce son droit de vendre durant une période comprise entre le 4<sup>ième</sup> et le 6<sup>ième</sup> anniversaire de l'enregistrement de la société au registre du commerce, que SORAS S.A. ne veut pas acquérir toutes les actions offertes, Développement international Desjardins inc. bénéficiera alors d'un délai additionnel de six mois à compter du refus de SORAS S.A. pour trouver un autre acquéreur pour les actions non acquises par SORAS S.A.. Si Développement international Desjardins inc. ne trouve pas un autre acquéreur dans ce délai additionnel ou si l'aliénation doit être approuvée par l'assemblée générale conformément au présent article et qu'elle ne soit pas approuvée par la première assemblée à se tenir suivant l'expiration du délai additionnel, la société sera alors obligée d'acheter sans délai toutes les actions refusées par SORAS S.A.. Si Développement international Desjardins inc. trouve un autre acquéreur pour partie seulement des actions refusées par SORAS S.A. ou si l'aliénation doit être approuvée par l'assemblée générale et qu'elle ne soit approuvée qu'en partie, la société sera alors obligée d'acheter la balance des actions refusées par SORAS S.A., à compter selon le cas de l'expiration du délai additionnel ou de la levée de la première assemblée à se tenir suivant l'expiration du délai additionnel.

Lorsque la société est ainsi obligée d'acquérir des actions, cette acquisition est faite soit à même son capital, soit au moyen d'une réserve facultative créée à cet effet. Si l'acquisition est faite à même son capital, celui-ci est réduit d'autant et les actions acquises par elle sont annulées. En aucun cas, l'acquisition par la société d'actions à même son capital ne peut avoir pour effet de réduire celui-ci soit à un niveau inférieur à cent dix millions de francs rwandais, soit à un niveau inférieur à celui prescrit au moment de l'acquisition par la Banque Nationale du Rwanda conformément à la Loi portant réglementation des banques et autres établissements financiers, selon le plus élevé des deux. Si l'acquisition est faite par la constitution d'une réserve facultative, les actions ainsi acquises par la société peuvent être aliénées par elle dans les deux ans de son acquisition, en respectant strictement l'égalité entre les associés. Les actions non aliénées dans ce délai sont annulées de plein droit sans qu'il n'en résulte une réduction du capital social. Les droits afférents aux actions détenues par la société sont suspendus jusqu'à ce que les actions aient été vendues ou annulées.

Le prix d'achat lorsque SORAS S.A. a un droit de premier refus correspond à la valeur aux livres des actions offertes figurant au dernier état vérifié de la société, savoir le quotient obtenu en divisant :

- a) la somme de la valeur nominale du capital payé en circulation, des primes d'émission payées par les actionnaires, des bénéfices accumulés, de la réserve légale de même que des réserves optionnelles, des subventions capitalisées, des dons reçus par la société et de tous les autres investissements faits dans la société, en argent ou en nature;  
par
- b) le nombre d'actions payées en circulation.

Le prix réclamé de toute personne autre que la société lorsque SORAS S.A. a un droit de premier refus doit correspondre au moins au prix calculé conformément au paragraphe précédent. Le prix payable par la société lorsque celle-ci doit acquérir les actions de Développement international Desjardins inc. conformément au présent article doit correspondre au prix calculé conformément au paragraphe précédent.

### **Article 13 : Droit de préemption sur de nouvelles actions**

En cas d'émission de nouvelles actions par la société, celles-ci sont offertes par préférence aux actionnaires au prorata du nombre d'actions détenues par chacun d'eux, pour un prix et autres conditions déterminés par le conseil d'administration.

## **TITRE III : ORGANISATION – ADMINISTRATION – GESTION JOURNALIERE**

### **Article 14 : Assemblée Générale**

Les actionnaires, qu'ils soient convoqués en assemblée annuelle ou en assemblée extraordinaire, constituent l'assemblée générale de la société.

L'avis de convocation à une assemblée générale doit être adressé aux actionnaires par courrier recommandé au moins quarante-cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée, à leur adresse indiquée au registre des actionnaires. L'avis doit indiquer le lieu, la date et l'heure de l'assemblée, ainsi que les questions à y être débattues. Le cas échéant, il est accompagné d'une copie du bilan, de l'état des résultats, du rapport du Conseil d'Administration et du rapport du Commissaire aux comptes.

L'Assemblée Générale délibère sur les sujets à l'ordre du jour. Toutefois, elle peut prendre des décisions sur des sujets ne figurant pas à l'ordre du jour ou se réunir sans avis, si tous les actionnaires y consentent. L'assemblée générale peut prendre toute décision concernant tout sujet non expressément réservé au Conseil d'Administration.

L'Assemblée Générale est régie par les règles suivantes :

- a) l'assemblée désigne un bureau composé du président, du secrétaire et de scrutateurs;
- b) une feuille de présence indiquant le nombre d'actions et de votes dont dispose chaque actionnaire est établie par le secrétaire, signée par tous les participants et soumise à l'assemblée pour approbation;
- c) chaque résolution est décidée séparément;
- d) les votes ayant trait aux nominations, révocations, rémunération et quitus sont pris au scrutin secret;
- e) le Conseil d'Administration peut, s'il estime que les intérêts de la société sont en jeu, demander à l'assemblée générale de surseoir à l'exécution d'une décision et de reporter la question à une nouvelle assemblée convoquée à intervalle de trois semaines pour prendre une décision finale;
- f) les actionnaires détenant un dixième du capital peuvent demander, une fois, de reporter une question s'ils ne se sentent pas suffisamment informés.

Le compte rendu est établi par le bureau et soumis immédiatement à l'assemblée. Après adoption, le compte-rendu est signé par le président et le secrétaire et est consigné dans le registre de la société. Une copie conforme correspondant à l'original est adressée par le président à tout participant qui le requiert.

Peuvent être annulées à la demande d'un actionnaire qui ne les a pas approuvées mais sans préjudice pour les tiers de bonne foi :

- a) les décisions prise en violation de la loi ou des statuts, si l'irrégularité peut avoir influencé le vote;
- b) les décisions entachées d'excès ou d'abus de pouvoir.

Une action représente un vote.

Un actionnaire qui est sur un sujet, directement ou indirectement, en conflit d'intérêts avec la société ne peut voter sur ce sujet. Ses votes sont toutefois pris en considération aux fins du calcul du quorum.

Toute convention de vote de même que tout mandat irrévocable sont nuls. Un mandat ordinaire ne vaut que pour un ordre du jour. Tout actionnaire peut se faire représenter par mandataire lors d'une assemblée générale.

Les décisions régulièrement adoptées lient tous les actionnaires.

### **Article 15 : Assemblée annuelle**

L'assemblée annuelle de la société doit être tenue dans les six mois de la clôture de son exercice financier, sur convocation du conseil d'administration.

L'assemblée annuelle :

- a) nomme et remplace les membres des organes de la société;
- b) examine le rapport du Conseil d'Administration, du Commissaire aux comptes et délibère sur les questions qui y sont soulevées;
- c) décide quant au bilan, à l'état des résultats et à l'allocation des bénéfices tels que présentés par le Conseil d'Administration;
- d) donne quitus aux administrateurs et au Commissaire aux comptes;
- e) prend toute décision non réservée au Conseil d'Administration ou à l'assemblée extraordinaire.

Le quorum à l'assemblée annuelle est de la moitié du capital. Si cette condition n'est pas rencontrée, une deuxième assemblée peut être convoquée au cours du mois suivant et cette dernière peut valablement délibérer pourvu qu'un quart du capital soit alors représenté.

Les décisions à une assemblée annuelle sont prises à la majorité simple des voix exprimées par les actionnaires présents ou représentés, sauf si la loi ou les statuts en prévoient autrement.

### **Article 16 : Assemblée extraordinaire**

Une assemblée extraordinaire doit être tenue à la demande du conseil d'administration, du commissaire aux comptes ou d'un représentant nommé par la cour à la demande d'actionnaires détenant au moins un dixième des droits de vote. La demande faite par le commissaire aux comptes de même que celle faite par un représentant des actionnaires doit préciser les sujets pour lesquels la tenue d'une assemblée extraordinaire est demandée.

Seule l'assemblée extraordinaire est compétente pour modifier les statuts, pour augmenter ou réduire le capital ou pour tout autre sujet considéré important et urgent en fonction de la vie de la société.

Une assemblée extraordinaire est convoquée par le secrétaire de la société. En cas d'empêchement ou de refus d'agir du secrétaire, le président de la société convoque l'assemblée.

Si l'assemblée n'est pas convoquée dans les trente jours de la demande faite par le Commissaire aux comptes ou de la demande faite par un représentant des actionnaires, les requérants peuvent alors convoquer eux-mêmes l'assemblée extraordinaire. À moins que les membres ne s'y opposent par résolution lors de l'assemblée, la société rembourse à ceux qui l'ont convoquée les frais utiles qu'ils ont encourus pour tenir l'assemblée.

Le quorum à l'assemblée extraordinaire est de la moitié du capital. Si cette condition n'est pas rencontrée, une deuxième assemblée peut être convoquée au cours du mois suivant et cette dernière peut valablement délibérer pourvu qu'un quart du capital soit alors représenté. Cependant, lorsqu'une assemblée extraordinaire doit prendre une décision au sujet d'une modification essentielle, les trois quarts du capital doivent être représentés lors de la première assemblée et si cette condition n'est pas rencontrée, une deuxième assemblée peut être convoquée et cette dernière peut valablement délibérer si la moitié du capital est alors représentée.

Les décisions à une assemblée extraordinaire sont prises à la majorité des trois quarts des voix qui participent au vote, sauf sur des modifications essentielles. Les décisions sur des modifications essentielles sont prises à la majorité des quatre cinquièmes des voix qui participent au vote.

Sont réputées être des modifications essentielles :

- les modifications sur l'objet de la société;
- la fusion ou la division de la société;
- tout autre sujet considéré comme tel dans le présent acte constitutif. Seront ainsi considérées comme essentielles toutes modifications demandées par un actionnaire autre que Développement international Desjardins inc. et ayant trait soit au projet de contrat de gestion de Développement international Desjardins inc. soit au rôle de Développement international Desjardins inc. conformément à ce dernier projet de contrat.

Lorsque le vote porte sur une modification essentielle, le conseil d'administration établit un rapport justificatif, l'annonce dans l'ordre du jour, le communique à tous les actionnaires et le soumet à l'assemblée extraordinaire.

### **Article 17 : Conseil d'administration**

Le Conseil d'Administration administre les affaires de la société.

Il est composé de cinq personnes, élues pour un mandat de deux ans. A l'expiration de leur mandat, les administrateurs sortant sont rééligibles. Malgré l'expiration de leur mandat, ils demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient réélus ou remplacés.

Tout important actionnaire peut recommander un candidat à l'assemblée. Cette dernière accepte ou refuse la recommandation. Si elle accepte la recommandation, l'actionnaire perd le droit de recommander des candidats aussi longtemps que le candidat accepté demeure administrateur. Si l'assemblée refuse la recommandation, l'actionnaire a le droit de recommander immédiatement un autre candidat aussi longtemps que l'assemblée n'a pas accepté le candidat recommandé.

Malgré le paragraphe précédent, Développement international Desjardins inc. peut recommander deux candidats à l'assemblée. Cette dernière accepte ou refuse les recommandations. Si elle accepte les recommandations, Développement international Desjardins inc. perd le droit de recommander des candidats aussi longtemps que les candidats acceptés demeurent administrateurs. Si l'assemblée refuse au moins une des recommandations, Développement international Desjardins inc. a le droit de recommander immédiatement un ou d'autres candidats, selon le cas, aussi longtemps que l'assemblée n'aura pas accepté deux candidats ainsi recommandés.

Chacun des candidats acceptés conformément aux deux paragraphes précédents peut, en cas d'absence ou d'impossibilité d'agir, être remplacé par une personne choisie par l'assemblée sur recommandation faite par l'actionnaire concerné en suivant le même processus que celui de ces deux paragraphes.

Malgré les trois paragraphes précédents, les premiers administrateurs sont les personnes identifiées dans la présente convention. Quant aux premiers remplaçants, ils sont déterminés par décision du Conseil d'Administration.

Le choix des remplaçants est valable pour une année à compter de la levée de l'assemblée ou, s'il s'agit des premiers remplaçants, ce choix est valable jusqu'à ce qu'ils soient choisis de nouveau ou jusqu'à ce que leurs successeurs aient été choisis au cours de la première assemblée annuelle à se tenir suivant la réunion du Conseil d'Administration au cours de laquelle ils auront été choisis pour la première fois. Les dispositions de la présente convention applicables aux administrateurs s'appliquent à ces remplaçants à compter du moment où ils siègent au conseil en remplacement d'un candidat.

Les administrateurs peuvent ne pas être actionnaires de la société. Ils peuvent être des personnes physiques ou des personnes morales. Une personne ne peut être élue comme administrateur de la société, si elle en a été commissaire aux comptes au cours des trois dernières années. Un employé de la société ne peut également en être administrateur. En pareil cas, le contrat d'emploi est automatiquement résolu lorsque l'administrateur entre en fonctions.

L'Assemblée Générale détermine la rémunération des administrateurs.

À sa première réunion après l'assemblée d'organisation et, par la suite, à sa première réunion qui suit toute assemblée annuelle, le conseil d'administration choisit parmi ses membres un président et un secrétaire qui sont respectivement président et secrétaire de la société. Le président doit être choisi parmi les administrateurs ayant la nationalité rwandaise.

Le Conseil d'Administration se réunit, aussi souvent que nécessaire mais au moins quatre fois par année, sur convocation du président ou de 66% des administrateurs. Les réunions sont convoquées par avis écrit donné au moins trente jours francs avant la date prévue. L'avis doit indiquer le lieu, la date et l'heure de la réunion ainsi que les questions à y être débattues.

Le quorum aux réunions du Conseil d'Administration est de la majorité des administrateurs. Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des voix exprimées pourvu, sous réserve du présent article, que la majorité des administrateurs soient présents.

Les administrateurs peuvent participer à une réunion du conseil à l'aide de moyens permettant à tous les participants de communiquer oralement entre eux, notamment par téléphone.

De même, les résolutions écrites, signées par tous les administrateurs, ont la même valeur que si elles avaient été adoptées au cours d'une réunion. Ces résolutions sont conservées avec les procès-verbaux des délibérations et décisions du conseil.

Les délibérations et décisions du Conseil d'Administration sont constatées dans un procès-verbal rédigé par le secrétaire et consigné dans le registre de la société. Après adoption, ce procès-verbal est signé par le président et le secrétaire.

Le Conseil d'Administration a tous les pouvoirs pour accomplir les actes que la réalisation de l'objet de la société implique et pour représenter la société en justice. Le Conseil d'Administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs. Même lorsqu'il délègue tous ses pouvoirs, le Conseil d'Administration doit encore définir la politique générale de la société et en surveiller l'application. En cas de délégation de pouvoirs ratifiée par l'assemblée générale et dûment publiée, les administrateurs qui ne sont pas parties à la délégation sont responsables uniquement pour la définition de la politique générale ou pour un manque de surveillance de son application.

Les administrateurs sont individuellement responsables envers la société des fautes commises dans l'exercice de leurs fonctions, même s'ils ont réparti leurs fonctions entre eux. Ils sont aussi personnellement responsables, autant envers la société qu'envers les tiers, pour tous dommages résultant d'infractions à la loi ou aux statuts. Ils sont déchargés de cette responsabilité à l'égard d'actes auxquels ils n'ont pas participé, s'ils prouvent qu'aucune faute ne peut leur être attribuée et qu'ils ont dénoncé les faits à la prochaine assemblée, aussitôt qu'ils en ont eu connaissance.

Le droit de la société de poursuivre les administrateurs appartient à l'Assemblée Générale qui peut en décider même si le sujet n'est pas mentionné à l'ordre du jour. Les actionnaires détenteurs d'un dixième du capital et qui n'ont pas voté le quitus peuvent aussi poursuivre les administrateurs, même si l'assemblée a abandonné son droit. Si les actionnaires gagnent leur poursuite, les dépenses encourues leur sont remboursées par la société et s'ils perdent, ils assument leurs dépenses sans préjudice à d'éventuels dommages et intérêts.

En cas de faillite, tout administrateur, ancien administrateur et toute autre personne qui a participé effectivement à la gestion des affaires de la société peut, à la demande des syndics ou d'un créancier, être déclarée personnellement responsable, solidairement ou non, de tout ou partie des dettes sociales. Ils sont libérés de cette responsabilité s'ils démontrent qu'ils ont été aussi prudents qu'un représentant salarié dans la gestion des affaires de la société.

Les administrateurs peuvent être révoqués par l'assemblée générale à la majorité des votes représentant plus de la moitié du capital.

En cas de vacance, les administrateurs demeurant en poste et le Commissaire aux comptes peuvent ensemble choisir un administrateur provisoire dont l'élection définitive a lieu au cours de la prochaine assemblée générale. Toutes mesures prises par le Conseil d'Administration incomplet sont valides, même si l'Assemblée Générale ne ratifie pas la nomination provisoire.

Le conseil doit préparer chaque année les comptes de l'exercice de même qu'un rapport sur l'activité de la société pour l'exercice écoulé. Ces comptes et rapports doivent être soumis à l'assemblée dans une période de six mois suivant la clôture de l'exercice.

À la clôture de l'exercice, le Conseil d'Administration établit et communique au Commissaire aux comptes au moins quarante-cinq jours avant la date de l'assemblée :

- a) le bilan;
- b) l'état des résultats;
- c) la liste des titres qui constituent le portefeuille de la société;
- d) la liste des actionnaires qui n'ont pas entièrement payé leurs actions;
- e) un rapport sur l'exercice écoulé, sur les perspectives d'avenir et sur les mesures à prendre pour la gestion future de la société; ce rapport contient un compte détaillé du bilan et de l'état des résultats, des indications exactes quant à la totalité des rémunérations et autres avantages accordés aux organes de la société et, le cas échéant, des propositions pour la répartition des bénéfices.

Chaque administrateur doit affecter, par privilège, des biens pour une valeur de quatre cent mille Frws afin de garantir l'exécution de ses fonctions. En cas de défaut dans les deux mois après son entrée en fonctions, un administrateur est réputé avoir démissionné.

Les administrateurs ne peuvent, sans l'autorisation de l'Assemblée Générale, exercer pour leur propre compte ou pour le compte de quelqu'un d'autre une activité semblable à celle de la société.

Aucun crédit ne peut être accordé aux administrateurs non plus qu'à leurs substituts à moins que l'Assemblée Générale en accepte le principe. Aucun crédit ne peut être accordé aux administrateurs ou à leurs substituts à des conditions plus favorables que celles applicables dans le cours ordinaire des affaires de la société.

Un administrateur qui a, dans une opération, un conflit d'intérêt direct ou indirect avec la société doit en informer ses collègues et faire noter sa déclaration dans les minutes de la réunion. Il ne peut participer aux délibérations ni au vote se rapportant à cette opération. Un compte-rendu est spécialement donné à la prochaine assemblée, avant tout vote, des opérations dans lesquelles un administrateur serait en conflit d'intérêt avec la société.

Le Directeur Général exerce ses fonctions sous la direction et la supervision du Conseil d'Administration.

### **Article 18 : Commissaire aux comptes**

Un Commissaire aux comptes est élu par l'assemblée des actionnaires, sur proposition du Conseil d'Administration, pour un mandat d'un an et a pour fonctions de contrôler toutes les opérations de la société.

À l'expiration de son mandat, le Commissaire sortant est rééligible. Malgré l'expiration de son mandat, il demeure en fonction jusqu'à ce qu'il soit réélu ou remplacé.

Le Commissaire peut ne pas être actionnaire de la société. Il peut être une personne physique ou morale. Une personne ne peut être élue comme Commissaire de la société, si elle en est administrateur, si elle est le conjoint, le parent ou une personne liée par le mariage jusqu'au quatrième degré d'un administrateur de la société ou d'un administrateur d'une société apparentée ou si elle est une personne exerçant la fonction d'agent pour la société ou a exercé cette fonction au cours des trois dernières années.

L'Assemblée Générale détermine la rémunération du Commissaire aux comptes.

Le Commissaire a un pouvoir illimité de contrôle de toutes les opérations de la société. Il peut prendre connaissance, sans les déplacer, de tous les documents de la société et peut demander toutes explications additionnelles aux administrateurs et agents de la société. Il peut être assisté, à ses frais, par des experts dont il est responsable. Il peut également convoquer l'Assemblée Générale en cas de défaut du Conseil d'Administration.

Le Commissaire fait rapport par écrit à l'Assemblée Générale :

- a) quant à la manière dont il a exercé son contrôle au cours du dernier exercice et quant à la manière dont le Conseil d'Administration et les agents de la société ont facilité son contrôle;
- b) quant à l'exactitude du bilan, de l'état des résultats et du rapport du Conseil d'Administration;
- c) quant à l'existence d'éventuelles opérations contraires à la loi ou aux statuts de la société;
- d) quant à la régularité de la répartition des bénéfices, le cas échéant;
- e) quant à l'opportunité des changements faits, d'un exercice à l'autre, soit à la présentation du bilan ou de l'état des résultats soit à la façon d'évaluer les actifs et passifs;
- f) quant à la gestion du Conseil d'Administration et aux réformes éventuelles qui devraient être adoptées.

Le Commissaire établit son rapport et le dépose au siège social de la société au moins quinze jours avant l'assemblée annuelle, avec le rapport du Conseil d'Administration, le bilan, l'état des résultats, la liste des titres qui composent le portefeuille de la société et la liste des actionnaires qui n'ont pas complètement payé leurs actions.

L'évaluation des actifs et passifs de la société est faite avec prudence et sincérité :

- a) les immeubles, l'outillage, le mobilier et les droits incorporels ne peuvent être inscrits pour une valeur supérieure à leur prix d'acquisition, sauf s'ils sont réévalués;
- b) ils doivent être amortis de façon appropriée; les matières premières et marchandises ne peuvent être inscrites pour une valeur supérieure à leur prix d'acquisition ou à leur valeur de prix de revient;
- c) les titres inscrits en bourse ne peuvent être inscrits pour une valeur supérieure au cours de bourse moyen du dernier trimestre, les autres titres ne peuvent être inscrits pour une valeur supérieure au dernier prix obtenu en ventes publiques;
- d) les créances doivent être inscrites à leur valeur probable de réalisation;
- e) les frais de premier établissement doivent être amortis par tranches annuelles d'au moins un dixième.

Aucun crédit ne peut être accordé au Commissaire aux comptes à moins que l'assemblée générale en accepte le principe. Aucun crédit ne peut être accordé au Commissaire aux comptes à des conditions plus favorables que celles applicables dans le cours ordinaire des affaires de la société.

Tout actionnaire peut dénoncer au Commissaire les actes des Administrateurs qui semblent répréhensibles. Le Commissaire dénonce le fait à l'Assemblée Générale et s'il trouve les critiques bien fondées et urgentes, il convoque l'assemblée immédiatement.

Le Commissaire aux comptes est personnellement responsable envers la société pour les fautes commises dans l'exercice de ses fonctions. Il est aussi personnellement responsable, tant envers la société qu'envers les tiers, de tous dommages résultant d'infractions à la loi ou aux statuts. Il est déchargé de cette responsabilité à l'égard d'actes auxquels il n'a pas participé s'il établit qu'aucune faute ne peut lui être attribuée et qu'il a dénoncé les faits à la prochaine Assemblée Générale, aussitôt qu'il en a pris connaissance.

Le droit de la société de poursuivre le Commissaire aux comptes appartient à l'Assemblée Générale qui peut en décider même si le sujet n'est pas mentionné à l'ordre du jour. Les actionnaires détenteurs d'un dixième du capital et qui n'ont pas voté le quitus peuvent aussi poursuivre le Commissaire aux comptes, même si l'assemblée a abandonné son droit. Si les actionnaires gagnent leur poursuite, les dépenses encourues leur sont remboursées par la société et s'ils perdent, ils assument leurs dépenses sans préjudice à d'éventuels dommages et intérêts.

En cas de faillite, tout Commissaire aux comptes, ancien Commissaire aux comptes et toute autre personne qui a participé effectivement à la surveillance des affaires de la société peut, à la demande des syndics ou d'un créancier, être déclarée personnellement responsable, solidairement ou non, de tout ou partie des dettes sociales. Ils sont libérés de cette responsabilité s'ils démontrent qu'ils ont été aussi prudents qu'un représentant salarié dans la surveillance des affaires de la société.

Le Commissaire aux comptes ne peut être révoqué par l'Assemblée Générale que pour une cause légitime.

En cas de vacance, le Président du Tribunal de Première Instance désigne à la demande du Conseil d'Administration ou de toute personne intéressée un Commissaire intérimaire. L'Assemblée Générale suivante procède à l'élection définitive du nouveau Commissaire.

## **Article 19 : Divers**

### **19.1 : Crédit**

Aucun crédit ne peut être accordé aux actionnaires ou aux employés de la société à moins que l'assemblée générale en accepte le principe. Aucun semblable crédit ne peut être accordé à des conditions plus favorables que celles applicables dans le cours ordinaire des affaires de la société.

Aucun crédit supérieur à 2% des actifs de la société ou ayant pour effet de porter l'endettement d'une personne à plus de 2% des actifs de la société ne peut être consenti.

### **19.2 : Politiques d'opération**

Les politiques d'opération de la société doivent être revues et approuvées annuellement par le Conseil d'Administration.

### **19.3 : Dividendes**

Aucun dividende ne peut être attribué en l'absence de bénéfices. Dans le cas d'une diminution de la valeur nette du capital attribuable à une perte, aucun dividende ne peut être distribué soit aussi longtemps que le capital n'a pas été constitué à nouveau, soit aussi longtemps que le capital n'a pas été légalement réduit, selon le cas.

Peuvent seulement être distribués :

- a) les bénéfices nets de l'exercice diminués des pertes antérieures, du report à nouveau et de la réserve légale mais augmentés des reports bénéficiaires;
- b) les montants débités des réserves optionnelles, auquel cas la décision doit mentionner expressément les items desquels les montants proviennent.

Les montants inclus dans le capital ou provenant des primes d'émission ne peuvent être considérés dans le calcul des dividendes.

Les actionnaires ne sont pas tenus de rembourser des dividendes reçus de bonne foi sur la base d'un bilan régulièrement approuvé.

### **19.4 : Réserves**

Annuellement, au moins 5% des bénéfices nets sont affectés à une réserve légale. Cette affectation cesse d'être obligatoire aussitôt que le solde de cette réserve est égal à 10% du capital.

De même, annuellement, au moins 20% des bénéfices sont affectés à une réserve fiscale. Cette affectation cesse d'être obligatoire aussitôt que le solde de cette réserve est égal à 10% du non exigible, exclusion faite des amortissements.

L'assemblée peut créer des réserves optionnelles.

### **19.5 : Responsabilité**

La société est responsable à l'égard des tiers pour tous les actes faits par ses agents, même si ces actes excèdent son objet, à moins qu'elle établisse que le tiers savait ou aurait dû savoir que l'acte excédait l'objet de la société, la seule publication des statuts de la société n'étant pas suffisante à cette fin.

## 19.6 : Garantie

Développement international Desjardins inc., en tant que fondatrice de la société, représente et garantit que cette dernière se conformera aux engagements visés au présent article relativement à ses opérations et pratiques d'affaires. Les présentes représentations et garanties demeureront en vigueur jusqu'à ce que la société ratifie les actes faits antérieurement à sa constitution et en vue de celle-ci. La ratification aura pour effet de remplacer et de libérer Développement international Desjardins inc. en tant que garant.

Développement international Desjardins inc. certifie que, sauf convention contraire, elle sera personnellement responsable si la société ne ratifie pas les actes faits antérieurement à sa constitution dans un délai de deux mois suivant son enregistrement au registre du commerce ou si la société n'est pas constituée dans les deux ans suivant la signature du présent acte constitutif. En autant que le présent acte est reçu devant notaire, que la société est enregistrée au registre du commerce et qu'elle ratifie tous les actes faits antérieurement à sa constitution et en vue de celle-ci, le présent acte constitutif liera valablement la société.

La société prend les engagements suivants :

- la société doit soumettre annuellement à l'Assemblée Générale de ses actionnaires des états financiers vérifiés dans les six mois suivant la fin d'un exercice et trimestriellement à tous ses actionnaires, des états financiers non vérifiés dans les quarante-cinq jours suivant la fin d'un trimestre;
- la méthode d'évaluation des différents items du bilan de même que les règles suivies pour établir les amortissements et la constitution des réserves seront notées à la suite du bilan. Tout changement à cette méthode ou à ces règles devra être justifié par le Conseil d'Administration, sera soumis pour avis au Commissaire aux comptes et sera également soumis à l'Assemblée Générale des actionnaires pour approbation;
- à la suite du bilan, sous le titre « comptes d'ordre », seront mentionnés les engagements et responsabilités de la société lui résultant de garanties, réelles ou personnelles, assumées en faveur de tiers;
- le bilan de même que l'état des résultats seront présentés et tenus conformément aux dispositions légales et statutaires applicables de même que conformément aux usages du commerce;
- tout actionnaire pourra obtenir livraison sans frais d'une copie du bilan, de l'état des résultats, du rapport du conseil d'administration et du rapport du commissaire aux comptes. Ces documents seront joints à l'avis de convocation à l'assemblée annuelle;
- tout actionnaire pourra, en tout temps, prendre connaissance et obtenir livraison sans frais des mêmes documents pour les trois derniers exercices de même que des minutes de l'assemblée générale pour chacun de ces exercices;
- la société soumettra à l'approbation du Conseil d'Administration, quarante-cinq jours avant la fin de chaque exercice, son budget pour le prochain exercice;
- la société tiendra à son siège social des documents organisationnels en tout temps à jour et en vigueur, dont portée de sa mission et de ses opérations, elle poursuivra son objet de notamment un registre contenant entre autres ses statuts, les procès-verbaux et résolutions des assemblées de ses actionnaires, les procès-verbaux des réunions et les résolutions de son Conseil d'Administration de même que ceux de tout comité spécial, le cas échéant, les avis émis par le Commissaire aux comptes, les rapports de Son conseil d'Administration et du Commissaire aux comptes, une liste mentionnant les nom et dernière adresse connue des actionnaires;
- les actionnaires auront accès en tout temps durant les heures d'affaires aux livres, registres, comptes de la société et toute personne en ayant la garde devra leur en faciliter l'examen;
- la société assurera et maintiendra assurés ses biens et ses affaires contre les pertes et dommages auprès d'assureurs financièrement sains et de bonne réputation, de manière et pour une couverture considérées de coutume pour un commerce semblable;
- la société se conformera à toutes les lois, règles, règlements, statuts applicables de même qu'aux termes et conditions du présent acte constitutif;
- la société ne changera pas la nature et la promouvoir l'accès à des services financiers professionnels pour les entrepreneurs et les femmes engagés dans des activités économiques et n'ayant pas accès à des services financiers conventionnels. Son marché cible demeurera les entrepreneurs aussi bien que les femmes et les personnes ayant des ressources limitées, économiquement actifs;
- la société fera vérifier ses livres et comptes annuellement par un vérificateur et si son premier exercice est de moins de six mois, la première vérification aura lieu à la fin du deuxième exercice;

-la société tiendra à son siège social les livres, registres et autres écritures comptables nécessaires à la préparation de ses états financiers de même que des états de compte indiquant, pour chaque jour et pour chaque déposant, les transactions entre lui et la société ainsi que son solde créditeur ou débiteur. Ces livres, registres et autres écritures comptables peuvent être entrés ou enregistrés sur tout support d'information permettant de reproduire toute information d'une manière écrite et intelligible.

Chacun des investisseurs garantit qu'il ne concurrence ni ne concurrencera directement ou indirectement la société.

Toute information figurant dans le présent acte et toute information dont un investisseur prend connaissance ou qui est portée à sa connaissance dans le cadre de la constitution de la société est confidentielle et chaque investisseur garantit qu'il la traitera de manière à en conserver la confidentialité.

Chaque investisseur certifie qu'il a la capacité nécessaire et que, le cas échéant, son représentant est dûment autorisé de telle sorte que, sur signature, le présent acte constitutif liera valablement chacun d'entre eux.

#### **19.7 : Exercice financier**

L'exercice financier de la société s'étend du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre, chaque année, sauf pour la première où il s'étend de la date de constitution au 31 décembre.

#### **19.8 : Frais**

Tous frais, droits et dépenses, incluant sans s'y limiter, toutes taxes, droits de timbrage, charges d'enregistrement, de publication, tous frais légaux et notariaux, tous frais bancaires encourus en relation avec la constitution de la société aussi bien qu'en relation avec l'émission et la livraison des certificats d'actions seront supportés et payés par la société. Les frais de constitution de la société sont estimés à deux millions de francs rwandais (2000.000 frws).

#### **19.9 : Résolution de conflits**

Les lois du Rwanda régissent le présent acte et tout conflit à son sujet est soumis à la juridiction des tribunaux rwandais. La présente convention est interprétée conformément aux lois rwandaises.

#### **19.10 : Communication**

Toute information, tous avis et toutes demandes et autres communications à être donnés conformément au présent acte constitutif doivent être envoyés à l'adresse apparaissant pour chacun des actionnaires, administrateur ou commissaire aux comptes aux documents organisationnels maintenus par la société à son siège social.

#### **19.11 : Entrée en vigueur**

La présente convention entre en vigueur lors de sa signature par toutes les parties.

#### **19.12 : Modifications**

Toute modification à la présente convention doit être décidée par l'assemblée générale des actionnaires de la société conformément à la loi.

#### **19.13 : Cession**

La présente convention liera toutes les parties de sorte que, sous réserve de l'aliénation par Développement international Desjardins inc. de tout ou partie de ses actions, aucune d'entre elles ne peut céder ou autrement transférer tout droit ou obligation quelconque lui en résultant à toute personne qui n'est pas un actionnaire sans le consentement préalable de l'assemblée des actionnaires de la société.

#### **19.14 : Autonomie des dispositions**

Si la présente convention est déclarée en partie nulle et de nul effet, ses autres dispositions continueront de s'appliquer et de lier les parties.

#### **19.15 : Renonciation**

Aucun défaut ou délai dans l'exercice d'un droit, pouvoir ou recours ne devra être interprété comme une renonciation ou un empêchement à l'exercice de ce droit, pouvoir ou recours. Aucun droit, pouvoir ou recours conféré par la présente convention ne devra être considéré comme excluant tout autre droit, pouvoir ou recours auquel il est référé ou qui est ou deviendra disponible en loi, équité, par statut ou autrement.

### **TITRE IV DISPOSITIONS GENERALES ET TRANSITOIRES**

#### **Article 20 Nominations des administrateurs**

Une assemblée générale, tenue sans convocation préalable immédiatement après la constitution de la société, a procédé à la nomination des administrateurs pour un premier mandat de deux ans. Ont été élus :

- 1°- Mr Marc RUGENERA;
- 2°- Mr Charles MPORANYI;
- 3°- Pierre EMOND;
- 4°- Yves BOILY;
- 5°- Jean THIBOUTOT.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous, Notaire, et en présence desdits témoins, que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire, et revêtu du sceau de l'office notarial de Kigali.

#### **LES COMPARANTS**

LA SORAS S.A représentée par  
Marc RUGENERA  
(sé)

PRIMA S.A.R.L représentée par  
Marc RUGENERA  
(sé)

DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL DESJARDINS inc représentée par  
Jean THIBOUTOT  
(sé)

MUNYARUGERERO MALIZA Jeannine  
(sé)

UWIMBABAZI Patricia  
(sé)

NKUBITO ISAAC  
(sé)

Jean THIBOUTOT  
(sé)

#### **LES TEMOINS**

KAYIRANGIRWA Jeanne  
(sé)

BIHIRA Gilbert  
(sé)

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI Alain  
(sé)

**DROITS PERCUS** : frais de l'acte deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à Kigali, sous le n° 24.935, Volume CDXCIII dont le coût, deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance n° 0963077 du 8 septembre deux mille trois, délivrée par le Comptable Public de Kigali.

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI Alain  
(sé)

**FRAIS D'EXPEDITION** : POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT QUATORZE MILLE QUATRE CENT FRANCS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI ALAIN  
(sé)

**A.S. N°41532**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 17/05/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 2398/KIG le dépôt de: Statuts de la Société «Centre Financier aux Entrepreneurs du Rwanda» (C.F.E) S.A

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): 1.320.000 Frw  
suivant quittance n°0979574 du 26/09/2003

Le Greffier du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge  
**MUNYENTWALI Charles**  
(sé)

**THE REPUBLIC OF RWANDA**

**COMPANIES ACT N° 06/1988 OF 12<sup>TH</sup> FEBRUARY 1988**

**COMPANY LIMITED BY SHARES**

**MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION**

OF

**PEACE – HEALTH CONSULT S.A.R.L**

## **PEACE – HEALTH CONSULT S.A.R.L**

### **MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION**

We, the undersigned:

- 1.TARSIS KAGWISAGYE, of Rwandan nationality, resident in Rwanda, of postal address: BP 4636, Kigali, and
- 2.JOTHAM GASATURA Rwandan nationality, resident in Rwanda, of postal address: 1287, Kigali,
- 3.VENUSTE RUSHARAZA, Rwandan nationality, resident in Rwanda, of postal address: BP 4636, Kigali

Do hereby agree on the following:

#### **CHAPTER ONE: NAME, VISION, OBJECTIVES, HEAD OFFICE, DURATION**

##### **Article One: Name**

A limited liability company to be known as PEACE – HEALTH CONSULT S.A.R.L is hereby established, to be governed by the Articles of Association of the company, subject to the laws of the Republic of Rwanda.

##### **Article 2: The Vision**

The promoters of PEACE – HEALTH CONSULT S.A.R.L., together with others of similar values and vision, aim to develop sustainable local capacity for quality and competitiveness, through enhanced Leadership and Professional skills transfer and technical advice for investment and guidance to empower communities, with competence and integrity.

The Objectives for which the company is established are:

- a)To carry on business as traders, project managers, consultants, other intellectual work, trade or otherwise, within or without the Republic of Rwanda;
- b)To carry on trade or business for themselves or for their clients, within or without the Republic of Rwanda, as representatives, mediators, negotiators and arbitrators;
- c)To carry on business as project technical advisers, fundraisers, Grant Fund Managers, Human Resource Development, Organisation Development, and any other business usually carried on in connection therewith;
- d)To do and to deal in any and all such things tangible and intangible, physical or intellectual, and to buy, sell, to promote or deal in such goods or services of any description whatsoever, as may be deemed necessary for the better carrying out of the above stated company objectives;
- f)Specifically, the main focus is to provide technical advice, investment and guidance to empower communities within and without Rwanda:

Economically, educationally, health-wise, ethical values for harmonious living. To provide guidance in the mobilisation of human and material resources for effecting social and economic development as a vanguard tool for peace. To develop, establish Best Practice Interventions and Appropriate Linkages, through national and international Partnerships for:

- Food Security and Nutrition through Livestock and Organic farming;
- Agricultural / Entrepreneur, Micro-projects development for Economic Growth;
- Integrated Rural Development, Environment; Eco-tourism;
- Peace building and Conflict Prevention, Unity and Reconciliation;
- Leadership development with Ethical principles;
- Education for Children, Youth Life Skills; Functional Adult Literacy;
- Health Care and HIV/AIDS holistic prevention/ mitigation measures;
- Advocacy for mainstreaming Gender in development initiatives;
- Faith Based precursors: Individual/Family/Communities' well-being;
- Research/Training; Appropriate Technology Advisory/Extension services.

**Article 3:**

The head office of the company shall be situated in Kigali, Rwanda, unless and until a resolution of the General Meeting is passed, requiring its transfer.

**Article 4:**

The company may, upon resolution of the General Meeting, and subject to the laws of Rwanda, establish branches or subsidiaries acquire or sell shares or interest.

**Article 5:**

The registration of the company shall be completed upon entering its name in the register of companies. The company shall continue to exist for an indefinite period, unless and until dissolved by the general meeting.

**CHAPTER TWO: AUTHORISED SHARE CAPITAL, SHARES**

**Article 6:**

The authorised share capital of the company shall be FRW 500,000 = (Five hundred thousand Rwanda Francs), divided into 1,000 (ONE THOUSAND) ordinary shares of FRW. 1,000= (ONE THOUSAND RWANDA FRANCS) each.

All the authorised share capital of the company shall, upon completion of the registration process, be fully paid up in the following manner:

DR. TARSIS KAGWISAGYE, Two Hundred (200) Shares, valued at Two Hundred Thousand Rwandese Francs (200,000= Frw);

and

JOTHAM GASATURA One Hundred Fifty (150) Shares, valued at One Hundred Fifty Thousand Rwandese Francs (150,000= Frw);

VENUSTE RUSHARAZA, One Hundred Fifty (150) Shares, valued at One Hundred Fifty Thousand Rwandese Francs (150,000= Frw);

**Article 7:**

The directors shall have the power to increase or reduce the authorised share capital of the company and to divide the shares in the original or increased capital into several classes and attach thereto respectively any preferential, qualified, special, deferred rights or privileges.

**Article 8:**

The liability of members is limited.

**Article 9:**

In accordance with legal provisions, a register of shareholders shall be kept at the head office. The register of shareholders shall indicate the name, address, number of shares of each shareholder, the amount of money invested into the company, and the number of shares transferred to other persons. Any shareholder or interested party shall have access to the register without moving it.

**Article 10:**

A member may transfer any share or shares to another member, or to any of the family members, whether child, spouse, brother, sister, mother, father, son-in-law, daughter-in-law, niece, nephew or such other members. His/ her legal representative may transfer any share of the deceased member to any of the said relations of the deceased member to whom the deceased member may have specifically bequeathed the same. Provided always, that the directors may suspend the registration of any transfers, on such terms and conditions as they may deem fit, or decline to register any transfer of shares to a transferee of whom they do not approve.

**Article 11:**

Notwithstanding the provisions of article 10 above, PEACE – HEALTH CONSULT S.A.R.L shall have unfettered discretion to transfer all or any of its shares to any other person of its choice.

**Article 12:**

The legal personal representative of the deceased shareholder shall be the only person recognised by the company as having any title to the share or shares of the deceased.

**Article 13:**

Shares are indivisible. In case there are several claimants to one share, all rights of the share will be suspended until one person is decided upon as the rightful owner of the share.

**CHAPTER THREE: MANAGEMENT**

**Article 14:**

The company shall be managed by the Managing Director, who shall be appointed by the members in a General Meeting, on such terms and conditions as may be determined by the directors.

**Article 15:**

The Managing Director shall have full powers to manage and to administer the assets and activities of the company, within the limits of the company objects. It shall be within his powers to carry out all the duties that are not expressly reserved for the general meeting either by the laws of Rwanda, or by these articles of association. **DR. TARSIS KAGWISAGYE** is hereby appointed MANAGING DIRECTOR for a period of three (05) years renewable.

**Article 16:**

The General Meeting shall have the power to appoint the Auditors.

**CHAPTER FOUR: PROCEDURES AT GENERAL MEETINGS**

**Article 17:**

There shall be one fully constituted General Meeting of shareholders, convened once a year at the head office of the company, or at such other place as may be named in the notice of meeting, and it shall be called “Ordinary General Meeting”.

**Article 18:**

An extra ordinary General Meeting shall be convened on the request of majority vote or at any time the Board of Directors deems it necessary.

**Article 19:**

The Resolutions of the General Meeting shall be signed by the chairman of the Board and the Board Secretary, and shall be kept in a special register to be found at the company's head office.

**Article 20:**

The General Meeting of shareholders shall have power to elect the Directors and the Chairman, to accept resignations of directors.

**Article 21:**

Questions arising at a General Meeting shall be decided by a majority of votes, as weighted by share-points, with each share counting for one voting share-point.

**Article 22:**

No business shall be transacted at a General Meeting unless a quorum of members is present at the time when the meeting proceeds to do business. Where not less than two shareholders are present in person or by proxy and together they hold not less than fifty-one percent (51%) or more of the issued and paid up share capital of the company, they shall constitute a quorum.

**Article 23:**

Subject to the provisions of the law, a resolution in writing, signed by all members for the time being entitled to receive notice of, and to attend and vote at General Meetings, shall be as valid and of full effect as if the same had been passed at a General Meeting of the company duly convened and held.

**DIRECTORS**

**Article 24:**

The General Meeting has the power to appoint the Directors. The qualification of a Director shall not require the holding by him/her of any shares in the capital of the company. Unless and until otherwise determined by the company in a General Meeting, the number of directors shall not be less than two nor more than eight.

The first directors of the company shall remain in office until the company in General Meeting determines or until office is vacated by reason of disqualification, resignation or death.

The Directors shall be paid, out of the funds of the Company, remuneration for their service as Directors at a rate per annum that shall be decided by the Directors themselves, but such remuneration shall be apart from any wage, salary, commission or other emoluments, which may be received by any Director by reason of his being employed by or holding an office of profit under the company.

**ALTERNATE DIRECTORS:**

**Article 25:**

Each Director shall have power to nominate any person, who is not disqualified from being a Director and of whom the Directors themselves approve, director or Alternate Director in his place during his absence or inability to act as Director and on such appointment being made, the Alternate Director shall in all respect be subject to the terms, qualifications and conditions existing with reference to the other Directors of the company.

## **PROCEEDINGS AT MEETINGS OF DIRECTORS**

### **Article 26:**

The quorum necessary for the transaction of the business of the Directors shall be any number being one-half (1/2) of the total number of Directors (excluding alternate Directors if any) holding office in the company at the particular time. PROVIDED That where the number of Directors is two, then the quorum necessary for the transaction of the business of the company shall be the two Directors.

### **Article 27:**

The Directors may meet together for the dispatch of business, adjourn and otherwise regulate their meetings, as they think fit. Questions arising at a meeting shall be decided by a majority of votes by members present and voting or voting by proxy. PROVIDED That the Chairman shall have a casting vote and may, in the event of a 'vote-tie', exercise his casting vote.

## **CHAPTER FIVE: BALANCE SHEET DIVIDENDS**

### **Article 28:**

The financial year of the company shall run from 1<sup>st</sup> January to 31<sup>st</sup> December, of the same year. The first financial year shall start on the day the company is entered into the register of companies and end on the next 31<sup>st</sup> December.

### **Article 29:**

The Managing Director shall cause proper accounts to be kept with respect to:

- a) All sums of money received and expended by the company and the matters in respect of which the receipts and expenditure relate;
- b) All sales and purchases of goods and services by the company; and
- c) The assets and liabilities of the company.

The Managing Director shall from time to time cause to be prepared and to be laid before the Directors and in a General Meeting before shareholders, such accounts as 'Profit and Loss, Balance Sheets,' and other reports as may be required by the Directors or the General Meeting.

## **DIVIDENDS**

### **Article 30:**

- 1) The profit of the company available for dividends and resolved for distribution shall be presented to the General Meeting;
- 2) The company in a General Meeting may determine the dividends to be paid out to shareholders;
- 3) No dividends shall be payable except out of profits of the company or in excess of the amount recommended by the General Meeting.

## **CHAPTER SIX: WINDING UP**

### **Article 31:**

If, at any time and for any reason, the company's share capital falls or is reduced by one half (1/2), then the Chairman of the Board shall cause the matter to be tabled before an extra-ordinary General Meeting which shall determine the course of action, including RECAPITALISATION or WINDING UP of the company.

If, the members decide to wind up the company, the General Meeting shall, by resolution appoint a liquidator, who shall carry out the liquidation of the company. The costs of the liquidation shall be borne by the company.

**Article 32:**

IF the company shall be wound up, the assets remaining after payment of debts and liabilities of the company and the costs of the liquidation, shall be applied first in repaying the members the amounts paid up on the shares held by each member, and the balance, if any, shall be distributed among the members in proportion to the number of shares held by each member respectively.

IN winding up, all the assets of the company, including any shares in or securities of other companies, may be closed and the company dissolved so that no members shall be compelled to account for any more shares or liability.

**CHAPTER SEVEN: MISCELLANEOUS PROVISIONS**

**Article 33 :**

For any matter not taken care of by the articles of association, the laws governing companies in the Republic of Rwanda shall govern the members.

**Article 34:**

The members declare that the company's incorporation charges are Two Hundred Thousand Rwandese Francs (200,000 Frw).

**Article 35:**

All disputes involving the company shall, to the extent possible before the matter is referred to courts of law, first be brought to the attention of the Directors. When the Directors have failed to resolve the matter, it shall be referred to an arbitrator agreed upon by the parties.

Done this day at Kigali, on Tuesday, the 23<sup>rd</sup> day of May 2006.

**THE SHAREHOLDERS:**

DR. TARSIS KAGWISAGYE (sé)

JOTHAM GASATURA (sé)

VENUSTE RUSHARAZA (sé)

**AUTHENTIC DEED: THE NUMBER, WHICH IS 201 VOLUME V**

The year Two Trousand and Six, 23<sup>rd</sup> day of May, WE, KARAMAGA Wilson, the Rwanda State Notary being and living in Kigali, certify that the deed, the clauses of which are here before reproduced were presented to us by:

Mr. Dr. Tarsis KAGWISAGYE  
Mr. Jotham GASATURA  
Mr. Venuste RUSHARAZA

Were present Mr. John NGANIMANA of Rwandan nationality living in Kigali, Ms Agnes GATSINZI of Rwandan nationality living in Kigali as witnesses to the deed and who fulfilled the legal requirements.

Having read to the associated members and witnesses the content of the deed, the associated members have declared before Us and in the presence of the aforesaid witnesses that the deed as it is written down include well their will.

In witness whereof, the hereby deed was signed by the associated members and Us, Authenticated and imprinted of the Seal of the State Office at Nyarugenge District.

**THE ASSOCIATED MEMBERS**

1. Dr. Tarsis KAGWISAGYE  
(sé)

2. Mr. Jotham GASATURA  
(sé)

3. Mr. Venuste RUSHARAZA  
(sé)

**The WITNESSES**

1. Mr. John NGANIMANA  
(sé)

2. Ms Agnes GATSINZI  
(sé)

**The Notary**  
KARAMAGA Wilson  
(sé)

**Derived rights:**

The deed fees : Two thousand five hundred Rwandese Francs

Registered by Us, KARAMAGA Wilson, The Rwanda State Notary being and living in Kigali, under number 201, Volume V the price of which amounts to 2.500 Frw derived under receipt N° 37144 as of the 23/05 /2006, and issued by the Cashier of Nyarugenge District.

**The Notary**  
KARAMAGA Wilson  
(sé)

**The drawing up fees:** FOR AUTHENTIC DRAWING UP THE PRICE OF WHICH AMOUNTS TO THIRTY TWO THOUSAND RWANDAN FRANCS (32.000 Frw) DERIVED FOR AN AUTHENTIC DRAWING UP UNDER THE SAME RECEIPT.

KIGALI, the 23rd DAY OF MAY TWO THOUSAND AND SIX.

**The Notary**  
KARAMAGA Wilson  
(sé)

**A.S. N°41543**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 23/05/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 206/KIG le dépôt de: Statuts de la Société PEACE-HEALTH CONSULT SARL

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): 6.000 Frw  
suivant quittance n°2162245 du 23/05/2006

Le Greffier du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge  
**MUNYENTWALI Charles**  
(sé)

## **PROCES-VERBAL DE LA REUNION DE L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE DE LA SOCIETE LA BAGUETTE sarl.**

L'an deux Mille deux, le onzième jour du mois de mai à 15h00, il est tenu une assemblée Générale Extraordinaire à la terrasse de l'hôtel des Mille Collines.

### Etaient présent:

Michael FIETZEK, associé et Gérant de la société  
Michael KÜNNE, associé  
Mélanie KÜNNE, représenté par Michael KÜNNE  
Thomas KÜNNE, représenté par Michael KÜNNE  
Cristian KÜNNE, représenté par Michael KÜNNE

### Etait absent:

Peter KÜNNE

### Ordre du jours :

- 1.La représentation de Mélanie, Christian et Thomas KÜNNE par Michael KÜNNE;
- 2.Problème de Peter KÜNNE, ancien associé de la société;
- 3.Dissolution de la société;
- 4.Divers.

La réunion a été présidée par le Gérant de la société, Monsieur Michael FIETZEK. Dans son mot d'ouverture, il a remercié les participants d'être venu, et a regretté l'absence de Peter KÜNNE alors qu'il avait été invité à temps.

Les participants, ayant constaté que l'Assemblée a été convoquée suivant les statuts, aussi a-t-elle été convoquée pour une raison grave qui menace sérieusement la vie de la société, ont décidé que la réunion se tienne et suivant l'ordre du jour prévu, puisque tout ce qui est dit dans l'article 21 est observé. C'est à 15h40 que les débats au point de l'ordre du jour ont commencé.

Au premier point les participants se sont mis d'accord pour que Michael KÜNNE représente sa soeur et ses petits frères suivant le procès-verbal de l'Assemblée Générale du 29 Octobre 1999, au testament du 13/07/1999 de son père et la procuration du 10/09/1999.

Au deuxième point, il fut décidé que, compte tenu du comportement de Peter KÜNNE qui ne manifeste qu'une mauvaise foi qui a fait que tous les démarches et entretiens avec différentes institutions sont bloqués, le problème Peter KÜNNE est entre lui et ses enfants et n'engage pas les autres associés ou leurs apports.

Au troisième point, les participants après avoir constaté que le 12.02.2002 les portes des magasins et ateliers de la BAGUETTE ont été fermées, que le 15.05.2002 une inventaire de biens et leurs propriétaires a été effectué par un huissier de justice et qu'une valeur fut donnée au capital social actuel de la société, ils ont décidé que pour procéder à une bonne liquidation il faut calculer la part de chacun au prorata de son apport en société à partir de la valeur actuelle du capital social.

La liquidation est décidée car la société vient de perdre plus de 70% de ses activités.

Pour des raisons d'une bonne liquidation, l'Assemblée a décidé ce qui suit:

### 1.Les associés sont:

- Michael FIETZEK avec 50% des parts sociales;
- Michael KÜNNE avec 35% des parts sociales dont 30% qui lui sont cédées par son père et 5% des parts qu'il a achetées à Mme AZIZA;
- Thomas KÜNNE avec 5% des parts sociales;
- Christian KÜNNE avec 5% des parts sociales;
- Mélanie KÜNNE avec 5% des parts sociales.

2.Les activités de la société s'arrêtent au 12.02.2002

3.La procédure de liquidation commence le jour de la signature du présent procès-verbal.

4.Le registre de commerce N0 RC 1199/KIG doit être remis le plus vite possible.

5.La liquidation-comptable est confiée à la société AUGECO, représentée par Marc NSENGIMANA tandis que les affaires juridiques reviennent à Maître GAKWAYA Faustin.

L'ordre du jour étant épuisé, la réunion est clôturée à 19h30.

### **Les associés**

- 1.Michael FIETZEK;
- 2.Michael KÜNNE;
- 3.Mélanie KÜNNE représentée par Michael KÜNNE;
- 4.Thomas KÜNNE représenté par Michael KÜNNE;
- 5.Christian KÜNNE représenté par Michael KÜNNE.

### **ACTE NOTARIE NUMERO: VINGT TROIS MILLE DEUX CENT HUIT VOLUME CDLIX**

L'an deux mille deux, le vingt sixième jour du mois d'Août, Nous NDIBWAMI Alain , Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant Nous a été présenté par:

- 1.Michael FIETZEK;
- 2.Michael KÜNNE;
- 3.Mélanie KÜNNE représentée par Michael KÜNNE;
- 4.Thomas KÜNNE représenté par Michael KÜNNE.
- 5.Christian KÜNNE représenté par Michael KÜNNE

En présence de MUNYENSANGA Innocent et de Mussa YOUSUF, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants, les témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi,le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

### **LES COMPARANTS**

- 1.Michael FIETZEK;
- 2.Michael KÜNNE;
- 3.Mélanie KÜNNE représentée par Michael KÜNNE;
- 4.Thomas KÜNNE représenté par KÜNNE;
- 5.Christian KÜNNE représenté par Michael KÜNNE.

### **LES TEMOINS**

Innocent MUNYENSANGA  
(sé)

Mussa YOUSUF  
(sé)

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI Alain  
(sé)

**DROITS PERCUS:** Frais d'acte: Deux mille cinq cents francs Rwandais, enregistré par Nous NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à Kigali, sous le numéro, le numero 23.208, volume CDLIX dont le coût deux mille cinq cent francs rwandais perçus suivant quittance N° 471708/D du 23/Août, deux mille deux, délivrée par le Comptable Public de Kigali.

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI Alain  
(sé)

**FRAIS D'EXPEDITION:** POUR UNEEXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT DEUX MILLE QUATRE CENTS FRANCS RWANDAIS: PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI Alain  
(sé)

**A.S.N° 41 266**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de la ville de Kigali, le 14/12/2005 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° R.C.A. 1199 KIG le dépôt de:  
Procè Verbal de la BAGUETTE

Droit perçus:

Droits de dépôt	:	5000	FRW
Amende pour dépôt tardif	:	5000	FRW
Droit proportionnel ( 1,20% du capital)	:		FRW

suisvant quittance n°1879265 du 20/09/2005

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE  
LA VILLE DE KIGALI  
**MUNYANTWARI Charles**  
(sé)

## **PROCES VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE DE LA SOCIETE EUROFOOD SARL.**

L'an deux mille deux, le trentième jour du mois de juin à 10h00, une Assemblée Générale Extra ordinaire de la société EUROFOOD sarl s'est tenue à la terrasse de l'hôtel des Mille Collines.

Etaient présents: 1 Mr. Mike FIETZEK  
2 Mme TSIAPETRAKA Claudette

Ordre du jour : 1. Dissolution de la société  
2. Divers

L'Assemblée Générale Extra ordinaire a été présidé par le Gérant de la société; Monsieur MIKE FIETZEK. Dans son mot d'ouverture, il a remercié les participants d'être venu.

Les participants , ayant constaté que l'assemblée a été convoquée suivant l'articles 25 des statuts de la société EUROFOOD sarl, aussi a-t-elle été convoqué pour une raison grave qui menace sérieusement la vie de la société, ont décidé que l'Assemblée Générale Extra ordinaire se tiennent et suivant l'ordre du jour prévu, puisque tout ce qui est dit dans l'article 25 et observé. C'est à 10h30 que les débats sur les points de l'ordre du jour ont commencé.

Au premier point, après avoir constaté que les affaires de la société ne dégagent pas des résultats satisfaisant, les participants ont voté pour la liquidation volontaire de la société EURO FOOD sarl et ce, conformément aux dispositions de l'article 35 des statuts de cette société. Un inventaire de biens et de leurs propriétaires a été effectué par les associés et la valeur a été donnée au capital social actuel de la société. Pour procéder à une bonne liquidation l'Assemblée Générale Extra ordinaire a décidé qu'il faut calculer la part de chacun au prorata de son apport en société à partir de la valeur actuelle du capital social.

L'Assemblée Générale Extra ordinaire a enfin décidé ce qui suit:

1. Les associées sont:

MIKE FIETZEK avec 95% des parts sociales  
TSIAPETRA KA Claudette avec 5% des parts sociales

2. La procédure de liquidation commence le jour de la signature du présent procès-verbal

3. Le registre de commerce doit être remis le plus vite possible

4. La liquidation comptable est confiée à l'ASEPCO ACCOUNTANT représentée par ANDRES STULEMEYER, quand au respect de la loi, il est confié à Maître KAZUNGU Jean Bosco.

L'ordre du jour étant épuisé, l'Assemblée Générale Extra ordinaire a clôturé ses débats à 12h30.

### **Les participants**

1. Mike FIETZEK, associés et Gérant de la société  
2. TSIAPETRAKA Claudette

## **ACTE NOTARIE NUMERO VINGT-NEUF MILLE CENT NONANTE-SEPT VOLUME DLXXVIII**

L'an deux mille cinq le quatorzième jour du mois de juillet, Nous NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant Nous a été présenté par:

1. TSIAPETRAKA Claudette, commerçante à Kigali  
2. FIETZEK Mike, commerçant à Kigali

En présence de Anselme Romuald BAPROCK et de MUNYENSANGA Innocent, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

**Les comparants**

1. MIKE FIETZEK, Associés et Gérant de la société (sé)
2. TSIAPETRAKA Claudette (sé)

**Les témoins**

1. Anselme Romuald BAPROCK (sé)
2. MUNYENSANGA Innocent (sé)

**Le Notaire**

NDIBWAMI Alain  
(sé)

**Frais d'acte: Deux mille cinq cent francs rwandais**

Enregistre par Nous NDIBWAMI Alain Notaire Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à Kigali Sous le numéro 29197 Volume DLXXVIII don't le coût deux mille cinq cent francs Rwandais perçus suivant quittance n°1769024.

Dilivrée par le comptable Public de Kigali.

**Le Notaire**

NDIBWAMI Alain  
(sé)

**Frais d'expédition: POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT LE COUT MILLE SIX CENT FRANCS RWANDAIS. PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE**

KIGALI, LE 14 JUILLET 2005

**Le Notaire**

NDIBWAMI Alain  
(sé)

**A.S.N° 41 267**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de la ville de Kigali, le 14/12/2005 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° R.C.A. 1217 KIG le dépôt de:  
Procès Verbal de l'Assemblée Générale d'Eurofood

Droit perçus:

-Droits de dépôt	:	5000	FRW
-Amende pour dépôt tardif	:	5000	FRW
-Droit proportionnel ( 1,20% du capital)	:		FRW

suivant quittance n°1879264 du 20/09/2005

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE  
LA VILLE DE KIGALI  
**MUNYANTWARI Charles**  
(sé)

**PULSE RWANDA LTD**

**MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION**

Between the undersigned;

Mr. RARIEWA Frederick, a Kenyan, P.O. Box 3470, Kigali City in the Republic of Rwanda,

Mr. OGUTU Joseph, a Kenyan, P.O. Box 3470, Kigali City in the Republic of Rwanda,

AND

Mr. SENGI Philip, a Rwandan, P.O. Box 3470, Kigali City, in the Republic of Rwanda,

The following have been agreed upon:

**CHAPTER ONE: NAME, HEAD OFFICE, OBJECTIVES, DURATION OF THE COMPANY.**

**Article One:**

A limited liability company known as **PULSE RWANDA LTD** is hereby established. It shall be governed by laws in force in Rwanda and by these articles of association.

**Article 2:**

The head office of the company shall be situated in Kigali the capital city of the Republic of Rwanda. It can have other branches elsewhere in the country, or even abroad.

**Article 3:**

**The objects for which the company is established are:**

- a) To commence, establish, promote, develop and operate as well as manage a Business Development Consultancy by offering services and operating as Marketing and Promotional Advisors as well as Event Management Specialists AND to conduct and carry on business in Rwanda and elsewhere as business development consultants, experiential marketing advisors, communications specialists and as a multidimensional support agency for business concerns, civic organisations, community development partners and such other players and stakeholders in the socio-economic development process in furtherance of their business objectives by providing specialized and professional communication services, such as but not limited to communications consultancy, advice, direction and training necessary for the realization of desired goals in the running of business, organizations, projects, investments and such other commercial ventures and or related concerns AND generally to carry on all manner of business, trade, practice and service such as but not limited to and in particular General trading in all manner of merchandise, produce, minerals and all forms of consumer and capital goods, services and commodities of whatever description AS WELL AS act and do business as General merchants, Importers & Exporters as well as Franchise operators, Brokers, Factors, Commission and or Manufacturers agents AND for the doing of all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above general objective and that can legally and conveniently be carried out in furtherance of its corporate business.

- b) To conduct and carry on the business of Advertising, sales and marketing promotions, strategic marketing & communication services and generally manage and conduct all manner of promotional shows, carry out surveys and other promotional studies as but not limited to marketing surveys and product sampling, collect sales and marketing data and such other ancillary services as investment and or project assessments and appraisals, conduct feasibility studies, designing project proposals and start-ups and, to establish, manage and administer a marketing research centre and similar services data bank, as well as to undertake public relations activities, lobbying, corporate image advancement, conduct and manage opinion polls, conduct promotional tournaments and galas, organise and manage product-centered talk shows and generally design communication messages, as well as undertake events management services, organise, conduct, manage, and or facilitate workshops, seminars, symposia, fellowships, retreats, conferences and or other events and generally undertake all other activities related thereto.
- c) To carry on the business of offering consultancy services in the field of computer engineering, website creation, internet access, software development. And to do publishing in all its forms and guises including publishing designs, layouts, manuals, periodicals, and publicity materials. To deal with small scale technologies and their applications, and to acquire expertise in art, design and crafts and more so to assist targeted groups in the procurement and funding of technical advice and expertise including E-commerce development.
- d) To invest and deal with moneys of the company not immediately required in any manner.
- e) To establish or acquire or otherwise become interested in any other business or undertaking whatsoever which may, in the opinion of the company be advantageously or conveniently carried on by way of extension of or in connection with any of the businesses of the company or to increase the value of or turn to account any of the company's assets property or rights.
- f) To establish or promote or concur or participate in establishing or promoting any company the establishment or promotion of which shall be considered desirable in the interest of the company and to subscribe or underwrite, purchase or otherwise acquire the shares stocks and securities of any such company or any company carrying on or proposing to carry on any business or activity within the objects of the company.
- g) To enter into any arrangements with any governments or authorities, supreme, municipal, local or otherwise or any person or company that may seem conducive to the objects of the company or any of them and to obtain from such government, authority, person or company any rights, privileges, charters, contract, licenses and concessions which the company may think fit or desirable to obtain and carry out.

#### **Article 4:**

The duration of the company is not determined. The company will start operating from the date it will be registered in the commercial register.

## **CHAPTER TWO: THE SHARE CAPITAL OF THE COMPANY**

#### **Article 5:**

The share capital of the company is 900.000Frw (nine hundred thousand Rwandese francs) divided into 900 shares of 1.000Frw each with power for the company to increase or reduce the said capital and to issue any of its said capital with or without any preference, priority or special privileges or subject to any postponement of rights or to any conditions or restrictions and so that unless the conditions of issue of shares whether declared to be preference or otherwise shall be subject to be power herein contained.

We the several persons whose names, postal addresses and descriptions are hereunto subscribed are desirous of being formed into a company in pursuance of this memorandum of association respectively agree to take the number of shares in the capital set opposite our respective names.

The share capital has been guaranteed and contributed in the following manner:

Mr. RARIEWA Frederick: 882 shares equivalent to 882.000 Frw.

Mr. OGUTU Joseph: 9 shares equivalent to 9.000 Frw.

AND

Mr. SENGI Philip: 9 shares equivalent to 9.000 Frw.

**Article 6:**

A register for the shareholders shall be kept at the head office of the company, and includes the following:

1. The description of each shareholder,
2. The number of shares owned by each shareholder,
3. The contributed capital,
4. The issuance of shares, showing the signature of the issuer and that of the receiver of the share, or the General Manager's signature or that of his/her representative,
5. The issuance of shares as a result of the death or distribution of the share(s) amongst the survivors, including date, signature of the General Manager and those of the new shareholders or the signatures of their representatives.

**Article 7:**

Each shareholder's liability does not exceed the amount contributed by him to the company. Each share gives equal rights in the management of the company and in sharing of profits and outcomes from liquidation.

**Article 8:**

The shares in the company can be given to one of the shareholders in the following manner: concerning issuance of shares or inheritance of the deceased's shares the owner has to first obtain permission from his/her shareholders. The issuance or inheritance were done, and to be signed by the issuer and the receiver. The issuance and succession of shares obtains value in the company and its members starting on the date on which they were written in the company register.

**Article 9:**

When one of the company members dies, his/her relatives mentioned in the will continue with the company, failure of which, his successors nominates the ones to inherit the deceased's shares in the company. In that case, the successors also have to obtain permission as stipulated in article 8 of these articles of association, failing which the deceased's shares are bought by the company.

**Article 10:**

Any party to this agreement proposing to transfer any shares shall give a six months notice in writing to the other parties, or get other party to buy his shares. The transfer notice shall specify the number of shares the transferor proposes to transfer. The initial parties to this agreement shall have priority over any other party to purchase such shares.

**Article 11:**

Each shareholder has to obtain a Share Certificate issued by the Management of the Company as proof of share contribution.

## **CHAPTER THREE: ADMINISTRATION, CONTROL, MANAGEMENT**

### **Article 12:**

The administration of the company will be run by the General Manager, elected by the shareholders for a term of three years. That term is renewable. He/she can be removed from office any time the share holders deems it necessary without having to wait for the three years to elapse.

### **Article 13:**

The first General Manager of the company shall be Mr. OGUTU Joseph. He shall be responsible for the day to day management of the Company.

### **Article 14:**

The General Manager of the company shall be removed from office upon the decision of the general meeting. The decision shall be reached by the majority votes of shareholders who have more than ½ of the share capital. When the General Manager is removed from office without a genuine reason, he/she can sue for damages.

### **Article 15:**

The General Manager of the Company is charged with the duty to do all that is possible to see to it that the objectives of the Company are realized.

### **Article 16:**

Each shareholder has the duty to control the company's assets. Each of them has the right to visit the documents of the company, can also control the auditing and other documents of the company, he finds necessary to.

## **CHAPTER FOUR: GENERAL MEETINGS**

### **Article 17:**

The General Meeting convenes once each year in the month of December, and takes place at the head office of the company on invitation of the General Manager. An Extra Ordinary general meeting convenes any time where necessary.

### **Article 18:**

Decisions in the General Meetings are taken on majority basis without considering the number of shares of the shareholders present or represented. In case of amending the memorandum of association, the company member or their representatives must have at least ½ of the shares of the company to make a quorum.

### **Article 19:**

Nothing must be amended in the memorandum of association in the absence of a quorum of 2/3 of shares. In case of changing objectives of the company or its nationality, there must be a quorum of ¾ of the company shares.

### **Article 20:**

The General Meeting convenes in the month of December and verifies the report of the General Manager of the company and makes recommendations on the assets of the company and on the profits to be used in smooth running of the business.

## **CHAPTER FIVE: AUDIT, ASSETS, DETERMINING PROFITS, COMMERCIAL YEAR.**

### **Article 21:**

Each commercial year starts on first January and ends on the last day of December of each year. The first commercial year starts on the day when the company is registered in the commercial register, and ends on 31<sup>st</sup> December of the same year.

### **Article 22:**

At the end of each year, the General Manager makes a general declaration of the assets of the company, the profits and loss made in that year. The work of the General Manager is always done after six months. The General Manager makes the balance sheet of capital, which he/she presents before the general meeting. That report clearly shows the situation of the assets, profits and losses.

### **Article 23:**

Profits are realized from all the business transactions in the commercial year, after subtracting all the company's expenses and money set aside to cater for worn out assets, profits from shares are shared amongst the company members in a manner determined by the general meeting, which can alone decide on the part of the profits to be saved.

### **Article 24:**

After determining the assets, profits and losses by the company materials, they are sent to the Court of Law, to be published in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

## **CHAPTER SIX: DISSOLUTION, LIQUIDATION**

### **Article 25:**

When the capital decreases to ½ of it, the General Manager must consult the company members about its dissolution. In dissolving the company, its members convened in the general meeting appoints the curator or curators their payments and way of distributing the capital of the company.

The cost for liquidation is covered by the company. The curators can be allowed to transfer the money paid to or paid by the dissolved company to another company or other entrepreneurs.

### **Article 26:**

After payment of all the debts of the company and the cost for liquidation, minus the transfer of shares, the remaining capital is distributed amongst the company members in the manner hereunder prescribed:

- It is the shares of the share capital that are paid first, in the order of the money that was paid first.
- The remaining money is distributed in the same way and in consideration of the contributed money. The shares of all the company members are equal, there are no inequalities.

## **CHAPTER SEVEN: FINAL PROVISIONS.**

### **Article 27:**

In case there are no necessary provisions provided for in this Memorandum of Association, the company members have agreed to invoke the law governing the companies in Rwanda.

**Article 28:**

Any conflict or misunderstandings amongst the company members shall be dealt with by the General Meeting before taken to the courts of law. When the General Meeting fails to solve that problem, it shall be taken to an arbitration, which shall be made of an arbitrator appointed by both the one against the company and the company itself.

**Article 29:**

The shareholders declare that the company's incorporation charges are 200.000Frw.

Done in Kigali, on 23<sup>rd</sup> May, 2006.

**THE SHAREHOLDERS AND OWNERS OF THE COMPANY**

Mr. RARIEWA Frederick (sé)  
Mr. SENGI Philip (sé)  
Mr. OGUTU Joseph (sé)

**AUTHENTIC DEED, THE NUMBER WHICH IS TWO HUNDRED AND TWO VOLUME V.**

The year two thousand and six, the 23<sup>rd</sup> day of May, We KARAMAGA Wilson, the Rwanda State Notary, being and living in Nyarugenge District, certify that the deed, the clauses of which are here before reproduced were presented to us by :

Mr. RARIEWA Frederick  
Mr. SENGI Philip  
Mr. OGUTU Joseph

Were present Mr. RUTABINGWA Athanase and Mrs. NIYOKWIZERWA Jeanne living in Nyarugenge District in Kigali as witnesses to the deed and who fulfilled the legal requirements.

Having read to the associated members and witnesses the content of the deed, the associated members have declared before Us and in the presence of the aforesaid witnesses that the deed as it is written down include well their will.

In witness whereof, the hereby deed was signed by the associated members and Us,  
Authenticated and imprinted of the Seal of the Nyarugenge District Notary Office.

**THE ASSOCIATED MEMBERS**

1. Mr. RARIEWA Frederick  
(sé)

2. Mr. SENGI Philip  
(sé)

3. Mr. OGUTU Joseph  
(sé)

**The WITNESSES**

1. RUTABINGWA Athanase  
(sé)

2. NIYOKWIZERWA Jeane  
(sé)

**The Notary**  
KARAMAGA Wilson  
(sé)

**Derived rights:**

The deed fees :Two thousand five hundred Rwandese Francs

Registered by Us, KARAMAGA Wilson, The Rwanda State Notary being and living in Nyarugenge District, under number 202, Volume V the price of which amounts to Two thousand five hundred Rwandan Francs derived under receipt N° 2162161 as of the 23/05 /2006, and issued by the Public Accountant of KIGALI.

**The Notary**

KARAMAGA Wilson  
(sé)

**The drawing up fees:** FOR AUTHENTIC DRAWING UP THE PRICE OF WHICH AMOUNTS TO FIVE THOUSAND SIX HUNDRED RWANDESE FRANCS DERIVED FOR AN AUTHENTIC DRAWING UP UNDER THE SAME RECEIPT.

KIGALI, 23rd DAY OF MAY TWO THOUSAND AND SIX.

**The Notary**

KARAMAGA Wilson  
(sé)

**A.S. N°41544**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 26/05/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 207/06/KIG le dépôt de: Statuts de la Société PULSE RWANDA LTD

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): 10.800 Frw  
suivant quittance n°2207071 du 26/05/2006

Le Greffier du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge  
**MUNYENTWALI Charles**  
(sé)

**SOCIETE DE COMMERCE DE BIENS ET SERVICES**  
**« S.C.B.S S.A.R.L »**

Entre les Soussignés:

1. NSHIMYIMANA Balthazar de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI, carte d'identité n°20025 délivrée à BUTARO, B.P.121;
2. AKIMANIZANYE Bernadette de nationalité rwandais, résidante à RUHENGERRI, carte d'identité n°20024 délivrée à BUTARO, B.P.121;
3. NIYITEGEKA Bonaventure de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI, carte d'identité n°23104 délivrée à BUTARO, B.P.121;
4. NIYIGENA Marcelline de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI, carte d'identité n°23493 délivrée à BUTARO, B.P.121;
5. MUMPOREZE Clémentine de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI, passeport n°020480 délivrée à Kigali le 17/11/2004 ;
6. MUREBWAYIRE Solange de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI ; carte d'identité n°29289 délivrée le 18/8/1999 à BUTARO, B.P.121;
7. MUNYANKUSI Damascène, de nationalité rwandaise, résidant carte d'identité n°20759 délivrée à KIDAHHO le 1/12/1999;
8. MWISENEZA Jean de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI ; carte d'identité n°23493 délivrée à BUTARO, B.P.121;
9. MUSIBATAYI Emmanuel de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI ; carte d'identité n°23490 délivrée à BUTARO, B.P.121;

Il est constitué une société de commerce de biens et services dont les statuts sont arrêtés comme suit:

**CHAPITRE PREMIER: DENOMINATION - SIEGE SOCIAL - OBJET ET DUREE.**

**Article premier : Dénomination**

La Société à responsabilité limitée constituée par le présent acte est dénommée société de commerce des biens et services en sigle « S.C.B.S S.A.R.L »

**Article 2: Siège social**

Le siège de la Société est établi à RUHENGERRI, dans la Ville de Ruhengeri. Il peut toutefois être transféré dans toute localité du Rwanda; des succursales, des bureaux et des agences peuvent être créés au Rwanda comme à l'étranger par décision de l'Assemblée générale.

**Article 3: Objet**

La Société a pour objet :

Le commerce des biens et services. Elle s'intéressera notamment à l'importation et à la distribution des biens, à l'exportation, au commerce des services de transport des biens et des personnes et aux activités d'industrie hôtelière.

Elle pourra, entre autres s'intéresser par voie de cession, d'apports, participations financières, fusion, souscriptions, achats d'actions ou autres titres quelconques à toute opération commerciale ou industrielle de nature à favoriser le développement de son activité sociale.

#### **Article 4 : Durée**

La Société est constituée pour une durée indéterminée prenant cours le jour de l'immatriculation au registre de commerce.

### **CHAPITRE II: LA CAPITAL SOCIAL-PARTS SOCIALES**

#### **Article 5 : Capital social**

Le capital social est fixé à 15.000.000 FRW représenté par 150 parts de 100 .000 frw chacune.

Le capital social est entièrement libéré comme suit :

1. NSHIMYIMANA Balthazar	: 90 parts, soit 9.000.000 Frw
2. AKIMANIZANYE Bernadette	: 28 parts, soit 2.800.000 Frw
3. NIYITEGEKA Bonaventure	: 8 parts, soit 800.000 Frw
4. NIYIGENA Marcelline	: 4 parts, soit 400.000 Frw
5. MUMPOREZE Clémentine	: 4 parts, soit 400.000 Frw
6. MUREBWYIRE Solange	: 4 parts, soit 400.000 Frw
7. MUNYANKUSI Damascène	: 4 parts, soit 400.000 Frw
8. MWISENEZA Jean	: 4 parts, soit 400.000 Frw
9. MUSIBATAYI Emmanuel	: 4 parts, soit 400.000 Frw.

#### **Article 6 : Augmentation ou Réduction du capital**

Le capital peut être augmenté ou réduit par décision de l'Assemblée Générale statuant dans les conditions requises pour la modification des statuts.

En cas d'augmentation du capital par apport de fonds, l'Assemblée Générale fixe le taux et les conditions de souscription et de libération des nouvelles parts sociales.

#### **Article 7 : Registre des associés**

Les parts sociales sont nominatives.

Il est tenu au siège social un registre des associés qui contient :

- la désignation précise de chaque associé ;
- le nombre de parts de chaque associé ;
- les versements effectués par chaque associé et leur date ;
- les cessions des parts, signées et datées par les parties ou par la personne ayant la gestion quotidienne de la Société et par le bénéficiaire.

#### **Article 8 : Droits attachés aux parts sociales**

Chaque part sociale confère un droit égal dans l'exercice des prérogatives d'associés, notamment dans la participation aux décisions et la répartition des bénéfices et des produits de liquidation.

Chaque part sociale est indivisible. S'il y a plusieurs propriétaires, l'exercice des droits y afférents sera suspendu jusqu'à ce qu'une personne ait été désignée comme étant propriétaire de la part en question.

### **Article 9 : Transfert de parts sociales**

Les parts des associés ne peuvent être cédées entre vifs ou transmises à cause de mort qu'avec l'accord unanime des autres associés.

Si la Société refuse de consentir à la transmission, à la cession ou au retrait d'un associé, elle devra décider dans un délai de trois mois (3) à compter du refus, soit de réduire son capital social du montant de la valeur nominale des parts d'associé cédant, soit de racheter les parts.

La valeur du rachat est celle qui résulte du dernier bilan.

Les cessions ou transmissions n'ont d'effet vis-à-vis de la Société et des tiers qu'à dater de la publication des actes y relatifs au journal officiel de la République du Rwanda.

### **CHAPITRE III: ASSEMBLEE GENERALE**

#### **Article 10 : Pouvoirs**

L'Assemblée Générale, régulièrement constituée représente l'universalité des associés ;  
Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la Société.

Elle se réserve notamment les pouvoirs suivants :

- élire et révoquer les Administrateurs et les Commissaires aux comptes ;
- fixer les émoluments des Administrateurs et se prononcer sur le rapport des Commissaires aux comptes.
- décider de l'adhésion, fusion ou association avec une autre entreprise.

#### **Article 11 : Présidence**

L'Assemblée Générale est présidée par le Président du Conseil d'Administration pour deux années renouvelables. Il est révocable à tout moment par l'Assemblée Générale. Il peut démissionner en adressant à chaque associé une lettre recommandée ou remise avec accusé de réception mais sa démission ne devient effective qu'après approbation par l'Assemblée Générale réunie en séance extraordinaire.

#### **Article 12 : Convocation**

L'Assemblée Générale ordinaire se réunit deux fois par an sur convocation écrite et recommandée du Président.

L'Assemblée Générale extraordinaire peut être convoquée à tout moment autant de fois que de besoin, soit sur l'initiative du Président, soit à la demande des associés représentant au moins le quart du capital social. Chaque convocation de l'Assemblée Générale doit être adressée aux associés au moins quinze jours avant la date prévue de la réunion. Elle doit préciser l'ordre du jour, le lieu et l'heure de la réunion. Tout associé pourra se faire représenter à toute réunion de l'Assemblée Générale par un mandataire muni d'une procuration écrite. Chaque part donne droit à une voix.

#### **Article 13 : Réunions**

Pour siéger valablement, l'Assemblée Générale ordinaire ou extraordinaire doit réunir les associés représentant au moins les trois quarts ( $\frac{3}{4}$ ) du capital social si le quorum n'est pas atteint à la première convocation, une nouvelle convocation sera lancée et l'Assemblée Générale délibérera et décidera à la majorité des  $\frac{3}{4}$  des voix présentes ou représentées et quelle que soit la portion du capital représenté.

Les décisions seront prises normalement à la majorité des  $\frac{3}{4}$  des voix présentes ou représentées.

Toutefois, les décisions ne seront prises qu'à la majorité des  $\frac{4}{5}$  des voix présentes lorsqu'il s'agira de modifier les Statuts.

#### **Article 14 : Procès-verbaux**

Les procès-verbaux de l'Assemblée Générale sont signés par tous les associés ou mandataires ayant participé à la réunion.

Les copies conformes, les expéditions et les extraits à produire en justice ou ailleurs portent obligatoirement la signature du Président.

#### **CHAPITRE IV: ADMINISTRATION DE LA SOCIETE – SURVEILLANCE.**

#### **Article 15 : Conseil d'Administration**

La Société est administrée par un Conseil d'Administration composé de cinq membres au moins, associés ou non, nommés par l'Assemblée Générale pour un mandat de deux ans renouvelables.

Au début de chaque mandat, les administrateurs élisent parmi eux un Président et un Vice-Président. Pour siéger valablement, le Conseil d'administration doit comporter au moins  $\frac{3}{4}$  de ses membres présents.

Les décisions du Conseil d'Administration sont prises à la majorité de  $\frac{2}{3}$  (deux tiers).

L'Administrateur peut démissionner à tout moment en adressant une lettre au Président du Conseil d'Administration. Lorsqu'il s'agit du Président lui-même, il présente sa démission en Assemblée Générale.

#### **Article 16 : Convocation et réunion**

Le Conseil d'Administration se réunit sur convocation de son Président. En cas d'absence du Président, elle est convoquée par le Vice-Président.

Dans tous les cas, il doit se réunir au moins quatre fois par an. La convocation est faite 15 jours avant la réunion, et indique le lieu, la date, l'heure, et l'objet de la réunion.

#### **Article 17 : Pouvoirs**

Le Conseil d'Administration régulièrement réuni a les pouvoirs les plus étendus pour gérer et administrer tous les biens et affaires de la Société dans les limites de son objet social.

Il est responsable devant l'Assemblée Générale. Le Conseil d'Administration peut déléguer une partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs administrateurs ou à tout mandataire, associé ou non.

#### **Article 18 : Gestion**

La gestion journalière de la Société est confiée à un Directeur Général, associé ou non, désigné par l'Assemblée Générale.

Le Directeur Général est notamment compétent pour :

- exécuter toutes les décisions du Conseil d'Administration ;
- assurer la bonne gestion ; la supervision et la coordination des activités de la Société.
- proposer au Conseil des politiques commerciales à adopter et des actions à entreprendre.
- procéder aux recrutements des cadres et subalternes.
- proposer au Conseil d'Administration des candidats aux postes des cadres Supérieurs de la Société.

#### **Article 19 : Surveillance**

Les Commissaires aux comptes associés ou non, nommés par l'Assemblée Générale pour un mandat de deux ans renouvelables, contrôlent la gestion de la Société et font rapport à l'Assemblée générale. Ils sont révocables à tout moment. Ils peuvent démissionner suivant les modalités prévues pour la démission des Administrateurs.

## **CHAPITRE V: BILAN – INVENTAIRE - REPARTITION DES BENEFICES.**

### **Article 20 : Exercice social**

L'exercice social commence le premier janvier de chaque année et se termine le trente et un décembre de la même année.

Néanmoins, le premier exercice commence à la date de l'immatriculation au registre de commerce pour se terminer au trente et un décembre de la même année.

### **Article 21 : Inventaire**

Les livres comptables sont arrêtés au 31 décembre. L'exercice est clôturé et l'inventaire examiné par le Conseil d'Administration. Il contient l'indication des valeurs mobilières et immobilières, le tableau des amortissements, la liste des créances et des dettes de la Société, un résumé de toutes les opérations d'engagement, de cautionnement, de garantie ainsi que la situation active et passive de chaque associé envers la Société.

Le Conseil d'Administration établit aussi le compte d'exploitation, le compte de pertes et profits et le bilan. La situation comptable de l'exercice doit être mise à la disposition des associés au siège social au plus tard le 15 février de chaque année.

L'Assemblée générale ordinaire statue sur l'adoption du bilan, l'Assemblée Générale se prononce à la majorité des  $\frac{3}{4}$  des voix sur la décharge du Conseil d'Administration et des Commissaires aux comptes.

### **Article 22 : Bilan**

L'excédent favorable du bilan déduction faite de toutes les charges, frais généraux et amortissements nécessaires constituent le bénéfice de la Société. Sur ce bénéfice, il sera prélevé une provision pour impôt et pour la réserve légale. Le solde sera partagé entre les associés au prorata de leurs parts.

Toutefois, l'Assemblée Générale pourra décider que tout ou partie de ce solde sera affecté à un fonds de réserve spéciale ou de provision ou soit reporté à nouveau.

## **CHAPITRE VI: DISSOLUTION ET LIQUIDATION**

### **Article 23 : Dissolution**

En cas de perte d'un tiers du capital social, le Conseil d'Administration et le Président du Conseil d'Administration ou son Vice-Président est tenu de convoquer dans les meilleurs délais une réunion de l'Assemblée Générale extraordinaire à cet effet pour statuer sur la question de la dissolution ou non de la Société.

### **Article 24 : Liquidation**

En cas de dissolution, l'Assemblée Générale détermine le mode de liquidation et nomme un ou plusieurs liquidateurs, dont elle détermine les pouvoirs et les émoluments. Cette nomination met fin aux pouvoirs du Conseil d'Administration. Les liquidateurs ont les pouvoirs les plus étendus pour réaliser tout l'actif de la Société et éteindre son passif.

L'Assemblée Générale, régulièrement constituée, conserve pendant la liquidation, les mêmes attributions que pendant le cours de la Société. Elle est convoquée par le ou les liquidateurs et est présidée par une personne désignée par l'Assemblée Générale. L'Assemblée Générale peut toujours révoquer et remplacer les liquidateurs, étendre ou restreindre leurs pouvoirs.

## **CHAPITRE VII: DISPOSITIONS FINALES**

### **Article 25 : Législation et règlement de litige**

Toute contestation qui résulterait de l'exécution des présents statuts est de la compétence des juridictions du lieu du siège social de la Société. Pour les sujets non expressément réglés par les présents statuts, les parties déclarent s'en référer à la loi rwandaise sur les sociétés commerciales.

### **Article 26 : Frais de constitution**

Les frais de constitution de la Société s'élèvent à 1.000.000 FRW

Fait à Kigali, le 13 décembre 2005

### **LES ASSOCIES.**

1. NSHIMYIMANA Balthazar (sé)
2. AKIMANIZANYE Bernadette (sé)
3. NIYITEGEKA Bonaventure (sé)
4. NIYIGENA Marcelline (sé)
5. MUMPOREZE Clémentine (sé)
6. MUREBWAYIRE Solange (sé)
7. MUNYANKUSI Damascène (sé)
8. MWISENEZA Jean (sé)
9. MUSIBATAYI Emmanuel (sé)

## **ACTE NOTARIE NUMERO TRENTE MILLE CINQ CENT VINGT DEUX, VOLUME DCIII.**

L'an **deux mille cinq**, le treizième jour du mois de décembre, Nous NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci- avant Nous a été présenté par les associés :

1. NSHIMYIMANA Balthazar de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI, carte d'identité n°20025 délivrée à BUTARO, B.P.121;
2. AKIMANIZANYE Bernadette de nationalité rwandais, résidante à RUHENGERRI, carte d'identité n°20024 délivrée à BUTARO, B.P.121;
3. NIYITEGEKA Bonaventure de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI, carte d'identité n°23104 délivrée à BUTARO, B.P.121;
4. NIYIGENA Marcelline de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI, carte d'identité n°23493 délivrée à BUTARO, B.P.121;
5. MUMPOREZE Clémentine de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI, passeport n°020480 délivrée à Kigali le17/11/2004 ;
6. MUREBWAYIRE Solange de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI ; carte d'identité n°29289 délivrée le18/8/1999 à BUTARO, B.P121;
7. MUNYANKUSI Damascène, de nationalité rwandaise, résidant carte d'identité n°20759 délivrée à KIDAHU le 1/12/199;
8. MWISENEZA Jean de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI ; carte d'identité n°23493 délivrée à BUTARO, B.P.121;
9. MUSIBATAYI Emmanuel de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI ; carte d'identité n°23490 délivrée à BUTARO,B.P.121;

En présence de Eugène TWAHIRWA et de Amiel NSENGIMANA, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi; lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins, que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté. En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

### **LES COMPARANTS**

1. NSHIMYIMANA Balthazar (sé)
2. AKIMANIZANYE Bernadette (sé)
3. NIYITEGEKA Bonaventure (sé)
4. NIYIGENA Marcelline (sé)
5. MUMPOREZE Clémentine (sé)
6. MUREBWAYIRE Solange (sé)
7. MUNYANKUSI Damascène (sé)
8. MWISENEZA Jean (sé)
9. MUSIBATAYI Emmanuel (sé)

### **LES TEMOINS**

1. Eugène TWAHIRWA  
(sé)

2. Amiel NSENGIMANA  
(sé)

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI Alain  
(sé)

**DROITS PERCUS :**

Frais d'acte : Deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à Kigali, sous le numéro 30.522, volume DCIII dont le coût Deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance n° 1949669 du 06 décembre 2005, délivrée par le Comptable Public de Kigali.

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI Alain  
(sé)

**Frais d'expédition:**

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT SEPT MILLE DEUX CENTS FRANCS RWANDAIS,  
PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR MEME QUITTANCE.

**LE NOTAIRE**  
NDIBWAMI Alain  
(sé)

## **PROCES VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE CONSTITUTIVE DE LA S.C.B.S SARL DU 13 DECEMBRE 2005.**

L'an deux mille cinq, le 13 ème jour du mois de décembre s'est réunie à Kigali, l'Assemblée Générale Constitutive des associés de SCBS SARL au capital de 15.000.000 Frw (quinze millions de francs rwandais).

Sont présents les associés dont les noms et le nombre de parts sont ici après:

1. NSHIMYIMANA Balthazar, propriétaire de 90 parts;
2. AKIMANIZANYE Bernadette, propriétaire de 28 parts;
3. NIYITEGEKA Bonaventure, propriétaire de 8 parts;
4. NIYIGENA Marceiline, propriétaire de 4 parts;
5. MUMPOREZE Clémentine, propriétaire de 4 parts;
6. MUREBWAYIRE Solange, propriétaire de 4 parts;
7. MUNYANKUSI Damascène, propriétaire de 4 parts;
8. MWISENEZA Jean, propriétaire de 4 parts;
9. MUSIBATAYI Emmanuel, propriétaire de 4 parts;

La séance est ouverte à 10H00 sous la présidence de Mr. NSHIMYIMANA Balthazar. Le président expose que les convocations ont été faites par lettre contenant l'ordre du jour suivant:

### **Ordre du jour:**

1. Constitution de S.C.B.S SARL
2. Nomination statutaires.

Les parts présentes totalisent 150. Aussi le quorum est atteint. Pour que les décisions soient valides, les résolutions sont prises à la majorité légale et chaque part donne droit au vote. Après cet exposé fait par le Président et reconnu exact, l'Assemblée Générale constitutive se déclare apte pour décider sur l'ordre du jour ci-haut. Après délibération, l'Assemblée a pris les résolutions suivantes:

### **Première résolution:**

L'Assemblée Générale a approuvé les statuts de la société et les associés les présentent à l'Office Notarial de Kigali pour authentification.

### **Deuxième résolution:**

L'Assemblée Générale nomme pour une durée de 2 ans, les administrateurs suivants:

- NSHIMYIMANA Balthazar, Président;
- MUNYANKUSI Damascène, Vice-Président;
- MUSIBATAYI Emmanuel, Administrateur;
- NIYIGENA Marceiline, Administrateur;
- MUMPOREZE Clémentine, Administrateur.

Les émoluments des administrateurs sont fixés à 10.000 Frw par an, par administrateur.

### **Troisième résolution:**

L'Assemblée Générale nomme pour une durée de 3 ans les Commissaires aux comptes suivants:

- MWISENEZA Jean;
- MUNGARUKIRA Jean Bosco.

### **Quatrième résolution:**

L'Assemblée Générale nomme Monsieur NIYITEGEKA Bonaventure à la fonction de Directeur Général.

L'ordre du jour étant terminé, le Président clot les travaux de l'Assemblée Générale constitutive à 12H00 après lecture du présent procès-verbal.

Fait à Kigali, le 13 décembre 2005

### **Les Associés**

1. NSHIMYIMANA Balthazar (sé)
2. AKIMANIZANYE Bernadette (sé)
3. NIYITEGEKA Bonaventure (sé)
4. NIYIGENA Marcelline (sé)
5. MUMPOREZE Clémentine (sé)
6. MUREBWAYIRE Solange (sé)
7. MUNYANKUSI Damascène (sé)
8. MWISENEZA Jean (sé)
9. MUSIBATAYI Emmanuel (sé)

### **ACTE NOTARIE NUMERO TRENTE MILLE CINQ CENT VINGT ET UN, VOLUME DCIII.**

L'an **deux mille cinq**, le treizième jour du mois de décembre, Nous NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci- avant Nous a été présenté par les associés :

1. NSHIMYIMANA Balthazar de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI, carte d'identité n°20025 délivrée à BUTARO le 19/02/1997, B.P.121;
2. AKIMANIZANYE Bernadette de nationalité rwandais, résidante à RUHENGERRI, carte d'identité n°20024 délivrée à BUTARO le 19/02/1997, B.P.121;
3. NIYITEGEKA Bonaventure de nationalité rwandaise, résident à RUHENGERRI, carte d'identité n°23104 délivrée à BUTARO le 19/02/1997, B.P.121;
4. NIYIGENA Marcelline de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI, carte d'identité n°23493 délivrée à BUTARO le 31/12/1997, B.P.121;
5. MUMPOREZE Clémentine de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI, passeport n°020480 délivrée à Kigali le 17/11/2004 ;
6. MUREBWAYIRE Solange de nationalité rwandaise, résidante à RUHENGERRI ; carte d'identité n°29289 délivrée le 18/8/1999 à BUTARO, B.P.121;
7. MUNYANKUSI Damascène, de nationalité rwandaise, résidant carte d'identité n°20759 délivrée à KIDAHO le 1/12/1999;
8. MWISENEZA Jean de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI ; carte d'identité n°23493 délivrée à BUTARO le 01/12/1997, B.P.121;
9. MUSIBATAYI Emmanuel de nationalité rwandaise, résidant à RUHENGERRI ; carte d'identité n°23490 délivrée à BUTARO le 13/05/2002 B.P.121.

En présence de Eugène TWAHIRWA et de Amiel NSENGIMANA, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi; lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins, que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté. En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

### **LES COMPARANTS**

1. NSHIMYIMANA Balthazar (sé)
2. AKIMANIZANYE Bernadette (sé)
3. NIYITEGEKA Bonaventure (sé)
4. NIYIGENA Marcelline (sé)
5. MUMPOREZE Clémentine (sé)
6. MUREBWAYIRE Solange (sé)
7. MUNYANKUSI Damascène (sé)
8. MWISENEZA Jean (sé)
9. MUSIBATAYI Emmanuel (sé)

### **LES TEMOINS**

1. Eugène TWAHIRWA  
(sé)

2. Amiel NSENGIMANA  
(sé)

### **LE NOTAIRE**

NDIBWAMI Alain  
(sé)

### **DROITS PERCUS :**

Frais d'acte : Deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous, NDIBWAMI Alain, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, sous le numéro 30.521, volume DCIII dont le coût Deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance n° 1949668 du 06 décembre 2005, délivrée par le Comptable Public de Kigali.

### **LE NOTAIRE**

NDIBWAMI Alain  
(sé)

### **Frais d'expédition:**

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT SEPT MILLE DEUX CENTES FRANCS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR MEME QUITTANCE.

### **LE NOTAIRE**

NDIBWAMI Alain  
(sé)

### **A.S. N°02**

L'an deux mille six, le 9<sup>ème</sup> jour du mois de janvier, je soussigné DUSABE Angélique, Greffier Titulaire (Adjoint) du tribunal de Province RUHENGARI à RUHENGARI, certifie avoir reçu, ce jour, en dépôt au Greffe du Tribunal susdit les statuts des société S.C.B.S. SARL et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° 80/06/RUH.

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
- Droit proportionnel de 1,2% sur 15.000.000: 180.000 Frw  
suivant quittance n°781799 du 09/01/2006

Le Greffier Titulaire (Adjoint)

**DUSABE Angélique**

(sé)

## **ENTREPRISE COMMERCIALE RWANDAISE**

**« ECOR » Sarl**

### **STATUTS**

#### **Entre les soussignés :**

1. Monsieur KAGABO Apollinaire, de nationalité Rwandaise, résidant à M.V.K., et détenteur de la carte d'identité N° 07546 établie à MURAMBI le 15/02/2001.
2. Madame MUKARUGOMA Chantal, de nationalité Rwandaise, résidante à la M.V.K. et détentrice de la carte d'identité N° 05415 établie à Save le 18/08/2005.
3. Madame TUMUKUNDE Antoinette, de nationalité rwandaise, résidante à M.V.K. et détentrice de la carte d'identité n° 07468 établie à MURAMBI le 03/7/1997.

Il a été convenu ce qui suit :

#### **TITRE PREMIER: FORME-DENOMINATIONS-SIEGE-OBJET-DUREE**

##### **Article premier :**

Il est constitué entre les personnes prénommées, dans le cadre de la législation rwandaise et des principes généraux du droit, une société à responsabilité limitée (SARL) sous la dénomination de l'Entreprise Commerciale Rwandaise ECOR S.A.R.L., en Sigle.

##### **Article 2:**

Le siège Social est établi à Kigali, Mairie de la Ville de Kigali. Le siège Social pourra être transféré en tout autre endroit de la République Rwandaise sur décision de l'Assemblée Générale.

La société peut établir des agences, des succursales, bureaux, dépôts ou comptoirs en n'importe quel lieu tant en République Rwandaise qu'à l'étranger sur décision de l'Assemblée Générale.

##### **Article 3:**

La société a pour objet : les activités commerciales sous toutes leurs formes, telles que la commercialisation des produits de quincaillerie, de papeterie, d'électronique ainsi que les produits informatiques. Elle peut s'intéresser par voie d'apport de fusion de souscription ou de toute autre manière dans toutes les affaires, entreprises ou sociétés ayant un objet identique, analogue ou connexes ou qui soient de nature à favoriser son développement.

##### **Article 4:**

La société est créée pour une durée indéterminée prenant cours le jour de l'immatriculation au Registre de commerce. La société peut être dissoute par décision de l'Assemblée Générale des associés délibérant dans les conditions requises pour la modification aux statuts.

#### **TITRE II: CAPITAL SOCIAL - APPORT - PARTS SOCIALES**

##### **Article 5:**

Le capital social est fixé à *Cinq million de francs rwandais (5.000.000 Frw)* représenté par cinq mille parts, sociales d'une valeur de mille francs rwandais chacune. Ce capital pourra être augmenté ou diminué par décision de l'Assemblée Générale des associés dans les conditions et formes requises pour les modifications aux statuts. En cas d'augmentation du capital par apports nouveaux, les associés jouissent de la priorité dans la souscription.

***Il est souscrit de la manière suivante :***

- 1° Monsieur KAGABO Apollinaire, 3.000 parts, soit 3.000.000 Frw
- 2° Madame MAKARUGOMWA Chantal, 1500 parts, soit 1.500.000 Frw
- 3° Madame TUMUKUNDE Antoinette, 500 parts, soit 500.000 Frw

Les comparant déclarent et reconnaissent expressément que toutes les parts sociales souscrites ont été entièrement libérées.

**Article 6:**

Les parts sociales sont nominatives. Elles sont inscrites dans le registre des associés, tenu au siège social. Il y est mentionné : le nom, l'adresse complète et le nombre des parts de chaque associé ; l'indication des versements effectués ainsi que le transfert de parts, le registre peut être consulté par chaque associé ou tout tiers intéressés.

**Article 7:**

Chaque associé n'est responsable des engagements de la société que jusqu'à concurrence du montant de sa participation. Toute part sociale confère un droit égal dans l'administration de la société et dans la répartition des bénéfices ou produits de liquidation

**Article 8:**

Les parts sociales sont librement cessibles ou transmissibles entre associés, au conjoint du cédant ou du défunt, à ses ascendants ou descendants. La cession ou la transmission de parts à d'autres personnes doit obtenir l'agrément de l'assemblée générale des associés.

**Article 9:**

Les héritiers ou ayants-droit des associés ne pourront sous quelque prétexte que se soit ; pratiquer une apposition de scellés sur les biens et valeurs de la société ; en requérir l'inventaire ou licitation ni s'immiscer dans son administration. Ils doivent pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux bilans sociaux ainsi qu'aux décisions de l'Assemblée générale.

Tout propriétaire de part ne peut les donner en gage qu'avec l'accord de l'Assemblée générale des associés et même en ce cas, il continue à exercer seul le droit des voix afférentes aux dites parts.

**TITRE III: ADMINISTRATION - SURVEILLANCE**

**Article 10:**

La gestion journalière de la société est assurée par un Directeur, associé ou non, nommé par l'Assemblée Générale pour un mandat de cinq ans renouvelable. Le Directeur peut être révoqué dans les mêmes formes que pour son élection. Il ne pourra démissionner qu'avec un préavis de trois mois. Son salaire et autres avantages matériels sont fixés par l'Assemblée générale exercice pour son propre compte ou pour compte d'autrui une activité similaire à celle de la société. Pour le premier mandat, est nommé Directeur Monsieur KAGABO Apollinaire.

**Article 11:**

Le Directeur a tous les pouvoirs de gestion journalière pour le compte de la société. Tout document engageant la société doit porter sa signature. Le Directeur peut notamment effectuer les achats et ventes des marchandises, conclure et exécuter tout marché, dresser et arrêter tous comptes et factures. Il peut exercer et introduire toute action en justice, tout comme défendeur que comme demandeur, comparaître à toute conciliation.

#### **Article 12:**

Néanmoins, une co-signature de MUKARUGOMWA Chantal est requise pour les actes suivants :

1. Ouvrir les comptes en banques
2. Aliéner à titre onéreux les biens meubles de la société
3. Aliéner à titre gratuit ou renoncer à un droit de la société
4. Aliéner les immeubles de la société.

#### **Article 13:**

La surveillance de la société sera exercée par un commissaire aux comptes nommés par l'Assemblée générale ordinaire qui fixera la durée de son mandat et le montant de sa rémunération. Si le nombre des associés ne dépasse pas cinq personnes, la société est habilitée à n'avoir pas de commissaires aux comptes, le contrôle des comptes étant effectué par les associés.

### **TITRE IV: ASSEMBLEE GENERALE**

#### **Article 14:**

L'Assemblée Générale, régulièrement constituée, représente l'universalité des associés, elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société. Ses décisions sont obligatoires pour tous, y compris les absents, les incapables et les dissidents. Elle est soit ordinaire, soit extraordinaire.

#### **Article 15:**

L'Assemblée Générale se compose de tous les propriétaires de parts sociales. Tous les associés à condition qu'ils se conforment à dispositions des statuts, ont le droit de voter soit personnellement, soit par mandataires. Les associés qui sont des personnes morales sont représentés par les mandataires de leurs choix. Il n'est pas requis que le mandataire soit associé.

#### **Article 16:**

Les convocations pour toutes Assemblées Générales énoncent l'ordre du jour et le lieu de la réunion qui est en principe le siège social. Elles sont faites par lettre recommandée ou remise contre accusé de réception huit jours au moins avant l'assemblée. Si l'ordre du jour comporte des modifications statutaires réputées essentielles de part la loi, la direction de la société en fait un rapport spécial justificatif contenant un état récent et résumé de la situation active et passive de la société qui doit être joint à la convocation.

#### **Article 17:**

L'Assemblée Générale ordinaire est convoquée par la direction, soit par le commissaire, autant de fois que l'intérêt de la société l'exige et ce l'initiative ou à la demande des associés réunissant au moins la moitié du nombre total des parts souscrites. Si dans cette hypothèse, l'Assemblée n'est pas convoquée ou réunie dans six semaines de la demande la convocation est faite par le tribunal compétent dûment saisi par tout intéressé.

#### **Article 18:**

Toute Assemblée Générale est dirigée par un associé choisi parmi les présents. Le Président désigne un secrétaire, associé ou non et l'assemblée choisit un scrutateur parmi les membres de présents. Le Président, le secrétaire et le scrutateur constituent le bureau.

#### **Article 19:**

Les délibérations des Assemblées Générales sont constatées par les procès verbaux signés par les membres du bureau. Les copies ou extraits à produire en justice ailleurs sont signés par le Directeur.

#### **Article 20:**

L'Assemblée Générale ordinaire se réunit chaque année au plus tard au mois de mai sur convocation du Directeur. Cette assemblée entend les rapports du Directeur et du commissaire. Cette Assemblée statue sur le bilan et le compte de pertes et profits, sur l'affectation des bénéfices. Elle a les pouvoirs le plus étendus pour faire ou ratifier tous actes qui intéressent la société. Les décisions de l'Assemblée Ordinaire sont prises à la majorité absolue des voix des associés présents ou représentés.

#### **Article 21:**

L'Assemblée générale extraordinaire est seule compétente pour apporter aux statuts toutes modifications sans exception. Le texte du projet de résolution sera tenu au siège social, à la disposition des associés, huit jours au moins avant la date de toute assemblée générale modificatrice des statuts.

Les décisions de l'Assemblée Générale extraordinaire sont prises à la majorité des trois quarts (3/4) des voix des associés présents ou représentés.

### **TITRE V: EXERCICE SOCIAL-BILAN-INVENTAIRE-RESERVE-REPARTITION DES BENEFICES**

#### **Article 22:**

L'exercice social commence le premier Janvier et se termine le trente et un Décembre de chaque année. Le premier exercice commence le jour de l'immatriculation au registre de commerce pour se terminer le 31 Décembre suivant.

#### **Article 23:**

Il est établi à la fin de chaque exercice social, par les soins du directeur, un inventaire général de l'actif et du passif, un bilan et un compte de perte et profit. La tenue de la comptabilité est journalière et à la fin d'un an d'exercice, le Directeur arrête la situation comptable qu'il présente à chaque assemblée générale ordinaire pour information de la bonne marche de la société.

#### **Article 24:**

L'excédent favorable du bilan, après déduction des frais généraux, amortissements nécessaires et des autres charges constituent le bénéfice net de l'exercice. Sur le bénéfice net, il est successivement prélevé :

- 5 % pour former le fonds de réserve fiscal prévu à l'article 138 de la loi du 2 Juin 1964 relative aux impôts sur le revenu, ce prélèvement deviendra facultatif lorsque ce fonds aura atteint dix pour cent du capital social.
- 5 % affectée à la formation du fonds de réserve prévu à l'article 220 de la loi du 12 février 1988 relative aux sociétés commerciales, ce prélèvement qui cessera également d'être obligatoire lorsque ce fonds aura atteint dix pour cent du capital social. Du surplus, l'Assemblée Générale pourra affecter les montants qu'elle estime nécessaire à la constitution de tous autres fonds spéciaux, de réserve, de provision ou de renouvellement. Le solde sera réparti entre les associés à titre de bénéfice. Le paiement se fera aux époques et aux endroits fixés par l'Assemblée Générale.

### **TITRE VI: DISSOLUTION – LIQUIDATION**

#### **Article 25:**

La société peut être dissoute en tout temps. Elle ne peut être dissoute par interdiction, la faillite, la déconfiture ou la mort d'un associé.

**Article 26:**

En cas de perte du quart du capital, le Directeur doit convoquer une Assemblée Générale extraordinaire et lui soumettre les mesures de redressement de la société. Si la perte atteint la moitié du capital, la dissolution peut être décidée par les associés possédant la moitié des parts pour lesquelles il est pris part au vote.

Si par la suite de pertes, l'avoir social n'atteint plus les trois quarts du capital minimal, la société sera dissoute à la demande de tout associé, à moins que le capital ne soit complété à due concurrence.

**Article 27:**

La prorogation, la dissolution ou la mise en liquidation de la société ne peut être décidée que par l'Assemblée Générale qui délibérera dans les conditions prescrites pour les modifications aux statuts.

**Article 28:**

En cas de dissolution de la société, l'Assemblée Générale possède les droits les plus étendus pour désigner le ou les liquidateurs, à défaut de désigner les liquidateurs, le Directeur sera, à l'égard des tiers, considéré comme liquidateur.

Le solde favorable de la liquidation sera partagé entre les associés au prorata de leurs parts.

**TITRE VII: DISPOSITIONS GENERALES**

**Article 29:**

Pour l'exécution des présents statuts, tout associé, Directeur, Commissaire, Liquidateur, est censé avoir élection de domicile au siège social où tous actes et communications sont valablement signifiés, sans autres obligations pour la société que de les tenir à la disposition des destinataires.

**Article 30:**

Pour tout ce qui n'est pas prévu aux présents statuts, les comparants entendent se conformer à la législation rwandaise en vigueur. En conséquence, les dispositions de cette législation auxquelles il n'est pas licitement dérogé par les présents statuts y sont réputées inscrites et les clauses qui seraient contraires aux dispositions impératives de cette législation sont réputées non-écrites.

**Article 31:**

Les frais de constitution de la société sont estimés à deux cent cinquante mille francs rwandais (250.000 Frw).

**Article 32:**

Toutes contestations sur l'interprétation et l'exécution des présents statuts seront de la compétence exclusive au premier degré des tribunaux de Kigali.

Ainsi fait à Kigali, le 10 avril 2006

**LES ASSOCIES :**

KAGABO Apollinaire  
(sé)

MUKARUGOMWA Chantal  
(sé)

TUMUKUNDE Antoinette  
(sé)

**ACTE NOTARIE NUMERO QUARANTE-SEPT, VOLUME I/D.K**

L'an deux mille six, le 13<sup>ème</sup> jour du mois d'avril, Nous RUZINDANA Landrine, Notaire du District de Kicukiro résidant à Kigali,

**ONT COMPARU:**

1. Monsieur KAGABO Apollinaire, de nationalité Rwandaise;
2. Madame TUMUKUNDE Antoinette, de nationalité Rwandaise;
3. Madame MUKARUGOMWA Chantal, de nationalité Rwandaise.

En présence de Monsieur RWIRIRIZA Tharcisse et de Monsieur TWAGIRUMUKIZA Céléverien, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence des dits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé, renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial du District de Kicukiro.

**LES COMPARANTS**

1. KAGABO Apollinaire (sé)
2. TUMUKUNDE Antoine (sé)
3. MUKARUGOMWA Chantal (sé)

**LES TEMOINS**

RWIRIRIZA Tharcisse  
(sé)

TWAGIRUMUKIZA Céléverien  
(sé)

**LE NOTAIRE**  
RUZINDANA Landrine  
(sé)

**DROIT PERCUS** : Frais d'acte : Deux mille cinq cent francs Rwandais, enregistré par Nous, RUZINDANA Landrine, Notaire du District de Kicukiro étant et résidant à Kigali, sous le numéro 47 volume I dont le coût deux mille cinq cent francs perçus suivant quittance n°1047/D.K du 13/04/2006 délivrée par le Comptable du District de Kicukiro.

**FRAIS D'EXPEDITION**: Pour expédition authentique dont coût Vingt-huit mille francs rwandais, perçus sur quittance n°1047/D.K du 13/04/2006, délivrée par le Comptable du District de Kicukiro.

**LE NOTAIRE**  
RUZINDANA Landrine  
(sé)

**A.S. N°41552**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande de Nyarugenge, le 31/05/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 213/06/KIG le dépôt de: Statuts de la Société ECOR SARL.

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
- Droit proportionnel (1,2% du capital): 60.000 Frw suivant quittance n°2207201 du 26/05/2006

Le Greffier du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge

**MUNYENTWALI Charles**

(sé)

## **RWANDACELL SARL**

### **STATUTS**

Les soussignés :

- 1. MOBILE TELEPHONE NETWORKS (PTY) LIMITED, (M.T.N) 3, Alice Lane, Sandown Ext 38, B.P.9955, SANDTON 2146, SOUTH AFRICA** représenté par son Directeur Général, Monsieur Ross MC DONALD ;
- 2. RWANDATEL S.A., Avenue de la Paix , B.P.1332 KIGALI RWANDA** représenté par son Directeur Général Monsieur Sam NKUSI ;
- 3. TRI-STAR INVESTMENTS S.A.R.L., B.P.1661 KIGALI,** représenté par Monsieur Ben RUGANGAZI ;  
Déclarent constituer une société à responsabilité limitée dont les statuts sont les suivants :

#### **TITRE PREMIER: Dénomination - Siège - Objet - Durée.**

##### **Article Premier:**

Il est formé entre les propriétaires de parts ci-après, et de celles qui pourront l'être ultérieurement, une Société à responsabilité limitée, S.A.R.L en abrégé, qui prend la dénomination de " **RWANDACELL SARL**", en abrégé « RWANDACELL ».

La société sera soumise à la législation en vigueur au Rwanda régissant les sociétés commerciales et par les présents statuts.

##### **Article 2:**

Le siège de la société est établi à Kigali. Il peut être transféré dans toute autre localité du Rwanda par décision de l'Assemblée Générale.

La société pourra établir, par décision de l'Assemblée Générale, des succursales ou agences au Rwanda ou à l'étranger.

##### **Article 3:**

La société a pour objet de faire pour elle-même ou pour le compte de tiers, toutes activités ou opérations se rapportant à l'installation et à l'opération du réseau des télécommunications au Rwanda incluant, mais ne se limitant pas, aux communications par satellite, au téléfax, à la téléphonie, la télégraphie, la transmission des signaux ainsi que toutes autres matières similaires.

La société pourra effectuer des opérations d'importation, d'exportation, de commercialisation de tout matériel utile à la réalisation de son objet social.

Elle peut s'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription ou de toute autre manière aux affaires, entreprises ou sociétés ayant un objet similaire, analogue ou connexe ou qui soient de nature à favoriser son développement.

##### **Article 4:**

La société est créée pour une durée indéterminée prenant cours le jour de l'immatriculation au Registre de Commerce.

La Société peut être dissoute par décision de l'Assemblée Générale des associés, délibérant dans les conditions requises pour la modification aux statuts.

## **TITRE II: CAPITAL SOCIAL - PARTS SOCIALES**

### **Article 5:**

Le capital social initial est fixé à quinze millions de Francs Rwandais (15.000.000 FRW). Il est représenté par 1.500 parts sociales d'une valeur de 10.000 FRW chacune.

Le capital social est souscrit et entièrement libéré comme suit :

<b>ASSOCIES</b>	<b>SOUSCRIPTION</b>	<b>LIBERATION</b>
M.T.N.	3. 900.000 FRW soit 390 parts	3.900.000 FRW
RWANDATEL	4.200.000 FRW soit 420 parts	4.200.000 FRW
TRI-STAR	6.900.000 FRW soit 690 parts	6.900.000 FRW

Toutefois, l' associé TRI-STAR s' engage à transférer 10% de ses parts à l' un quelconque de ses co-associés qui sera déterminé par l' Assemblée Général des associés.

### **Article 6:**

Les Associés ne sont responsables des engagements de la société que jusqu'à concurrence du montant de leur souscription. La possession d'une part emporte adhésion aux statuts et aux décisions des Assemblées Générales.

### **Article 7:**

Le capital social peut être augmenté ou réduit par décision de l'Assemblée Générale statuant dans les conditions prévues par la loi relative aux sociétés commerciales.

### **Article 8:**

Les parts sociales sont nominatives et indivisibles et ne peuvent être cédées qu'avec l'agrément de l'Assemblée Générale, siégeant et délibérant dans les conditions prévues pour la modification des statuts. Les associés jouissent d'un droit de préemption sur les parts cédées par les autres associés.

### **Article 9:**

Les héritiers, ou ayants droit d'un associé ne peuvent, pour quelque motif que ce soit, provoquer l'apposition de scellés sur les livres, les biens ou les valeurs de la société, frapper ces derniers d'opposition, en demander le partage ou la licitation, ni s'immiscer en aucune manière dans l'administration de la société. Ils doivent pour l'exercice de leurs droits s'en rapporter aux inventaires sociaux et aux délibérations de l'Assemblée Générale.

### **Article 10:**

La société n'est pas dissoute par le décès d'un associé. En cas de décès d'un associé la société continuera avec un ou plusieurs héritiers du défunt agréés par l'Assemblée Général. En cas de retrait de la succession, la valeur de la part remboursable ou cessible est celle qui résulte du dernier bilan.

## **TITRE III: ADMINISTRATION - DIRECTION - POUVOIRS - SURVEILLANCE**

### **Article 11:**

La société est administrée par un Conseil d'Administration composé de 3 membres au moins, associés ou non, nommés par l'Assemblée Générale pour un mandat de trois ans.

Les Administrateurs sont rééligibles et sont en tout temps révocables par l'Assemblée Générale des associés.

### **Article 12:**

Si une place d'Administrateur devient vacante dans l'intervalle de deux Assemblées Générales, les Administrateurs restant assurent l'administration de la société.

En cas de vacance de 2 postes d'Administrateurs, l'Assemblée Générale est convoquée aux fins de pourvoir au remplacement.

### **Article 13:**

Les Administrateurs reçoivent une indemnité fixe dont le montant est déterminé par l'Assemblée Générale des associés.

### **Article 14:**

Le Conseil d'Administration élit un Président parmi ses membres pour une durée qu'il détermine mais qui ne peut dépasser la durée de son mandat d'administrateur, un Président et un Vice-Président.

### **Article 15:**

Le Conseil d'Administration se réunit deux fois par an et aussi souvent que l'intérêt de la société l'exige, soit au Siège social, soit en tout autre lieu indiqué par les lettres de convocation. Il se réunit sous la présidence de son Président ou en cas d'empêchement, du Vice-Président.

Sauf urgence, les convocations sont faites par lettres recommandées ou remises contre accusé de réception, adressées aux Administrateurs 10 jours au moins avant la date de la réunion, par le Président, soit de sa propre initiative, soit obligatoirement à la demande de deux Administrateurs. En cas de refus de la convocation de la réunion par le Président, les deux Administrateurs la convoquent.

### **Article 16:**

Les délibérations du Conseil sont constatées par des procès-verbaux qui sont portés sur un registre spécial et signés par le Président et un Administrateur désigné au cours de la réunion comme Secrétaire.

Les copies et extraits de ces procès-verbaux ou de tous autres documents registres et pièces à produire en justice ou ailleurs, sont signés par le Président et un des Administrateurs.

### **Article 17:**

Le Conseil d'Administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour accomplir tous actes d'administration et de disposition qui intéressent la société. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés par la loi ou par les statuts à l'Assemblée Générale.

Les actes suivants sont exclusivement de son ressort :

- Il nomme et révoque le Directeur Général, fixe sa rémunération ;
- Il autorise les mutations d'immeubles ;
- Il autorise les emprunts et les octrois de garantie ;
- Il arrête les comptes annuels, les comptes de pertes et profits et le bilan ;
- Il statue sur toutes les conventions intervenant entre la société et des membres du Conseil d'Administration ou entre la société et une entreprise ayant des dirigeants communs;

### **Article 18:**

Le Conseil d'Administration délègue la gestion journalière à un Directeur Général. Celui-ci assure, sous le contrôle et la supervision du Conseil d'Administration, l'administration générale de la société et a tous pouvoirs pour engager celle-ci sous réserve du respect de l'objet social et des pouvoirs expressément réservés au Conseil d'Administration.

Il peut notamment, sans que cette énumération soit limitative :

- Nommer et révoquer tous agents et employés de la société et fixer leurs rémunérations;
- Gérer les biens meubles et immeubles de la société ;
- Autoriser tous traités, transactions, compromis, acquiescements et désistement ;
- Fixer les dépenses générales d'administration ;
- Statuer sur tous traités, marchés, soumissions, adjudications ou entreprises ;
- Souscrire, endosser, accepter et acquitter tous effets de commerce ;
- Faire ouvrir auprès de toutes banques ou établissements de crédit tous comptes et créer tous chèques, effets et ordres de virement pour le fonctionnement de ces comptes ;
- Payer et encaisser toutes sommes, en donner ou retirer quittance.

Tous les actes engageant la société doivent porter la signature du Directeur Général.

Le Directeur Général, s'il est autre qu'Administrateur, participe au Conseil d'Administration sans voix délibérative.

### **Article 19:**

La société est représentée en justice par le Directeur Général ou son mandataire.

### **Article 20:**

Les Administrateurs ne sont que des mandataires de la société dans la mesure de leur mandat, ils n'engagent que la société.

### **Article 21:**

Les opérations de la société sont surveillées par deux Commissaires aux comptes. Ils sont nommés pour un terme de deux ans renouvelable par l'Assemblée Générale et en tout temps révocables par elle. Ils sont rééligibles et leurs émoluments sont fixés par l'Assemblée Générale.

### **Article 22:**

Si pour une raison quelconque la surveillance des opérations de la société n'est plus assurée par les deux Commissaires aux Comptes, une Assemblée Générale doit être immédiatement convoquée pour pourvoir à leur remplacement.

### **Article 23:**

Les Commissaires aux comptes ont pour mandat de vérifier les livres, la caisse, le portefeuille et les valeurs de la société, de contrôler la régularité et la sincérité des inventaires et des bilans, ainsi que l'exactitude des informations données sur les comptes de la société dans le rapport du Conseil d'Administration. Ils consultent sans les déplacer, les pièces comptables.

#### **TITRE IV: ASSEMBLEE GENERALE DES ASSOCIES.**

##### **Article 24:**

L'Assemblée Générale régulièrement constituée représente l'universalité des associés. Elle se tient au siège social de la société ou exceptionnellement en tout autre endroit du Rwanda indiqué dans les convocations. Elle est convoquée par le Président.

L'Assemblée Générale régulièrement constituée possède les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société.

Elle a le droit d'apporter des modifications aux statuts et aux pouvoirs du Conseil d'Administration.

##### **Article 25:**

L'Assemblée Générale Ordinaire se réunit le premier mercredi du mois de décembre de chaque année, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la convocation. Elle se réunit en session extraordinaire chaque fois que de besoin. Elle ne délibère que sur l'objet pour lequel elle a été convoquée.

Cette Assemblée entend les rapports des Administrateurs et des Commissaires, statue sur le bilan et le compte des pertes et profits se prononce par un vote spécial sur la décharge à donner aux Administrateurs et aux Commissaires.

##### **Article 26:**

Les convocations à toute Assemblée Générale contiennent l'ordre du jour et sont faites 30 jours au moins avant la réunion par lettre recommandée avec accusé de réception.

##### **Article 27:**

Toute Assemblée Générale est présidée par le Président du Conseil d'Administration ou à défaut, par un Administrateur délégué à cet effet par le Conseil de l'Administration.

Les fonctions de scrutateurs sont remplies par les deux plus forts associés présents et acceptants. Le bureau désigne un secrétaire.

Pour délibérer valablement, l'Assemblée Générale doit être composée d'un nombre d'associés représentant les 3/4 au moins du capital social formé par les parts non privées du droit de vote en vertu de dispositions législatives ou réglementaires, à défaut, l'Assemblée est convoquée à nouveau et ses décisions sont valables quel que soit le nombre de parts représentées, mais elles ne peuvent porter que sur les questions mises à l'ordre du jour de la première réunion.

Les décisions de l'Assemblée Générale devront requérir le vote affirmatif des ¾ du capital social représenté. .

##### **Article 28:**

Par dérogation à ce qui précède, lorsque l'Assemblée Générale aura à décider :

- a) Une modification aux statuts;
- b) Une augmentation ou une réduction du capital social;
- c) La fusion avec une autre société ou l'aliénation totale des biens de la société;
- d) La transformation de la société en une autre d'espèce différente;

elle ne pourra délibérer et statuer valablement que si l'objet des modifications proposées a été expressément indiqué dans la convocation et si ceux qui assistent à la réunion représentent les trois quart du capital social, déduction faite des parts qui sont privées du droit de vote en vertu des dispositions législatives ou réglementaires.

Si cette dernière condition n'est pas remplie une nouvelle convocation sera nécessaire et la nouvelle Assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion du capital représentée par les associés présents ou représentés, mais elle ne pourra statuer que sur les questions mises à l'ordre du jour de la première réunion.

Les décisions seront prises conformément aux dispositions pertinentes de la loi sur les sociétés commerciales en ses articles 178, 180 et 181.

#### **Article 29:**

Les délibérations de l'Assemblée Générale sont constatées par des procès-verbaux signés par les membres du bureau, le Président, le Secrétaire et les scrutateurs.

Les copies ou extraits de ces procès-verbaux à produire en justice ou ailleurs sont signés par le Président et un Administrateur.

Après la dissolution de la société, et pendant la liquidation, ces copies ou extraits sont certifiés conformes par les liquidateurs ou l'un d'entre eux.

### **TITRE V: INVENTAIRE - BILAN - REPARTITION - RESERVE**

#### **Article 30:**

L'exercice social commence le premier avril pour se terminer le trente et un mars de chaque année. Toutefois, le premier exercice commence le jour de l'immatriculation au Registre de commerce et se termine le trente et un mars de l'année suivante.

#### **Article 31:**

Le Conseil d'Administration établit, à la fin de chaque année sociale, un inventaire général contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes de la société, un compte de pertes et profits et un bilan.

L'inventaire, le bilan et le compte de pertes et profits ainsi que le rapport du Conseil d'Administration sont mis à la disposition des Commissaires aux comptes soixante jours au moins avant l'Assemblée Générale annuelle. Les Commissaires aux Comptes disposent de trente jours pour les examiner et faire leur rapport.

L'inventaire, le bilan et le compte de pertes et profits, de même que les rapports du Conseil d'Administration et des Commissaires aux Comptes, et, généralement tous les documents qui, d'après la loi, doivent être communiqués à l'Assemblée, sont mis à la disposition des associés, au siège social, trente jours au moins avant la date de l'Assemblée, le tout sans préjudice de tous autres droits de communication susceptibles d'être conférés aux associés ou à tous tiers par la législation en vigueur.

L'Assemblée Générale Ordinaire entend les rapports des Administrateurs et des Commissaires aux Comptes et discute le bilan.

#### **Article 32:**

Le produit net constaté lors d'un exercice, après déduction des frais généraux et des autres charges sociales, de tous amortissements de l'actif et de toutes provisions constituent le bénéfice net.

- 1) Sur ce bénéfice net, diminué le cas échéant des pertes antérieures, il est prélevé :  
Un montant dont le taux est fixé par la législation en vigueur pour être affecté à la formation d'un fonds de réserve légale, ce prélèvement cesse d'être obligatoire en cas d'abrogation des dispositions légales l'imposant et en tous cas lorsque la réserve a atteint 10% du capital.
- 2) 5% affectés à la constitution d'un fonds de réserve légal. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque ce fonds atteint le 1/10 du capital social.

Le bénéfice distribuable est constitué par le bénéfice net de l'exercice diminué des pertes antérieures et des prélèvements prévus ci-dessus, et augmenté des reports bénéficiaires.

En outre, l'Assemblée peut décider la mise en distribution de sommes prélevées sur les réserves dont elle a la disposition. En ce cas, la décision indique expressément les postes de réserves sur lesquels les prélèvements sont effectués.

Sur le bénéfice distribuable, l'Assemblée Générale Ordinaire, sur proposition du Conseil d'Administration, peut prélever toutes sommes qu'elle juge convenable de fixer soit pour être reportées à nouveau sur l'exercice suivant, soit pour être affectées à un ou plusieurs fonds de réserves extraordinaires généraux ou spéciaux. Ce ou ces fonds de réserves peuvent recevoir toutes affectations décidées par l'Assemblée Générale, sur proposition du Conseil d'Administration.

Toutefois, à partir de la troisième année d'exploitation, le bénéfice distribuable ne pourra pas être réduit à moins de la moitié du bénéfice net de l'exercice, diminué le cas échéant des pertes antérieures.

Le solde disponible est réparti entre les associés aux époques et aux endroits fixés par le Conseil d'Administration.

## **TITRE VI: DISSOLUTION - LIQUIDATION**

### **Article 33:**

En cas de perte du quart du capital social, les Administrateurs doivent convoquer une Assemblée Extraordinaire et lui soumettre les mesures de redressement de la société.

Si la perte atteint la moitié du capital, la dissolution peut être décidée par les associés possédant la moitié des parts pour lesquelles il est pris part au vote.

Si, par suite de pertes, l'avoir social n'atteint plus les trois quarts du capital minimal, la société sera dissoute à la demande de tout intéressé, à moins que le capital ne soit complété à due concurrence.

### **Article 34:**

En cas de dissolution pour quelque cause que ce soit, l'Assemblée Générale désigne le ou les Liquidateurs, définit leurs pouvoirs et fixe leurs émoluments ainsi que le mode de liquidation. L'Assemblée jouit à cette fin des droits les plus étendus.

Les Liquidateurs auront les pouvoirs les plus étendus à l'effet de réaliser, même à l'amiable, tout l'actif de la société et d'éteindre son passif.

Ils pourront en vertu d'une délibération de l'Assemblée Générale Extraordinaire, faire l'apport ou consentir la cession de la totalité des biens, droits, actions ou obligations de la société dissoute.

Après apurement de toutes les dettes et charges de la société et des frais de liquidation, y compris la rémunération des liquidateurs ou consignation faite pour ces règlements, l'actif net est réparti, en espèce ou en titres, entre toutes les parts sociales.

## **TITRE VII: DISPOSITIONS GENERALES**

### **Article 35:**

Pour l'exécution des présents statuts chaque associé en nom, Administrateur, Commissaire ou Liquidateur qui n'aurait pas de domicile au Rwanda est censé avoir élu domicile au siège social, où toutes notifications peuvent valablement lui être adressées.

Toutefois, une copie sera envoyée par lettre recommandée ou remise contre accusé de réception à l'adresse que l'associé en nom, l'Administrateur, le Commissaire ou le Liquidateur étranger aura communiquée à la société, avec une éventuelle notification par fax ou par télex au numéro désigné par le non résident.

**Article 36:**

Pour tout ce qui n'est pas prévu dans les présents statuts, les associés déclarent se conformer à la législation en vigueur au Rwanda sur les Sociétés Commerciales.

En conséquence, les dispositions de cette législation auxquelles il ne serait pas explicitement dérogé par les présents statuts y seront réputées inscrites et les clauses qui seraient contraires aux dispositions impératives de cette législation sont censées non écrites.

**Article 37:**

Toutes contestations qui peuvent s'élever pendant le cours de la société ou de sa liquidation, soit entre les associés et la société, soit entre les associés eux-mêmes, au sujet ou à raison des affaires sociales, sont soumises aux tribunaux compétents du lieu du siège social.

Les associés se réservent une période probatoire allant jusqu'au 31 janvier 1998. pendant cette période, tout actionnaire aura le droit de se retirer de la société, réservant ainsi à ses co-associés la préemption du rachat de ses parts.

**Article 38:**

Une Assemblée Générale, tenue sans convocation préalable immédiatement après la constitution de la société, a approuvé les opérations effectuées pour le compte de la société en formation, et a arrêté les frais de la constitution de la société à six cent mille (600.000) Francs Rwandais.

Cette Assemblée a fixé à trois le nombre d'Administrateurs pour le premier exercice, qui prend cours à partir de la signature des présents statuts pour se terminer le 31 mars 1998.

Ont été élus comme Administrateurs les personnes suivantes, qui ont accepté leur mandat de trois ans :

- Monsieur Sam NKUSI,
- Monsieur Kerron EDMUNSON,
- Monsieur Ben RUGANGAZI.

**TITRE VIII: DISPOSITIONS FINALES**

**Article 39:**

Les soussignés représentant l'universalité des associés constatent que toutes les conditions requises sont réunies pour la constitution d'une société à responsabilité limitée.

Ainsi fait à Kigali, le 06 novembre 1997.

**LES ASSOCIES :**

1. M.T.N. représenté par  
Kerron EDMUNSON  
(sé)

2. RWANDATEL SA représenté par  
Sam NKUSI  
(sé)

3. TRI-STAR SARL représenté par  
Ben RUGANGAZI  
(sé)

**ACTE NOTARIE NUMERO SEIZE MILLE TROIS CENT QUATRE VINGT QUATRE  
VOLUME CCCXXIII**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix sept, le sixième jour du mois de novembre 1997, Nous MUTABAZI Etienne, Notaire officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant Nous a été présenté par :

1. – **M.T.N.** représenté par Kerron EDMUNSON,
2. – **RWANDATEL SA** représenté par Sam NKUSI,
3. – **TRI-STAR SARL** représenté par Ben RUGANGAZI.

En présence de Maître Claudine GASARABWE, résidant à Kigali et de Rose-Marie NIWEMFURA, résidant à Kigali, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence des dits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé, renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

**LES COMPARANTS**

- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>M.T.N.</b> représenté par<br>Kerron EDMUNSON<br>(sé) | 2. <b>RWANDATEL SA</b> représenté par Sam NKUSI<br>(sé) |
| 3. <b>TRI-STAR</b> représenté par Ben RUGANGAZI<br>(sé)    |   |

**LES TEMOINS**

- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Maître Claudine GASARABWE<br>(sé) | 2. Rose-Marie NIWEMFURA<br>(sé) |
|--------------------------------------|---------------------------------|

**LE NOTAIRE**  
**MUTABAZI Etienne**  
(sé)

**DROITS PERCUS :**

**Frais d'acte : Mille huit cents francs rwandais**

Enregistré par Nous, MUTABAZI Etienne, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à Kigali, sous le numéro seize mille trois cent quatre vingt quatre, volume CCCXXII dont le coût Mille huit cents francs rwandais perçus suivant quittance n° **293822/B** délivrée par le Comptable Public de Kigali.

**LE NOTAIRE**  
**MUTABAZI Etienne**  
(sé)

**Frais d'expédition** : POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT LE COUT NEUF MILLE CENT FRANCS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

Fait à Kigali, le 6 novembre mil neuf cent quatre vingt dix sept.

**LE NOTAIRE**  
**MUTABAZI Etienne**  
(sé)

**A.S. N°2497/KIG**

Reçu en dépôt au Greffe du Tribunal de Première Instance de Kigali, le 26/11/1997 et inscrit au registre ad hoc des Actes de Sociétés sous le n°R.C.A. 2497/KIG.

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
- Droit proportionnel (1,20% du capital): 180.000 Frw  
suivant quittance n°309167/B du 26/11/1997

Le Greffier-Comptable du Tribunal de Première Instance de Kigali  
**NKUSI Roger-Pacifique**  
(sé)

## **ROGI MINING (Rwanda) S.A.R.L.**

### **MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION**

The undersigned:

1. **ROGI MINING (Cyprus) Ltd**, a Cyprus Limited Liability Company registered under no HE 168370 in Nicosia (Cyprus) on November 22<sup>nd</sup>, 2005, represented by Georgiou YIANOULLA, the company's Director;
2. **Mr Oleg MOISEEV**, of Russian Nationality, holding Passport 62 no 2235474, issued in Moscow on August 25<sup>th</sup>, 2004, and expiring on August 25<sup>th</sup>, 2009, resident in Kigali, P.O. Box 6571 Kigali;

Do hereby agree on the following:

#### **CHAPTER ONE: NAME, OBJECTIVES, HEAD OFFICE, DURATION**

##### **Article one:**

A limited liability Company to be known as **ROGI MINING (Rwanda) "SARL"** is hereby established. It shall be governed by the laws of the Republic of Rwanda and these Articles of Association.

##### **Article 2:**

The objective for which the company is established is to undertake mining operations but not limited to:

- (i) invest in research and development in the field of mining;
- (ii) do geological exploration;
- (iii) do mining extraction;
- (iv) export minerals;
- (v) do any or any of the above things in any part of the world either as principal agents, contractors, trustees or otherwise and either solely or in conjunction with others, either through managers, managing agents, sub-contractors, trustees or otherwise with the power to appoint a trustee or trustees personal or corporate, to hold any property on behalf of the company and to allow any property to remain outstanding in such trustee or trustees;
- (vi) enter into partnership or amalgamate with any person or body for the purpose of carrying on any business or transaction within the objects of the Company, and to enter into such arrangements for co-operation, sharing profits, losses, mutual assistance, or other working arrangements as may seem desirable.
- (vii) invest, lend or otherwise deal with unemployed money, in such manner, and upon such terms, as may thought fit, and to vary investments
- (viii) do all such other things as are incidental or may be deemed conducive to the attainment of the above objectives or any of them.

##### **Article 3:**

The head-office of the Company shall be situated in Kigali the capital city of the Republic of Rwanda. It may be transferred to any other place in the Republic of Rwanda when the partners so decide.

##### **Article 4:**

The Company may upon a decision by the shareholders during the General Meeting establish branches or subsidiaries in the Republic of Rwanda or elsewhere in the world.

**Article 5:**

The registration of the Company shall be complete upon entering its name in the registry of companies. The Company shall continue to exist for an undetermined period of time. It may however be dissolved by decision of the General Meeting.

**CHAPTER TWO: CAPITAL-SHARES**

**Article 6:**

The authorised share capital of the Company is Five Hundred Thousand Rwandese Francs (RWF 500.000) divided into Five Hundred shares of one thousand RWF (RWF1000) each.

The shares are fully paid for in the following manner:

<b>Name of shareholder</b>	<b>Number of shares</b>	<b>Equivalent in RWF</b>
1. ROGI MINING (Cyprus) Ltd	475	475.000 RWF
2. Oleg MOISEEV	25	25.000 RWF
<b>TOTAL</b>	<b>500</b>	<b>500.000 RWF</b>

**Article 7:**

The Company has the power from time to time to increase the authorised capital.

**Article 8:**

The liability of the members is limited.

**Article 9:**

In accordance with legal provisions, a register of shareholders shall be kept at the head-office. Any shareholder and any other interested party shall have access to the same. This access to the register shall not include its movement from the Head Office.

**Article 10:**

Any shares may be transferred at time by a member to any other member or to another party initially outside the company, provided that the other shareholders may decline to register any transfer of shares to the transferee of whom they do not approve or may suspend the registration of transfers upon such terms and conditions as the shareholders may deem fit.

**Article 11:**

The legal personal representative of a deceased shareholder or to any other person to whom he/she may have specifically bequeathed the same shall be the only person recognised by the company as having any title to the share of the deceased.

**Article 12:**

Shares are indivisible. In case there are several claimants to one share, all rights arising from the share will be suspended until one person is decided upon as the rightfully owner of the share.

## **CHAPTER THREE: MANAGEMENT**

### **Article 13:**

The Company shall be managed by a Board of Directors appointed by the shareholders. The day to day management of the company shall be managed by a Managing Director appointed by the Board of Directors on such terms and conditions as it deems fit. For the first 2 years, Mr Oleg MOISEEV is designated as the Managing Director.

### **Article 14:**

The Managing Director shall receive remuneration (whether by way of salary, commission or participation in profits in one way or another) as the Board, in its meeting, may determine. He may be replaced at any time by decision of the Board of Directors.

### **Article 15:**

The Managing Director may resign at any time from his position, with a 30 days notice to the Board of Directors.

### **Article 16:**

The Board may entrust to and confer upon the Managing Director any of the powers exercisable by it upon such terms and conditions and with such restrictions as it deems fit, and either collaterally with or to the exclusion of its own partners, and may from time to time revoke, alter or vary all or any such powers.

### **Article 17:**

The Board of Directors shall be appointed by the shareholders for a term not exceeding 6 years and shall be eligible for re-election for a similar term. The Directors shall not be less than three and not more than twelve.

### **Article 18:**

The Board of Directors shall meet at least once every six months. At the last meeting of the Board of Directors of each financial year, the Board shall consider, review and approve the operating program and budget for the next financial year.

## **CHAPTER FOUR: GENERAL MEETING**

### **Article 19:**

The General Meeting shall appoint for 2 renewable years a President and a Vice-President among the shareholders. The General Meeting is chaired by the President or the Vice-President in the absence of the President. The President and the Vice-President may be dismissed by the General Meeting. They are not entitled to any salary but may seek reimbursement of all fees engaged on behalf of the company.

### **Article 20:**

The General Meeting shall convene once a year at the head-office of the Company or any other location mentioned in the notice of the meeting. Such general meeting shall be called « Ordinary meeting ».The President or the Vice-President shall cause the general meeting to convene.

### **Article 21:**

All general meetings other than annual general meetings shall be called extraordinary meetings. An extraordinary meeting may be called each time the company deems it necessary, or at the request of shareholders representing at least 1/10 of the Capital share.

**Article 22:**

The fully constituted general meeting shall be representative of all the shareholders' interests and all decisions taken there are in conformity with the law and the Company's Articles of Association which shall be binding on all shareholders.

**Article 23:**

When the number of shareholders reaches five (5) at least, the General Meeting shall appoint for three renewable years auditors to supervise the Company's operations. The number of auditors and their remuneration will be decided by the General Meeting. The auditors shall have an unlimited right of supervision and control on all Company's operations. The shareholders agree that for the time being, it will not be necessary to appoint auditors, as they have extended powers of control and monitoring of the company's operations.

**Article 24:**

The resolutions of the General Meeting shall be taken on the basis of majority vote. They shall be signed by the Chairman and in his absence the Vice-Chairman of the Board or such other shareholder that the company may appoint and the Secretary and shall be kept in a special register to be found at the Company's head-office.

**CHAPTER FIVE: BALANCE SHEET-DIVIDENDS**

**Article 25:**

The financial year starts on the 1<sup>st</sup> January and ends on the 31<sup>st</sup> of December of the same year. The first financial year starts on the day the company is entered into the register of companies and ends on 31<sup>st</sup> December of the same year.

**Article 26:**

The Management shall cause proper accounts to be kept with respect to:

- a) All sums of money received and expended by the company and the matters in respect of which the receipt and expenditure took place;
- b) All sales and purchase of goods by the company, and;
- c) The assets and liabilities of the company.

**Article 27:**

At the end of each financial year, a complete inventory of the company's assets will be carried out by the Managing Director. The company's books will be balanced on a day to day basis and at the end of the financial year; the Managing Director will submit a full financial report to the General Meeting for approval.

**Article 28:**

The Management shall from time to time cause to be prepared and to be laid before the company in a General meeting such profit and loss accounts, balance sheets and such other reports that shall be required by the general meeting.

**Article 29:**

1. The profits of the company available for dividends and resolved for distribution shall be presented to the General meeting;
2. The company in a general meeting may determine the dividends to be paid;
3. No dividend shall be payable except out of profits of the company or in excess of the amount recommended by the general meeting.

## **CHAPTER SIX: WINDING UP**

### **Article 30:**

If the company's share capital shall for any reason be reduced by ½, then the General Manager shall cause the matter to be tabled before an extraordinary general meeting which decide on the winding up of the company.

### **Article 31:**

If the company shall be wound up, the General Meeting shall appoint one or several liquidators who with the authority of an extraordinary resolution shall divide among the shareholders in specie or in kind the whole or any part of the assets of the company.

### **Article 32**

The liquidator shall divide among the shareholders, on prorata of the shares held by them respectively, the assets remaining after payment of debts, liabilities of the company and the costs of liquidation.

## **CHAPTER SEVEN: FINAL PROVISIONS**

### **Article 33:**

For any matter not taken care of by articles of association, the members shall be bound by the laws governing companies in the Republic of RWANDA.

### **Article 34:**

All disputes involving the company shall first be brought to the attention of the Board of Directors and when the Board of Director fails to resolve the matter, they shall be referred to an arbitrator agreed upon by the parties. When the dispute remains unresolved it shall be taken before the Kigali City Court.

### **Article 35:**

The members declare that the company's incorporation charges are 300,000 RWF (Three hundred Thousand Rwandan Francs).

Done in Kigali, February 09<sup>th</sup>, 2006

### **THE SUBSCRIBERS**

**1. ROGI MINING (Cyprus) Ltd**  
**Represented by Georgiou YIANOULLA**  
(sé)

**2. Mr. Oleg MOISEEV**  
(sé)

**ACTE NOTARIE NUMERO TROIS VOLUME I/D.K**

L'an deux mille six, le neuvième jour du mois de février, devant Nous RUZINDANA Landrine, Notaire du District de Kicukiro, résidant à Kigali;

**ONT COMPARU:**

1. Madame Georgiou YIANOULLA, de nationalité Chpriote;
2. Monsieur Oleg MOISEEV, de nationalité Russe.

En présence de Monsieur Désiré KAMANZI et Monsieur Benjamin NTAGANIRA témoins instrumentaires a ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'Acte ayant été fait aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous, et en présence desdits témoins, que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial du District de Kicukiro.

**LES COMPARANTS**

1. Georgiou YIANOULLA  
représentée par son associé  
Oleg MOISEEV  
(sé)

2. Oleg MOISEEV  
(sé)

**LES TEMOINS**

Mr. Benjamin NTAGANIRA  
(sé)

Mr. Désiré KAMANZI  
(sé)

**Le Notaire**

RUZINDANA Landrine  
(sé)

**DROITS PERCUS:** Frais d'acte: Deux mille cinq cent francs rwandais.

Enregistre par Nous RUZINDANA Landrine, Notaire du District de Kicukiro étant et résidant à Kigali, sous le numéro 3 Volume I dont le coût deux mille cinq cent francs rwandais perçus suivant quittance n°1003/D.K du 09/02/2006, délivrée par le Comptable du District de Kicukiro.

**Le Notaire**

RUZINDANA Landrine  
(sé)

**FRAIS D'EXPEDITION:** Seize mille francs rwandais, perçus sur quittance n°1003/D.K, délivrée par le Comptable du District de Kicukiro.

**Le Notaire**

RUZINDANA Landrine  
(sé)

**A.S. N°41380**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de la Ville de Kigali, le 13/02/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 075/06/KIG le dépôt de: Statuts de la Société ROGI MINING (RWANDA) SARL

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
  - Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
  - Droit proportionnel (1,20% du capital): 6.000 Frw
- suivant quittance n°2044015 du 13/02/2006

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE LA VILLE DE KIGALI

MUNYENTWALI Charles

(sé)

**GEM MINING S.A.R.L.**

**MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION**

The undersigned:

1. **Mr Oleg MOISEEV**, of Russian Nationality, holding Passport 62 no 2235474, issued in Moscow on August 25<sup>th</sup>, 2004, and expiring on August 25<sup>th</sup>, 2009, resident in Kigali, P.O. Box 7115 Kigali;
3. **Mr. Pavel DURNEV**, of Russian Nationality, holding Passport n° 51 n°0834216, issued on September 25<sup>th</sup>, 2001 and expiring on September 25<sup>th</sup>, 2006, resident in Moscow and
4. **Mrs. Barbara MUKAMABANO**, of Rwandese Nationality, holding ID n°12325, issued in Mukingi (Gitarama) on March 20<sup>th</sup>, 1997

Do hereby agree on the following:

**CHAPTER ONE: NAME, OBJECTIVES, HEAD OFFICE, DURATION**

**Article One:**

A limited liability Company to be known as **GEM MINING SARL** is hereby established. It shall be governed by the laws of the Republic of Rwanda and these Articles of Association.

**Article 2:**

The objective for which the company is established is to trade minerals but this activity will include and won't be limited to:

- 1) importing and exporting minerals of all kinds, gemstones, semi-precious and precious stones,
3. doing geological explorations for minerals, gemstones, semi-precious and precious stones,
4. doing mining extraction,
5. adding value to minerals, gemstones, semi-precious and precious stones bought, imported or extracted,
6. serving as a certification center for gemstones, semi-precious and precious stones,
7. do any or any of the above things in any part of the world either as principal agents, contractors, trustees or otherwise and either solely or in conjunction with others, either through managers, managing agents, sub-contractors, trustees or otherwise with the power to appoint a trustee or trustees personal or corporate, to hold any property on behalf of the company and to allow any property to remain outstanding in such trustee or trustees;
8. enter into partnership or amalgamate with any person or body for the purpose of carrying on any business or transaction within the objects of the Company, and to enter into such arrangements for co-operation, sharing profits, losses, mutual assistance, or other working arrangements as may seem desirable;
9. invest, lend or otherwise deal with unemployed money, in such manner, and upon such terms, as may thought fit, and to vary investments;
10. do all such other things as are incidental or may be deemed conducive to the attainment of the above objectives or any of them.

**Article 3:**

The head-office of the Company shall be situated in Kigali the capital city of the Republic of Rwanda. It may be transferred to any other place in the Republic of Rwanda when the partners so decide.

**Article 4:**

The Company may upon a decision by the shareholders during the General Meeting establish branches or subsidiaries in the Republic of Rwanda or elsewhere in the world.

**Article 5:**

The registration of the Company shall be complete upon entering its name in the registry of companies. The Company shall continue to exist for an undetermined period of time. It may however be dissolved by decision of the General Meeting.

**CHAPTER TWO: CAPITAL-SHARES**

**Article 6:**

The authorised share capital of the Company is Five Hundred Thousand Rwandese Francs (RWF 500,000) divided into One Hundred shares of Five Thousand RWF (RWF 5,000) each.

The shares are fully paid for in the following manner:

<b>Name of Shareholders</b>	<b>Number of Shares</b>	<b>Equivalent in RWF</b>
1.Oleg MOISEEV	50	250,000 RWF
2.Pavel DURNEV	30	150,000 RWF
3.Barbara MUKAMABANO	20	100,000 RWF
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>500.000 RWF</b>

**Article 7:**

The Company has the power from time to time to increase the authorised capital.

**Article 8:**

The liability of the members is limited.

**Article 9:**

In accordance with legal provisions, a register of shareholders shall be kept at the head-office. Any shareholder and any other interested party shall have access to the same. This access to the register shall not include its movement from the Head Office.

**Article 10:**

Any shares may be transferred at time by a member to any other member or to another party initially outside the company, provided that the other shareholders may decline to register any transfer of shares to the transferee of whom they do not approve or may suspend the registration of transfers upon such terms and conditions as the shareholders may deem fit.

**Article 11:**

The legal personal representative of a deceased shareholder or to any other person to whom he/she may have specifically bequeathed the same shall be the only person recognised by the company as having any title to the share of the deceased.

**Article 12:**

Shares are indivisible. In case there are several claimants to one share, all rights arising from the share will be suspended until one person is decided upon as the rightfully owner of the share.

**CHAPTER THREE: MANAGEMENT**

**Article 13:**

The Company shall be managed by a Board of Directors appointed by the shareholders. The day to day management of the company shall be managed by a Managing Director appointed by the Board of Directors on such terms and conditions as it deems fit. For the first 2 years, Mr Oleg MOISEEV is designated as the Managing Director.

**Article 14:**

The Managing Director shall receive remuneration (whether by way of salary, commission or participation in profits in one way or another) as the Board, in its meeting, may determine. He may be replaced at any time by decision of the Board of Directors

**Article 15:**

The Managing Director may resign at any time from his position, with a 30 days notice to the Board of Directors.

**Article 16:**

The Board may entrust to and confer upon the Managing Director any of the powers exercisable by it upon such terms and conditions and with such restrictions as it deems fit, and either collaterally with or to the exclusion of its own partners, and may from time to time revoke, alter or vary all or any such powers.

**Article 17:**

The Board of Directors shall be appointed by the shareholders for a term not exceeding 6 years and shall be eligible for re-election for a similar term. The Directors shall not be less than three and not more than twelve.

**Article 18:**

The Board of Directors shall meet at least once every six months. At the last meeting of the Board of Directors of each financial year, the Board shall consider, review and approve the operating program and budget for the next financial year.

**CHAPTER FOUR: GENERAL MEETING**

**Article 19:**

The General Meeting shall appoint for 2 renewable years a President and a Vice-President among the shareholders. The General Meeting is chaired by the President or the Vice-President in the absence of the President. The President and the Vice-President may be dismissed by the General Meeting. They are not entitled to any salary but may seek reimbursement of all fees engaged on behalf of the company.

**Article 20:**

The General Meeting shall convene once a year at the head-office of the Company or any other location mentioned in the notice of the meeting. Such general meeting shall be called « Ordinary meeting ». The President or the Vice-President shall cause the general meeting to convene.

**Article 21:**

All general meetings other than annual general meetings shall be called extraordinary meetings.

An extraordinary meeting may be called each time the company deems it necessary, or at the request of shareholders representing at least 1/10 of the Capital share.

**Article 22:**

The fully constituted general meeting shall be representative of all the shareholders' interests and all decisions taken there are in conformity with the law and the Company's Articles of Association which shall be binding on all shareholders.

**Article 23:**

When the number of shareholders reaches five (5) at least, the General Meeting shall appoint for three renewable years auditors to supervise the Company's operations. The number of auditors and their remuneration will be decided by the General Meeting. The auditors shall have an unlimited right of supervision and control on all Company's operations. The shareholders agree that for the time being, it will not be necessary to appoint auditors, as they have extended powers of control and monitoring of the company's operations.

**Article 24:**

The resolutions of the General Meeting shall be taken on the basis of majority vote. They shall be signed by the Chairman and in his absence the Vice-Chairman of the Board or such other shareholder that the company may appoint and the Secretary and shall be kept in a special register to be found at the Company's head-office.

**CHAPTER FIVE: BALANCE SHEET-DIVIDENDS**

**Article 25:**

The financial year starts on the 1<sup>st</sup> January and ends on the 31<sup>st</sup> of December of the same year. The first financial year starts on the day the company is entered into the register of companies and ends on 31<sup>st</sup> December of the same year.

**Article 26:**

The Management shall cause proper accounts to be kept with respect to:

- a) All sums of money received and expended by the company and the matters in respect of which the receipt and expenditure took place;
- b) All sales and purchase of goods by the company, and;
- c) The assets and liabilities of the company.

**Article 27:**

At the end of each financial year, a complete inventory of the company's assets will be carried out by the Managing Director. The company's books will be balanced on a day to day basis and at the end of the financial year; the Managing Director will submit a full financial report to the General Meeting for approval.

**Article 28:**

The Management shall from time to time cause to be prepared and to be laid before the company in a General meeting such profit and loss accounts, balance sheets and such other reports that shall be required by the general meeting.

**Article 29:**

1. The profits of the company available for dividends and resolved for distribution shall be presented to the General meeting;
2. The company in a general meeting may determine the dividends to be paid;
3. No dividend shall be payable except out of profits of the company or in excess of the amount recommended by the general meeting.

**CHAPTER SIX: WINDING UP**

**Article 30:**

If the company's share capital shall for any reason be reduced by ½, then the General Manager shall cause the matter to be tabled before an extraordinary general meeting which decide on the winding up of the company.

**Article 31:**

If the company shall be wound up, the General Meeting shall appoint one or several liquidators who with the authority of an extraordinary resolution shall divide among the shareholders in specie or in kind the whole or any part of the assets of the company.

**Article 32:**

The liquidator shall divide among the shareholders, on prorata of the shares held by them respectively, the assets remaining after payment of debts, liabilities of the company and the costs of liquidation.

**CHAPTER SEVEN: FINAL PROVISIONS**

**Article 33:**

For any matter not taken care of by articles of association, the members shall be bound by the laws governing companies in the Republic of RWANDA.

**Article 34:**

All disputes involving the company shall first be brought to the attention of the Board of Directors and when the Board of Director fails to resolve the matter, they shall be referred to an arbitrator agreed upon by the parties. When the dispute remains unresolved it shall be taken before the Kigali City Court.

**Article 35:**

The members declare that the company's incorporation charges are 300,000 RWF (Three hundred Thousand Rwandan Francs).

Done in Kigali,

**THE SUBSCRIBERS**

**1. Oleg MOISEEV**  
(sé)

**2. Pavel DURNEV**  
Represented by Oleg MOISEEV  
(sé)

**3. Barbara MUKAMABANO**  
(sé)

**AUTHENTIC DEED NUMBER TWENTY, VOLUME I**

The year two thousand and six, the twelfth day of June, We, KARIM TUSHABE, Rwanda Investment and Export Promotion Agency (RIEPA) Notary being and living in KIGALI, certify that the deed, the clauses of which are here before reproduced were presented to us by:

1. Mr. Oleg MOISEEV,
2. Mr. Pavel DURNEV,
3. Mrs. Barbara MUKAMABANO.

Were present Mr. Benjamin NTAGANIRA and Mr. Désiré KAMANZI living in KIGALI as witnesses to the deed and fulfilling the legal requirements.

Having read to the shareholders and witnesses the content of the deed, the shareholders have declared before us and in the presence of the aforesaid witnesses that the deed, as it is written down, includes well their will.

In witness whereof, the hereby deed was signed by the shareholders and us, authenticated and imprinted of the seal of the RIEPA Notary office.

**THE SHAREHOLDERS**

Mr. Oleg MOISEEV  
(sé)

Mr. Pavel DURNEV  
(sé)

Mrs. Barbara MUKAMABANO  
(sé)

**THE WITNESSES**

Mr. Benjamin NTAGANIRA  
(sé)

Mr. Désiré KAMANZI  
(sé)

**The Notary**  
KARIM TUSHABE  
(sé)

**Derived rights:**

The deed fees 2,500 FRW, registered by us, **KARIM TUSHABE**, the Rwanda State Notary being and living in Kigali, under number 00020, Volume I, the price of which amounts to 2,500 FRW derived under receipt N° 2212415 as of June 9<sup>th</sup>, 2006, and issued by the Public Accountant of Kigali.

**The Notary**  
KARIM TUSHABE  
(sé)

**A.S. N°41583**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge, le 16/06/2006 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n°R.C.A. 235/06/KIG le dépôt de: Statuts de la Société GEM MINING SARL

Droits perçus:

- Droits de dépôt : 5.000 Frw
- Amende pour dépôt tardif : ..... Frw
- Droit proportionnel (1,20% du capital): 6.000 Frw  
suivant quittance n°2214378 du 15/06/2006

LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE NYARUGENGE  
**MUNYENTWALI Charles**  
(sé)

## **INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKARUGEMA Joséphine RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MUKARUGEMA Joséphine, utuye i Karangazi, Akarere ka Nyagatare, INTARA y'Iburasirazuba, yasabye guhindura izina rya MUKARUGEMA, akarisimbuza irya SERUFIJI James mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko kubera kwigira mu mahanga bakoreshaga amazina ya Kizungu bituma adashobora gukoresha amazina ye kugira ngo batamenya ko ari umunyarwanda, yifuza rero gushyira ayo mazina yakoresheje mu mashuri mu irangamimerere ye.

Arifuza rero ko izina rya MUKARUGEMA Joséphine ryasimbuzwa irya SERUFIJI James Joséphine mu irangamimerere ye.

## **INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRAGAHINDA Annonciata RUSABA GUHINDURA AMAZINA**

Uwitwa NYIRAGAHINDA Annonciata, uba mu Ruhengeri, Akarere ka Buhoma, Intara ya Ruhengeri, yasabye guhindura izina rya NYIRAGAHINDA mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko kwitwa iryo zina bimubangamira, akaba kandi ngo ari naryo riri ku byangombwa bye.

Arifuza rero ko izina rya NYIRAGAHINDA ryasimbuzwa n'irya UWUMUKIZA mu irangamimerere ye.

## **INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HABYALIMANA Olivier RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa HABYALIMANA Olivier, utuye i Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, yasabye guhindura izina rya HABYALIMANA, akarisimbuza irya NGOGA GISA mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko yumva iryo zina ryarahawe isura y'umwicanyi wahekuye u Rwanda rugacura imiborogo, kuba hari abantu bamubwira ko yitiranywa n'umwicanyi, kuba mu gihe cy'icyunamo abantu benshi bamubona bagahahamuka, ibyo bikaba bimutera ipfunwe n'isoni ryo kwivuga mu ruhame, kuba umwana we bagenzi be bamutoteza ngo se yitiranwa na kinani bityo akagira ipfunwe ryo kuvuga izina rya se.

Arifuza rero ko izina rya HABYALIMANA ryasimbuzwa irya NGOGA GISA mu irangamimerere ye. Izina ry'ingereka rikaguma uko riri.